

Albacete CULTURAL



Exposición dibujos de
IGNACIO ZULOAGA



PILAR MIRÓ
Participó en el ciclo
"100 años de cine en Albacete"



CULTURAL ALBACETE
"Día a Día"
Actividades curso 96/97

O
T
O
Ñ
O

Revista de Información
de Cultural Albacete

nº **3**
noviembre -1997



Queridos amigos:

La aparición del número tres de la revista "Albacete Cultural", no sólo contiene una memoria pródiga de la totalidad de actos desarrollados el pasado curso de manera puntual, día a día, donde se refleja la participación de personajes de relevante talla intelectual en las áreas de literatura, cine, periodismo, derecho; la programación de conciertos, exposiciones y puesta en escena de obras dramáticas, destacando en este apartado el "II Festival Ciudad de Chinchilla", un proyecto que se consolida después del éxito alcanzado en esta edición de 1997. Sirve también, este número tercero, para adentrarnos en el camino estacional del otoño, con el afán de dotar a nuestra revista de contenidos más completos. No se trata en exclusiva de resumir datos de asistencia y número de actividades, como de dotar a la revista de un cuerpo propio, donde aparecen diversos artículos relacionados con la literatura, historia, ecologismo, cine, arte, arquitectura, música...

... así como las reseñas fundamentales de los libros y revistas editados por los albacetenses, como una forma rápida de hacer llegar a todos la inquietud cultural de Albacete y provincia. En realidad, el Consorcio que me honro en presidir, ha tratado, en todo momento, de armonizar los actos venidos de fuera y los ingenios aquí, en la ciudad, para propiciar un encuentro, ya sin complejos, entre la sensibilidad cultural propia, que debe ser la de todos. Me gustaría destacar la pujante actividad de la Orquesta Sinfónica de Albacete (O.S.A.), un hito de nuestra ciudad, que ha preparado nuevos repertorios y afanes musicales. Y el Teatro de La Paz, ya muy avanzado, como símbolo de la cordialidad y el entendimiento mediante la palabra, bella palabra como es la paz. Naturalmente todo es mejorable, pero me permitirán, queridos amigos, demandar su colaboración para lograr una actividad cultural sin fronteras y rigurosa.

Con el deseo de que nuestra labor y esta revista informativa plural sea del agrado de ustedes, les envío un afectuoso saludo.

Emigdio de Moya Juan
Presidente del Consorcio Cultural Albacete

Albacete CULTURAL

Revista de Información del Consorcio CULTURAL ALBACETE
Noviembre 1997 • Nº 3 • OTOÑO

REALIZACIÓN Y EDICIÓN A CARGO DE
José Manuel Martínez Cano
ADJUNTO A LA EDICIÓN
Ramón Bello Serrano

PRODUCCIÓN ACTIVIDADES
Juan Fuentes Gil

PRENSA
Encarnación Quílez Alcolea
SECRETARÍA

Remedios Rovira González
ADMINISTRACIÓN

José Carlos Molina Valero
Juana Martínez Montero
Javier Moya Moreno

COLABORADORES EN ESTE NÚMERO
José Manuel Almendros Toledo
Joaquín Arnau Amo
Emilia Cortés Ibáñez
Jesús García Rodrigo
Elía Gutiérrez Mozo
Clara Janés
Francisco Mendoza Díaz-Maroto
Vicente Molina Foix
Ángel Nacle García
José Sánchez Ferrer

FOTOGRAFÍAS
Manuel Podio Giménez
Photogress
Santiago Vico Monteoliva

SUSCRIPCIÓN Y DISTRIBUCIÓN
Cultural Albacete
Avda. de la Estación, 2, 4º.
02001 ALBACETE
Telf y Fax 967 21 43 83

FOTOMECÁNICA Y MAQUETACIÓN
Tipo y Trama, S.L.

IMPRIME
Gráficas Amado Quintanilla
Depósito Legal: AB-148/96

• La fotografía de la portada es obra de Santiago Vico Monteoliva. La portada y contraportada interior, de Raimundo J. Lorenzo Peña.

• Los textos contenidos en esta revista pueden reproducirse libremente citando su procedencia.

• Los artículos de colaboración firmados expresan el criterio personal de sus autores, sin que la revista ALBACETE CULTURAL comparta necesariamente el contenido de los mismos.



Sumario

Pág.

TEATRO

<input type="checkbox"/> "Momentos de mi vida", "El Visitante" y "El apagón" fueron las obras programadas en septiembre.....	4
<input type="checkbox"/> Vademécum escenificó "El licenciado Vidriera", de Cervantes.....	4
<input type="checkbox"/> Charo López en "Tengamos el sexo en paz", de Darío Fo.....	5

MÚSICA

<input type="checkbox"/> En Hellín: Actuación de la Orquesta Sinfónica de Albacete a beneficio de ASPRONA.....	6
<input type="checkbox"/> Recital de voz y piano por Ana Luisa Espinosa y Alberto Joya.....	6
<input type="checkbox"/> José López Ferrero y Alfonso Sáez: Concierto de voz y órgano, en Liétor.....	7
<input type="checkbox"/> Diccionario de la música: De la "A" a la "Z", impartido por Joaquín Arnau.....	8
<input type="checkbox"/> Conciertos de tarde: "Dúos musicales" en el primer ciclo del curso.....	9

CONFERENCIAS

<input type="checkbox"/> José Luis Cuerda habló de su experiencia cinematográfica.....	10
--	----

ARTE

<input type="checkbox"/> Se expone en el Museo Municipal: "Ignacio Zuloaga. Dibujos".....	11
<input type="checkbox"/> El dibujo de Ignacio Zuloaga, por Francesc Miralles.....	12
<input type="checkbox"/> "Franz Kafka vivió en Praga", exposición.....	13

AL CIERRE

<input type="checkbox"/> Teatro: Silvia Tortosa en "Coraggio mia signora".....	14
<input type="checkbox"/> Conferencias de Juan Manuel Bonet, Florencio Martínez Ruíz y Alberto Vázquez-Figueroa.....	14

ARTÍCULOS

<input type="checkbox"/> "Historia de Balnearios", por José Manuel Almendros Toledo.....	15
<input type="checkbox"/> "La sierra de Albacete", por Ángel Nacle García.....	18
<input type="checkbox"/> "Pinturas de la ermita de Belén en Liétor", por José Sánchez Ferrer.....	20
<input type="checkbox"/> "Breve historia del urbanismo en Albacete: 1861-1936", por Elía Gutiérrez Mozo.....	23
<input type="checkbox"/> "Un siglo de cine en Albacete", por Jesús García Rodrigo.....	25
<input type="checkbox"/> "El caballero de los leones frente al caballero desamorado", Cervantes, 450 aniversario, por Ramón Bello Serrano.....	28
<input type="checkbox"/> "El poeta que encontró la muerte en Lezuza", por Francisco Mendoza Díaz-Maroto.....	30
<input type="checkbox"/> "En el bicentenario del nacimiento de Franz Schubert: 1797-1997", por Joaquín Arnau Amo.....	31
<input type="checkbox"/> "Apuntes sobre la actividad escénica en Albacete", por Emilia Cortés Ibáñez.....	32

ENTREVISTA

<input type="checkbox"/> Vicente Molina Foix.....	34
---	----

PUBLICACIONES

<input type="checkbox"/> Reseñas de libros y revistas de Albacete.....	35
--	----

COLABORACIÓN

<input type="checkbox"/> "La Praga de Kafka", por Clara Janés.....	43
--	----

IN MEMORIAN

<input type="checkbox"/> Pilar Miró: "Dos o tres cosas que sé de cine".....	45
---	----

EL HÁBITO DEL VERSO

<input type="checkbox"/> "Autunno" - "Otoño", de Salvatore Quasimodo.....	47
---	----

CULTURAL ALBACETE. DÍA A DÍA

<input type="checkbox"/> Memoria de actividades curso 1996/97 (Páginas centrales I a VIII).	
---	--



La revista ALBACETE CULTURAL es de periodicidad trimestral, coincidiendo con las estaciones del año. En este número de OTOÑO se reflejan las actividades del Consorcio realizadas en los meses de septiembre, octubre y noviembre.

Durante la Feria de Albacete 1997

“Momentos de mi vida”, “El Visitante”, y “El apagón” fueron las obras de teatro programadas en septiembre

Con motivo de la Feria del presente año Cultural Albacete organizó tres espectáculos escénicos: “Momentos de mi vida” de Alan Ayrcbourn; “El Visitante”, de Eric-Emmanuel Schmitt y “El apagón” de Peter Schaffer. Manuel Galiana, María Luisa Merlo, Pedro Civera, Paula Sebastián, Cristina Goyanes y Amparo Pamplona, entre otros, fueron los actores que intervinieron en estas representaciones.

“Momentos de mi vida” es una comedia sentimental en la que con un gran ritmo cinematográfico se representan instantes de la vida de la protagonista principal, que es **M^a Luisa Merlo**: el amor, el desamor, la familia y todos aquellos acontecimientos que han dejado huella profunda en el tiempo de la misma.

Una experiencia escénica con un texto lleno de recursos, tanto de lenguaje como de imagen, felizmente llevado a cabo de la mano del director **Ángel García Moreno**, acorde con la coreografía de **Tony Cortés**.

Esta obra se escenificó en nuestra ciudad con el carácter de “estreno absoluto”.

La segunda representación que ofreció el Consorcio Cultural Albacete fue “El Visitante”, de Eric-Emmanuel Schmitt. Un reparto, encabezado por **Manuel Galiana** y **Luis Merlo** al que acompañaban **Ana Labordeta** y **Jesús Ruymán**, lograron una sugestiva y magistral interpretación de la obra, galardonada con cuatro premios “Molière” y que tanto éxito cosechó en el teatro Fíguro de Madrid.

El autor nos sitúa en la Viena de 1938. Los nazis campan a sus anchas por las calles y Sigmund Freud asiste desde su estudio a la descomposición de muchas cosas en las que cree: ve cómo la razón sucumbe ante la barbarie, cómo se trunca la convivencia y cómo la violencia contra los judíos hace su aparición.

Con “El apagón” concluyó la programación teatral “Feria-97”. La obra, una comedia de intriga y suspense con grandes dosis de humor, estuvo interpretada por **Gabriel Moreno**, **Cristina Goyanes**, **Amparo Pamplona**, **Mario Martín**, **Arturo Querejeta**, **Paula Sebastián**, **Enrique Cazorla** y **Manuel Marco**.

La pieza es una farsa al puro estilo inglés, de un humor inteligente y un ritmo vertiginoso. Un diverti-

mento para el público y los actores. Peter Schaffer se inspiró en un *sketch* de la Ópera de Pekín en el que dos hombres se baten en duelo en la oscuridad con todas las luces del escenario encendidas. Fue un encargo de Laurence Olivier en 1965 para el Teatro Nacional de Gran Bretaña.



Vademécum puso en escena “El Licenciado Vidriera”

Vademécum Teatro, coincidiendo con el 450 aniversario del nacimiento de Cervantes, realizó una original adaptación de la novela ejemplar “El licenciado Vidriera”, a cargo de Paco Alberola, responsable de la puesta en escena. La función se realizó a beneficio de la asociación “Familiares de Enfermos de Alzheimer”.

El sábado 20 de septiembre tuvo lugar en el Auditorio Municipal la representación de “El Licenciado Vidriera”, de Miguel de Cervantes.

La función, estuvo organizada por Cultural Albacete, y los beneficios obtenidos fueron destinados a la asociación “Familiares de Enfermos de Alzheimer” de la capital.

Esta novela escrita alrededor de 1600 plasma, a la vez que retrata con un lenguaje mordaz e irónico, la vida de un personaje que vive una serie de transformaciones: desde el muchacho Tomás Rodaja, que posteriormente será el Licenciado Vidriera, hasta llega a ser, por último, el Licenciado Rueda.

La adaptación teatral conserva el deambular del personaje, potenciando la gracia intrínseca de las respuestas del Licenciado, en donde el curioso viajero termina su aventura espiritual enriquecido por la experiencia del mundo. Su melancólica figura se hace atractiva por la particularidad de encerrar en su mente enferma una sutil agudeza: Vidriera es un personaje que actúa movido por ideales, un desafío a la razón humana y a los convencio-

nalismos al necesitar de la "locura" para acceder a la verdad.

En el "Prólogo" a sus Novelas Ejemplares, Cervantes sostiene que el entretenimiento no debe dañar el alma ni el cuerpo, y así, debe ser entretenimiento que proporcione placer, y que el más alto placer nace de la contemplación de la belleza. Toda obra literaria (y teatral) debe ser armónicamente bella para goce del espíritu, y así, la recreación será provechosa. Es decir, enseñar –mostrar– deleitando, intención primera de la puesta en escena; la segunda ha sido –es– recuperar un texto lúcido para el Teatro de uno de nuestros más grandes autores.

La obra estuvo interpretada por los actores **Paco Gomis, Salva López y Javier Romero.**

Charo López en "Tengamos el sexo en paz", de Darío Fo

"Tengamos el sexo en paz" fue la obra de Franca Rame, Jacopo Fo y Darío Fo, reciente Premio Nobel 1997, que se representó en el Auditorio Municipal el pasado octubre, dentro de las actividades escénicas de Cultural Albacete. La pieza contó como única intérprete a **Charo López** y estuvo dirigida por **José Carlos Plaza**.

En "Tengamos el sexo en paz", Charo López consigue con una presencia imponente en el escenario, estrechar la distancia entre ella y su personaje, hasta confundirse al servicio de la eficacia del monólogo. Su inteligencia y su saber estar logran un resultado magnífico a partir de la construcción personal de un texto sugestivo, encarnando cada registro y extrayendo los matices del texto de Franca Rame, Darío y Jacopo Fo.

Como matiza la crítica "es un puro gozo verla".

Por otra parte, el tema es atractivo y actual: el sexo es sin duda una de esas cuestiones que a nadie le es ajeno y lo que pretenden los autores es acercar al público al espectáculo, a la tesis de la obra, creando un efecto de arropamiento y complicidad entre los asistentes y Charo López, como ella misma subraya: "Es muy posible que haya espectadores que den su opinión en voz alta y que, en algún caso, yo tenga que dar la mía –dice Charo– y como hace Franca en Italia y como ha ocurrido en los escenarios donde hemos representado, aunque el texto es tan rico que ofrece respuesta para todo, siempre que no me salgan por peteneras. Además, tengo libertad para improvisar, puesto que es una obra que no tiene exposición, ni nudo, ni desenlace".



Charo López

DARÍO FO, PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1997

A los pocos días de representarse en Albacete "Tengamos el sexo en paz", Darío Fo recibía el Premio Nobel de Literatura.

La trayectoria teatral de Darío Fo pasa, primeramente, por ser un actor hecho en *commedia dell'Arte*, escenógrafo y autor de obras tan sarcásticas e irónicas como "Muerte accidental de un anarquista", "Aquí no paga nadie", "Tengamos el sexo en paz", "Pareja abierta", "Historia del tigre", "Ocho monolocos", "¡Pum, pum!, ¿quién es? ¡La policía!", y "Misterio Buffo", obra que le lanzó a la popularidad en 1969. Ante la lógica alegría que produjo la noticia en el "mundo" del teatro, Alfonso Sastre escribió: "¡Bravo, bravo! Es una excelente noticia la concesión del Premio Nobel de Literatura a Darío Fo, que es uno de esos grandes indiscutibles en la historia del teatro occidental y de la literatura dramática: no sólo de aquél –como puede serlo un actor o un director– ni de ésta, puesto que sus grandes dotes de escritor se han ido articulando en una práctica infatigable, de manera que su figura se ha ido dibujando, aunque él no lo haya pretendido, en la ilustre galería de los maestros totales del escenario, en la que a él –que es una persona sencilla– le sorprenderá encontrarse con las imágenes de aquellos grandes abuelos a quienes admiramos todos y él desde luego, como Shakespeare, Molière o Brecht: gentes para las que el teatro ha sido y es una práctica total, como decíamos, que va desde la escritura hasta el último gesto y el último tono sobre un escenario".

En Hellín

Actuación de la Orquesta Sinfónica de Albacete a beneficio de ASPRONA

Un programa que contenía las obras "La italiana en Argel". Obertura, de Gioacchino A. Rossini; "L'arlésienne". Suite número 2 para Orquesta, de Georges Bizet; "Gayaneh". Suite número 1 para Orquesta, de Aram Khachaturian; "Carmen". Suite nº 1 para Orquesta, de Georges Bizet, fue interpretado por esta agrupación sinfónica a modo de concierto extraordinario en Hellín.

El lunes 29 de septiembre, la Orquesta Sinfónica de Albacete (O.S.A.) ofreció un concierto extraordinario en la Iglesia de La Asunción de Hellín a beneficio de ASPRONA.

La O.S.A. nace en 1996 bajo el patrocinio del Consorcio Cultural Albacete, de quien está recibiendo toda la infraestructura y apoyo necesario para su total funcionamiento. La O.S.A. es una agrupación sinfónica con vocación de futuro, al estructurarse, en lo que a sus componentes se refiere, a partir de los Conservatorios de Albacete, formando parte de esta orquesta profesionales de gran experiencia y alumnos de alto nivel de los citados centros docentes musicales.

La O.S.A. hizo su presentación oficial el 14 de junio del año pasado en el Auditorio Municipal de Albacete bajo la batuta de su director titular **Fernando Bonete Piqueras** y ha interpretado un numeroso abanico de obras que van desde Haydn hasta Bartók, pasando por Stamitz, Beethoven, Schubert, Rossini, Brahms, Strauss, Wieniawski, Bizet, Prokofiev o Khachaturian.

Además de sus actuaciones en el Auditorio Municipal de Albacete, que han sido grabadas por Radio Nacional de España y emitidas en Radio Clásica, ha realizado numerosas salidas de presentación por otras tantas localidades de la provincia de Albacete,

sumando hasta el momento un total de veintidós conciertos, a los que han asistido más de diez mil personas. La orquesta tiene previstas salidas a otras comunidades como Valencia y Murcia durante el presente curso.

Durante el mes de noviembre la O.S.A. tiene previstas actuaciones en La Roda y Almansa.



En el Centro Cultural "La Asunción"

Recital de voz y piano a cargo de Ana Luisa Espinosa y Alberto Joya

La soprano Ana Luisa Espinosa, acompañada al piano por Alberto Joya, interpretó "Tonadillas", "Goyescas" y "Seis canciones amorosas", de Enrique Granados, en la primera parte del concierto, que culminó con "Cinco canciones sobre verso" de Juana de Ibarburu y "Valses fantásticos" y "Canciones" de Ernesto Lecuona.

El martes, 7 de octubre, se celebró en el Centro Cultural "La Asunción" un concierto de voz y piano a cargo de Ana Luisa Espinosa y Alberto Joya.

Ana Luisa Espinosa, soprano: cursó estudios en Madrid. Becada por la Fondation Royaumont de París, perfecciona su técnica con Daniel Ferro, de Juilliard School de New York. Amplia sus conocimientos con Margherita Rinaldi en Italia.

Participa en el homenaje al tenor Pedro Lavirgen junto a figuras universales como Alfredo Kraus, Aldo Proti, Jaime Aragall y otras grandes estrellas (Vicente Sardinero, García Asensio, García Navarro, Odón Alonso...).

Invitada por Franco Corelli, realiza su presentación en Italia en la Gran Gala Lírica de las Termas de Tabiano, junto al tenor Andrea Bocelli. Le es concedida la Medalla de Oro al Mérito Artístico y Cultural.

Ha interpretado el papel protagonista en la primera versión discográfica de "La Clementina" de Boccherini, bajo la dirección de Rudolf Barshai, acompañada por las Neues Berliner Kammerorchester, en Berlín. Ha efectuado numerosas grabaciones para R.N.E. Radio-2, Cadena S.E.R., Onda Cero, T.V.E., Rundfunk Köln.

Única artista española invitada por la Académie Maurice Ravel para las prestigiosas Jornadas

Internacionales de Mélodie Française 1997.

Ha obtenido las siguientes distinciones y premios: Gran Albacetense de la Diáspora por la Excm. Diputación de Albacete, 1997; Internacional Francisco Alonso, 1992, Madrid; Internacional Ciudad de Logroño, 1994; Medalla de Oro al Mérito Cultural y Artístico,



Alberto Joya y Ana Luisa Espinosa

1994 de Italia; Premio Especial de la Ópera, Trofeo Jean Girardou, 1995 en Francia.

Alberto Joya, piano: Graduado del Conservatorio Superior de Música de La Habana, terminando la carrera de piano con las más altas calificaciones. Cursó estudios de clavicémbalo en España con los profesores Genoveva Gálvez, Kenneth Gilbert y Pablo Cano en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, con Rafael Puyana en los cursos internacionales de Música en Compostela y ha participado en las clases magistrales ofrecidas por Gustav Leonhardt. También estudió con el profesor checoslovaco Petr Sefl.

En el año 1968 debutó como solista en el Gran Teatro de La Habana con la Orquesta Sinfónica de la E.N.A. bajo la dirección del maestro Enrique González Mántici.

Ha realizado profundos trabajos de investigación sobre la literatura pianística cubana de los siglos XIX y XX, principalmente la obra de los compositores Ignacio Cervantes, Ernesto Lecuona y Carlos Borbolla, ofreciendo conferencias y recitales especializados.

En 1990 obtuvo el premio Rosa Sabater de la casa Hazen de Madrid. Posee el diploma por Alta Maestría Artística que le otorgó la Unión de Compositores de la U.R.S.S. y también la orden Santa María del Rosario, su ciudad natal.

Cita en el Ex-Convento de los Carmelitas Descalzos de Liétor

José López Ferrero y Alfonso Sáez, concierto de voz y órgano

Bach, Mozart y Beethoven fueron los compositores elegidos por el dúo Ferrero/Sáez en el nuevo órgano de Liétor

El sábado 11 de octubre, se celebró en el Ex-Convento de los Carmelitas Descalzos de Liétor un concierto de voz y órgano a cargo del tenor José López Ferrero y del pianista Alfonso Sáez. En el recital, se ofreció un repertorio de obras de Bach, Mozart y Beethoven.

José López Ferrero, tenor: Nace en Albacete en el año 1972. A los nueve años comienza los estudios musicales, cursando piano y solfeo en el Real Conservatorio de Música de Albacete. A la edad de dieciséis años inicia los estudios de canto en su ciudad natural y posteriormente continúa en el Conservatorio Superior de Música de Valencia, con la Catedrática Ana Luisa Chova. Ha participado en los siguientes cursos: "Música Antigua" en Mijas (1989) con Isabelle Poulenard, y en Algeciras (1990) con Harry van Der Kaamp, "Interpretación Operística" en Madrid con Jaime Aragall. "Interpretación de Lied y Técnica Vocal" en Ribarroja con Miguel Zanetti, "Interpretación de Lied" en Madrid (1992) con Ulrich Rademacher, "Encuentros sobre la sociedad, arte y cultura en la obra de Óscar Esplá" en Alicante (1993) por críticos y musicólogos como: Antonio Iglesias, Antonio Fernández-Cid o compositores como: Xavier Monsalvatge, López Chávarri y Francisco Cano.

Obtiene el Premio Fin de Grado y la Mención de Honor en los grados elemental y medio de canto res-

pectivamente y el Tercer Premio en el Concurso Permanente de Juventudes Musicales de España en 1993.

En septiembre de 1994 grabó para la cadena de televisión francesa "Colour Tatou" (T.L.M.), canciones de Schumann, Fauré y F. Cano. En diciembre de 1996 realizó un concierto en Barcelona grabado por la emisora Radio Clásica de Radio Nacional de España. En enero de 1997 ha participado en los conciertos organizados por la Fundación Juan March de Madrid.

Pese a abarcar la interpretación de todos los estilos (ópera, oratorio, canción...) ha enfocado su repertorio hacia el mundo intimista y camerístico del Lied, Chanson y Canción de concierto.

Alfonso Sáez: Natural de Liétor (Albacete), comienza sus estudios musicales a la edad de nueve años en el Real Conservatorio de Música de Albacete y allí realiza cursos de solfeo, piano y saxofón.

Estudia los primeros cursos de órgano en el Conservatorio Superior de Música de Valencia bajo la dirección del catedrático Vicente Ros continuando posteriormente en el Conservatorio de Salamanca con el profesor Luis Dalda. Junto a los estudios musicales ha cursado también Magisterio en la especialidad de Educación Musical. Ha participado en la "Academia Internacional de Órgano en Tierra de Campos" con los

profesores Francis Chapelet, Franco Colamarino y Andreas Schröder, así como en otros cursos y seminarios de pedagogía musical. Ha impartido clases de solfeo e instrumentos de viento en la Escuela Municipal de Música de Liétor y ha participado también en la fundación de la banda de esta escuela (actualmente Banda Municipal), formación que dirigió desde su fundación hasta septiembre de 1996.

Colaborador en los "Encuentros musicales en los órganos de Liétor" que realizaron los alumnos de los conservatorios de Salamanca en esta villa en mayo de 1995.

Entre otros, ha realizado conciertos como solista y como acompañante en Valencia, Hellín (Albacete), Salamanca y Liétor (Albacete), abriendo el "XIV ciclo de conciertos" en el órgano histórico de esa localidad.

En la actualidad es organista de la iglesia de Santiago Apóstol de su localidad y cursa estudios de órgano en el Conservatorio Profesional de Música de Salamanca, así como de Historia y Ciencias de la Música en la universidad de esa misma ciudad.



De izquierda a derecha, Alberto Sáez y José López Ferrero

Con una cadencia quincenal, durante el curso 97/98

Diccionario de la música: De la "A" a la "Z", impartido por Joaquín Arnau

Se pretende, con esta experiencia, enriquecer la sensibilidad del aficionado a la música. Poner en claro, uno a uno, y, por orden alfabético, sucesivos conceptos de la Música, ilustrándolos, como se ilustra un diccionario con estampas, con la audición de piezas breves, que sirven de ejemplo.

El jueves, 16 de octubre, se inauguró en la Sala Cultural Caja España, un curso que bajo el título "Diccionario de la música: de la A a la Z", se desarrollará de octubre del 97 a junio del 98, con una cadencia quincenal y que tiene como objetivo profundizar en el mayor conocimiento de la música y sus conceptos, dirigido por **Joaquín Arnau Amo**, crítico de música,



J. Arnau en la primera lección del curso

arquitecto y catedrático de Estética y Composición de la Escuela T. Superior de Arquitectura de Valencia.

Cuando uno no sabe lo que significa una palabra, acude al Diccionario. El Diccionario describe uno a uno, con sencillez y brevedad, los conceptos decantados en palabras.

Los conceptos musicales se substancian asimismo en palabras, que conforman un Diccionario de la Música. Pero su descripción por palabras es insuficiente. Para asimilar un concepto musical, es necesario oír lo que se describe.

El Diccionario, por tanto, que desarrolla este curso, es un Diccionario musicalmente ilustrado con ejemplos tomados del repertorio de la cultura occidental, esto es, de lo que se suele llamar Música Clásica.

El método es elemental. Se enuncia un concepto mediante una voz. Y se escucha un ejemplo significativo, breve y claro, de lo que se ha dicho. Y así sucesivamente.

A un Diccionario se le da vueltas y vueltas. Este Curso consiste en una primera vuelta que, naturalmente, no agota, ni de lejos, el tema. Es sólo el principio para mejor entender y gustar. Como dijo un clásico: deleitar aprovechando.

Esta experiencia, organizada por el propio Joaquín Arnau en el Palau de la Música de Valencia el pasado año, está organizada en nuestra ciudad por el Consorcio Cultural Albacete con la colaboración de Caja España.

Comenzaron los conciertos de tarde de Cultural Albacete

“Dúos musicales” en el primer ciclo del curso

Esta serie musical, articulada en cuatro conciertos, se ha desarrollado los lunes, 20 y 27 de octubre, 3 y 10 de noviembre. Organizada por Cultural Albacete abre la serie de conciertos de tarde que se celebrará en sucesivos lunes del curso 97/98, en el Auditorio Municipal de la ciudad.

INTÉRPRETES:

Viguen Sarkissov, violoncello.

Nació en Bakú (U.R.S.S.) en 1946. Inició sus estudios de violoncello a la edad de 7 años con el maestro Vladimir Anshelévich y los continuó en la clase de Tatiana Plymenko, en la Escuela Central de Música para niños superdotados adjunta al Conservatorio Tchaikovsky de Moscú. Fue solista de la Orquesta de Cámara “Los Virtuosos de Moscú” desde su formación en 1982 hasta 1996. En este mismo año, le fue concedida una cátedra de violoncello en el Conservatorio Superior de Música “Eduardo Martínez Torner” de Oviedo.

Andrzej Karasiuk, contrabajo.

Nació en Koszalin (Polonia) en 1954. Se graduó en la Academia de Música de Bydgoszcz, bajo la dirección de W. Kurzawa. Fue miembro de la Orquesta de Cámara de Bydgoszcz, la Capella Bydgostiensis y contrabajo solista de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, pasando posteriormente a la Sinfónica de Madrid (Arbós). Desde 1985 a 1990 fue miembro de la Orquesta Nacional de España. Es miembro fundador del “Quinteto ROSSINI”. Actualmente es Profesor de Contrabajo en el Conservatorio Municipal de Música de Pozuelo de Alarcón.

Agustín Serrano Mata, piano.

Realizó sus primeros estudios en Zaragoza de donde es natural, trasladándose posteriormente a Madrid donde continuó trabajando en el Real Conservatorio Superior de Música de la Capital de España. Perteneció como Piano Solista a la Orquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española y ha realizado numerosos recitales por diversas ciudades de España. Actualmente su actividad está dedicada principalmente a la Música de Cámara y colabora con asiduidad en diversos ciclos de la Fundación Juan March, Fundación Caja Madrid, Caja Postal, etc.

Margherita Marseglia, violín.

Nació en Friedrichshafen, Alemania, en 1962. Inició sus estudios de violín a los 9 años, obteniendo varios premios en los Concursos Nacionales de Jóvenes Músicos en su país natal. Aparte de una gran actividad en el ámbito de la música de cámara con diferentes grupos, ha sido concertino de la Orquesta Sinfónica de Graz de 1988 a 1991 y desde 1989 colabora con la Kammerphilharmonie de Viena, como componente de la misma y también de la Orquesta Filarmónica de Graz.

Jana Polyzoides, piano.

Nació en Graz, Austria, en 1962. Hija del violinista Christos Polyzoides y de la pianista Katherina Polyzoides Sourwali. Estudió con Sebastián Benda en la Escuela Superior de Música de Graz. Ha efectuado numerosas grabaciones para radio y televisión como solista –entre otros con la orquesta Sinfónica de la O.R.F. de Viena–.

Dúo Moravia:

Jiri Hanousek, violoncello.

Es uno de los más eminentes músicos de la región de Ostrava y está considerado como uno de los mejores violoncelistas de la República Checa. Es solista de la Orquesta Filarmónica Janacek y también concertino de la misma. Ha actuado en toda Europa y ha participado en las clases magistrales de Paul Tortelier en Francia y Marlboro (Estados Unidos).

Paul Kaspar, piano.

Nació en Ostrava en 1960, comenzando sus estudios de piano con seis años. Posteriormente estudió con Rudolf Macudzinsky en la Academia de Música de Bratislava y con Frantisek Rauch en la Academia de Praga. Es invitado con frecuencia como solista en numerosas ciudades europeas y americanas, efectuando grabaciones a menudo para diversas emisoras de radio y televisión.



Andrzej Karasiuk, contrabajo y Agustín Serrano, en el segundo concierto de la serie

PROGRAMA

Octubre

Lunes 20:

VIGUEN SARKISSOV, violoncello
ANDRZEJ KARASIUK, contrabajo
Obras de: B. Romberg; N. Kraft; G. B. Viotti; B. Bartók;
J. Barriere; N. Paganini y G. Rossini.

Lunes 27:

ANDRZEJ KARASIUK, contrabajo
AGUSTÍN SERRANO, piano
Obras de: G. F. Händel; H. Eccles; G. Bottesini y A. Misk

Noviembre

Lunes 3: **DÚO MORAVIA**

JIRI HANOUSEK, violoncello
PAUL KASPAR, piano
Obras de: L.v. Beethoven; J. Brahms; M. de Falla y B. Martinu.

Lunes 10:

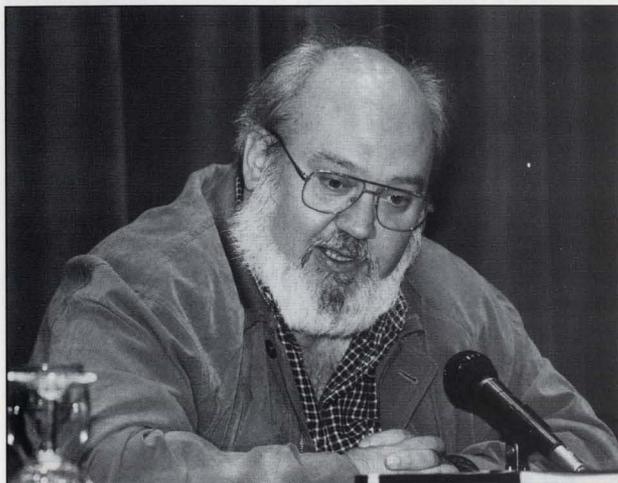
MARGHERITA MARSEGLIA, violín
JANNA POLYZOIDES, piano
Obras de: F. Schubert

Cien años de cine en Albacete

José Luis Cuerda habló de su experiencia cinematográfica

Presentado por Jesús García Rodrigo, periodista y coautor, junto a José Fidel López Zornoza, del libro "La aventura del cine. (Albacete en el Centenario del séptimo arte)", José Luis Cuerda participó en el ciclo que Cultural Albacete viene dedicando en el presente curso a ese importante acontecimiento local, el martes 14 de octubre 1997.

"Una visión cinematográfica" fue el título de la conferencia de José Luis Cuerda, que partió de sus primeras experiencias en el cine.



JOSÉ LUIS CUERDA MARTÍNEZ nació en Albacete. Desde 1969, fecha en la que empieza a colaborar con TV.E., hasta 1980, escribe guiones y realiza decenas de documentales entre cuyos argumentos predominan los dedicados al arte, al cine y a la ciencia. Ha realizado las siguientes películas: "Pares y nones", 1982. "Mala racha", 1985. "El bosque animado", 1987 (Guión: Rafael Azcona). "Amanece que no es poco", 1988. "La viuda del capitán Estrada" 1990. "La marrana", 1992. "Así en el cielo como en la tierra", 1995. Ha producido "Tesis", 1996 y "Abre los ojos", 1997. Ambas dirigidas por Alejandro Amenábar

Presentado por el periodista **Jesús Rodrigo**, **José Luis Cuerda** disertó sobre sus inicios cinematográficos que, por otra parte, se recogen en el prólogo que él mismo escribió para el libro "La aventura del cine. (Albacete...)". Posteriormente se llevó a cabo un animado coloquio con el público que llenó la sala.

"Las únicas páginas que, llegado el momento de rodar "El bosque animado", conocía de Wenceslao Fernández-Flórez. Cuentos y digresiones que publicaba en la revista "Semana", con las que yo me partía de risa. En el Seminario de Hellín vi por primera vez las adaptaciones de "El malvado Carabel" y la de "El sistema Pelegrín", también de don Wenceslao. El profesor de bachillerato que tanto ponderaba las delicias que le producía el trato con su señora fue, sin duda, el que sembró en mí el interés por los perdedores históricos, ya que se pasó todo el curso leyéndonos la angustiada autobiografía del segundo, no sé si de Admunsen o Scott, que llegó al Polo Sur, con la frustración consiguiente del alumnado, que descubrimos en las últimas páginas del dichoso libro que nuestro hombre había, por decirlo así, perdido la carrera. De las "borderías" masegoseñas he hecho uso estricto en "Total"... Quiero decir, con todo esto que, al margen del valor argumental que cada una de las anécdotas contadas pudiera tener para dar base a una típica secuencia de comedia española, en mi caso, esas anécdotas hechas vivencias, han sido, sumadas,

aumentadas, revueltas y resoadas el magma del que se ha nutrido lo mejor de mis historias. (...)

"Nací en Albacete, en 1947 y me vine a Madrid en 1962, y mis vivencias cinematográficas son la suma de inviernos con sabañones, boniatos, castañas, bellotas y "gíscanos" asados, mezclados con imágenes de nieve mortal en "Balarrasa". Pipas, "paloluz", altramuces y anisetes y billetes de dólar que anunciaban "Bienvenido, mister Marshall". Los tebeos de "El guerrero del antifaz", "Hazañas bélicas" y "El capitán Trueno", que cambiábamos en la puerta del "Capitol", antes de la matinal, "las de indios", "las de la selva" y "las del febei", que veíamos en esas matinales. Las sábanas empalmadas con las costuras al aire, que sirvieron de pantalla al primer cine-mascope que yo vi en mi vida, "La túnica sagrada", en el cine de los Escolapios, es decir, en la capilla, con el altar oculto por unas puertas corredizas, y con los bancos vueltos al revés para ver la película en el fondo de la sala, sobre la improvisada pantalla (...).

"Por último, cada estreno mío en Albacete, cuando me han invitado, cuando me han, siquiera, avisado, ha sido para mí el momento más cordial de cuantos estrenos se ve uno obligado a publicitar para la buena marcha de la película. Me imagino que, leído lo que procede, es fácilmente comprensible, como comprensible debe ser que yo no había hecho las películas que he hecho sino hubieran pasado las cosas que cuento aquí y otras cosas de parecido tamaño, tinte y pelambre que pasaron, me pasaron, en Albacete, precisamente a la edad en la que uno es más esponjoso, más receptivo, más aprendiz".

José Luis Cuerda Martínez

EFEMÉRIDES



El domingo 5 de diciembre de 1897 se vio cine por primera vez en Albacete. Lo narra en su edición del día siguiente "El Diario de Albacete". No hay firma, pero sí una importante reseña del acontecimiento que tuvo lugar en la planta baja del Casino Artístico. El protagonista fue un granadino, Antonio de la Rosa, del que no se reflejan más datos. Tampoco se cita el título de la (s) película (s) proyectada (s). Por contra sí queda detallado todo el proceso cinematográfico hasta que éste se refleja en una pantalla. Así se contó: "Uno de los progresos más modernos de la ciencia óptica y especialmente de la fotografía es, sin duda, la invención de los aparatos que retratan los movimientos. El aparato de física recreativa conocido con el nombre de kaleidoscopio y fundado en la persistencia de las imágenes en la retina, ha dado la idea; y la fotografía, que tan adelantada se encuentra en nuestros días, ha sabido construir aparatos que como el cinematógrafo retratan escenas de la vida real, tomando vistas sucesivas a cada vigésima de segundo de tiempo".

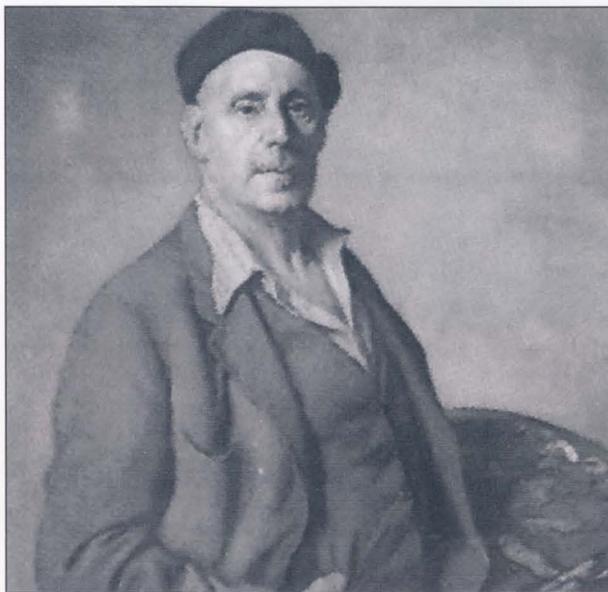
Así comienza el imprescindible libro "La aventura del cine", (Albacete, en el centenario del séptimo arte)", de Jesús García Rodrigo y José Fidel López Zornoza que con motivo de esa efemérides publicaron en las ediciones de la Diputación de Albacete. Sensible a este evento, Cultural Albacete ha organizado en el presente curso una serie de conferencias centradas y referidas al cine.

Hasta el momento ha participado: **Luis García Berlanga**, **José Luis Garci**, **Pilar Miró** y **José Luis Cuerda**.

En noviembre/diciembre

“Ignacio Zuloaga. Dibujos”

Una exposición de dibujos del pintor vasco Ignacio Zuloaga (Eibar, 1870 - Madrid, 1945), se exhibe en el Museo Municipal de Albacete desde el pasado 7 de noviembre, fecha de su inauguración, hasta el 14 de diciembre. Esta exposición está organizada por el Consorcio Cultural Albacete, (Caja Castilla-La Mancha, Fundación Bancaja, Caja de Madrid, Caja Rural y Caja Murcia), con la colaboración de Caja España. Las obras que se muestran proceden del “Museo Zuloaga” de Zumaya, del que es directora su nieta María Rosa Suárez Zuloaga.



Ignacio Zuloaga, autorretrato

Ignacio Zuloaga nació en Eibar (1870) y murió en Madrid (1945). Descendiente de una familia de cinceladores y armeros vascos, se formó junto a su padre y estudiando al Greco, Velázquez y Goya en el Prado. En 1889 prosiguió sus estudios en Roma y de allí se trasladó a París, donde convivió con Rusiñol y Uranga, y estuvo en contacto con pintores franceses, como Carrière y Puvion de Chavannes. El impresionismo le atrajo muy brevemente y participó en colectivas de la galería de Le Barc de Boutteville, frecuentada por los simbolistas. Tras un nuevo viaje a Italia, en compañía de Rusiñol, y una estancia en Londres, volvió a España y pasó unos años en Andalucía, donde, para ganarse la vida, alternó la pintura con otras ocupaciones y con su afición a los toros, que le llevó a actuar en algunas corridas con el apodo de *El Pintor*. A continuación, tuvo abierto estudio en París—donde, en 1899, casó con Valentine Dethomas—, a la vez que pasó largas temporadas en Segovia, junto a su tío, el ceramista Daniel Zuloaga. En esta ciudad pintó algunos de sus cuadros más famosos, como *Los flagelantes*, *La víctima de la fiesta*, *La cofradía del Cristo de la Sangre*, *Las brujas de San Millán* y *El enano Gregorio el Botero*, cuadros que corresponden al período de 1900-1920, el más intenso de su actividad pictórica y expositiva. A partir de los primeros años del siglo alcanzó gran notoriedad internacional, y, con ella, desahogada posición, a través de sus exposiciones en diversas ciudades europeas y, desde 1909, de América. Se le dedicaron salas especiales en grandes certámenes internacionales, como los de Düsseldorf (1904), Barcelona (1905 y 1929), Nueva York (1909 y 1916), Buenos Aires (1910), Roma (1911), Bilbao (1918) y Venecia (1938), en muchos de los cuales obtuvo las más altas recompensas. La segunda mitad de su vida, con sólo esporádicos viajes al extranjero, la pasó entre Madrid y Zumaya, localidad ésta en la que formó, en su residencia, un museo con obras de su mano y lienzos del Greco, Zurbarán, Goya y otros pintores antiguos españoles, así como dibujos, acuarelas y esculturas de Manet, Picasso y Rodin, entre otros. También su estudio-vivienda en Madrid, en el Campillo de las Vistillas, fue convertido en museo después de su muerte. Dejó más de seiscientos obras, en las cuales, junto a la decidida ruptura con el impresionismo—«el aire libre sólo sirve para respirar», decía—, se advierte el intento de enlazar con la tradición realista española y de interpretar, con dramático descarnamiento, los tipos y costumbres de su país, en preocupación paralela a la de los escritores de la generación del 98, a muchos de los cuales pintó dentro de la copiosa serie de retratos que constituyen uno de los aspectos más sobresalientes de su producción.

IMPRESIONES DE JULIO CARO BAROJA EN TORNO A LOS “DIBUJOS”

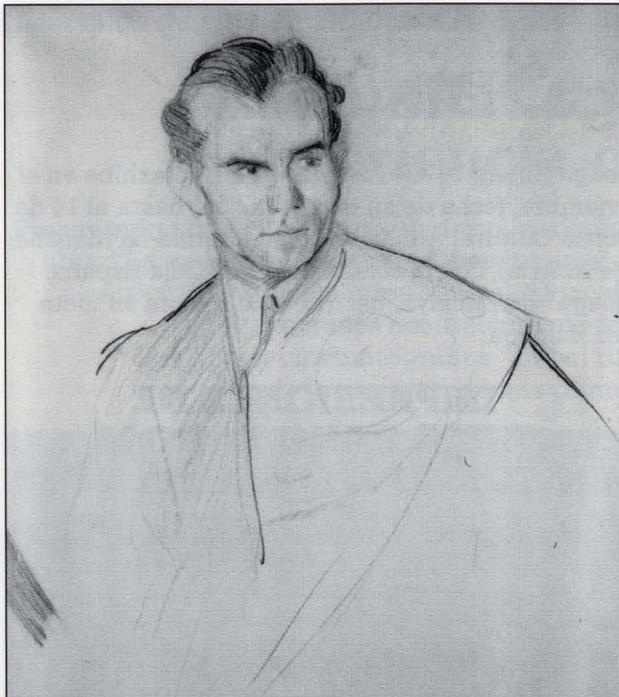
A los cincuenta y cuatro años de edad y después de haber pintado ya quinientos cuadros (y muchos de los mejores que salieron de sus pinceles), un buen día, Don Ignacio Zuloaga se presenta perplejo: ¿Qué es Arte? ¿Qué es Pintura? Estamos en 1924. Es época de cambios, de experimentos, de «ismos». No la más propicia ya para el maestro. Pero el maestro, después de la perplejidad primera, contesta confiado. Hay que dibujar, hay que atreverse y hay que tener estilo. También hay que componer. Es decir, que ha de seguir en la línea iniciada en la adolescencia y que le llevó a un reconocimiento universal a comienzos de este siglo. Zuloaga vivió hasta 1945, en que murió trabajando siempre pero un tanto oscurecido por diversas razones. Los años anteriores fueron aquellos en que el que escribe estas líneas le vio más en torno al Instituto Británico de Madrid y a su director W. Starkie. Desde luego Zuloaga no era como muchos de estos artistas de ahora que hablan de su obra de suerte que parece que para entenderla hay que saber Metafísica, Teodicea, Teoría del conocimiento y otras muchas cosas, a cual más abstrusas. En lo que pintaba era tan directo como en el trato. En seguida se estaba de acuerdo o desacuerdo. Sin más.

Como otros muchos pintores de su época y de antes, tenía una fuerte preocupación técnica, artesanal. ¿Cómo pintar un paisaje de la ribera de Navarra? Ocre-tierra claro para esto mas ocretierra oscuro para esto otro: tierra-siena, rojo sucio más verde-negro... y los blancos y azules para los cielos. Una afirmación final:

—En España no hay sombras azules.

Este género de pensamientos apuntados, tiene un carácter empírico, fundado en la práctica. La Práctica que Zuloaga había heredado de sus antepasados eibarreses, artifices, armeros, espaderos, un culto a la habilidad técnica que se ha perdido y que incluso se ha criticado por los que preconizan ciertas libertades y licencias de ejecución e incluso de conocimiento. En el vocabulario de los pintores viejos (que yo recuerdo un poco a través de lo que hablaba con mi tío Ricardo) a despreocupación semejante se llamaba «frescacha». Lo más opuesto al quehacer de Zuloaga.

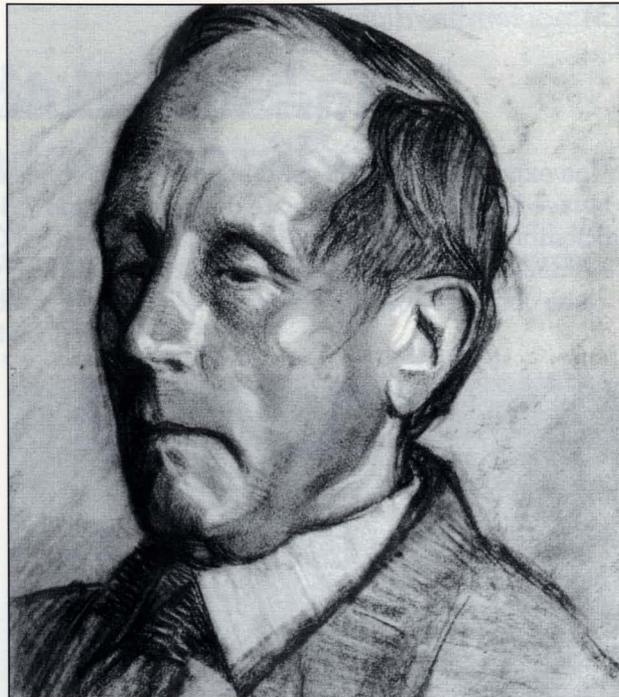
Aparte, claro es, están los intereses dominantes del artista, en el mundo que ve, lo que le gusta y quiere reproducir o reflejar y lo que rechaza. El Arte de Zuloaga en esto es de una claridad meridiana. No fue aficionado a los ambientes brumosos ni a los paisajes verdes de su tierra natal. Sí a los de la que se puede llamar España árida, tanto rural como urbana. Pintó a comienzos de siglo paisajes castellanos estupendos. Luego los puso como fondo de retratos (de Azorín, Barrés etc.). Ni el Norte ni el Sur de España le inspiraban a este respecto. El Sur algo en relación con los toros, a los que era muy aficionado.



Domingo Ortega, por Ignacio Zuloaga

En la colección de dibujos de Ignacio Zuloaga hay en primer lugar una serie de retratos de hombre y entre ellos uno de Belmonte, que destaca por su calidad, como también sobresalen el de Pablo Uranga, gran amigo suyo, y el de «Azorín» ya tallado, que debió servirle para otro grande al óleo, al que ya se ha hecho referencia. Otros retratos de personas menos conocidas, no son menos vivos de expresión. En algún apunte rápido hay anotación escrita, como en el del casero vasco al que hay que poner «la nariz más grande». Aparte de las cabezas hay apuntes de cuerpo entero (como el del pintor) u otros de medio cuerpo, que dan idea del propósito del artista, para realizar el cuadro al óleo. Así el del ganadero Aleas, tipo popular de su tiempo en Madrid, los de Beiztegui, etc.

La bastante nutrida colección de retratos femeninos nos habla de un género en el que Zuloaga descolló. Fue estupendo, por ejemplo, el retrato que hizo a la Condesa de Noailles, una de las grandes bellas «fin de siècle». Aquí (y correspondiendo a fechas más modernas) hay una serie muy expresiva de retratos de mujeres con expresión enorme, como el de la señora Goldschmidt de Berlín, y otro al que llama «mal Gorrón» (?). Cabe hacer una subsección con otros de tipos femeninos más populares y otra con dibujos de proyectos para conjuntos de grandes retratos al óleo. Un tema que



Azorín, por Ignacio Zuloaga

también ocupó y preocupó mucho a Zuloaga fue el del desnudo femenino que tanto ha tentado a los grandes pintores, de Tiziano a Goya, pasando por Velázquez.

Zuloaga, por último, fue un pintor casticista y «literario» hasta cierto punto. Como a otros muchos le tentó asimismo la figura de Don Quijote. También la de Sancho Panza, según lo comprueban cuatro dibujos de esta colección. Sin duda se consideró a sí mismo un representante más de la tradición (ya que no «escuela») española. Esto también se refleja en ciertos temas, como el de los enanos al estilo velazqueño, los tipos populares algo decimonónicos y románticos y el de interiores de posadas, de todo el cual también hay esbozos y esquemas en esta serie, que se custodia en su casa de Zumaya, junto con grandes composiciones al óleo.

Hoy, en 1989, después de caprichos y veleidades, incluso de «olvidos voluntarios» (táctica que a las generaciones presentes parece que les seduce) la fama de Zuloaga vuelve a surgir, como era de esperar. Se redescubre lo que no debía tener necesidad de descubrirse: pero el amaneramiento mental colectivo es así. Hoy más que nunca, cuando priman los gustos y opiniones sobre todo lo divino y humano, ajustados a la posesión de un modesto «carnet» político: algo peor que un «-ismo» más.



ZULOAGA: EJEMPLO DE FUERTE PERSONALIDAD ARTÍSTICA

Zuloaga decía que quería trabajar a puñetazos. O sea, para entendernos, imponiase por la fuerza del trazo. El dibujo de Zuloaga se construye desde un trazo enérgico y grueso. Porque en realidad no describe sino que sintetiza. Enrique Lafuente Ferrari, especialista en la obra zuloagueña, escribe que este tipo de dibujos: "... no sólo delimita la forma con cierta sequedad sintética, sino que esboza el ritmo de la composición general de la obra". O sea, que al igual que su admirado El Greco, va directamente a la esencia. El alma del dibujo.

Zuloaga es un ejemplo de fuerte personalidad artística, que nada le hace cambiar en su intención. París no le arrastra por los caminos de la novedad, ni siquiera en su temprana juventud, como los impresionistas no le arrastraron por los caminos del aire libre. Por ello su dibujo no es documental, con pretensión de descripción, sino que es un dibujo mental, con voluntad de síntesis. Es por ello que, contrariamente a lo que pueda parecer, Zuloaga es un pintor cerebral, antes que emotivo.

Francesc Miralles

La exposición "Franz Kafka vivió en Praga" contó con una conferencia de Clara Janés y un concierto de música checa

La muestra, conformada a base de paneles y fotografías, está centrada en Kafka y Praga.

El ambiente familiar, sus primeros textos, el barrio judío, su relación con otros escritores, la ciudad, sus puentes, su castillo, el Moldava ... es parte de lo que puede verse en esta exposición, que permaneció abierta hasta el 6 de noviembre.

Desde el 21 de octubre, se pudo ver en la Sala Cultural de Caja España, la muestra denominada "Franz Kafka vivió en Praga", organizada por el Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Checa y patrocinada por el Consorcio Cultural Albacete, con la colaboración de Caja España.

La exposición, fue inaugurada por la escritora Clara Janés, que pronunció una conferencia en torno al autor de "La metamorfosis" y otros escritores checos; seguidamente y, como colofón al acto, el tenor albacetense José López Ferrero, acompañado por Juan Fernando Cebrián, ofrecieron un breve recital de música de este país centroeuropeo.

La muestra, conformada a base de paneles y fotografías está centrada en Kafka y Praga, pues como afirmaba Johannes Urzidil: "Kafka era Praga y Praga era Kafka. Nada había sido tan completa y típicamente Praga, ni jamás podría volver a serlo como lo fue en tiempos de Kafka". Un ambiente familiar opaco, su trabajo —la compañía de seguros—, sus primeros textos, el barrio judío, su relación con otros escritores, así como con Felice y Milena, la ciudad, sus puentes, su castillo y su catedral, el río Moldava, las plazas, etc. están reflejados en este paseo visual, con gran belleza, aunque no exenta del clima agobiante que nos ofrece la obra de

Franz Kafka.

Clara Janés, nació en Barcelona en 1940. Es licenciada en Filosofía y Letras. En 1972 obtiene el Premio Ciudad de Barcelona de Ensayo por su obra "La vida callada de Federico Mompou". Entre su obra poética cabe destacar: "Las estrellas vencidas", "Límite humano", "En busca de Cordelia" y "Poemas rumanos", "Antología personal", "Libro de las alienaciones", "Eros", "Vivir", "Kampa", "Fósiles", "Lapidario"...

En novela ha publicado "La noche de Abel Micheli", "Desintegración", "Los caballos del sueño"...

En fechas recientes ha obtenido el Premio Nacional de Literatura de Traducción 1997.

Clara Janés fue presentada por el poeta **Soren Peñalver**, interviniendo asimismo en el acto **Petr Mooz**, Consejero de la Embajada de la República Checa en España.

Por otra parte, el tenor **José López Ferrero** es Premio Fin de Grado y Mención de Honor en los grados Elemental y Medio de Canto y tiene tras de sí una amplia y brillante trayectoria profesional como concertista; así mismo, **Juan Fernando Cebrián** compagina su labor docente como profesor de piano con la actividad concertística, dedicado muy especialmente al mundo del lied.

FRANZ KAFKA

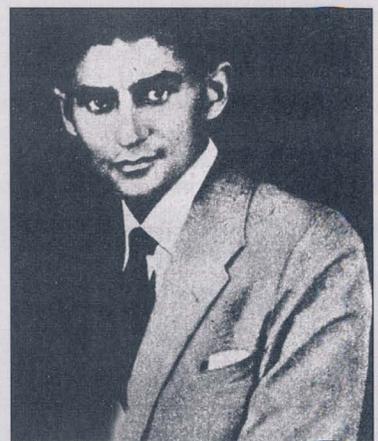
Nació el 3 de julio de 1883 en Praga y murió el 3 de junio de 1924 en Kierling, cerca de Viena.

Hijo de un acomodado comerciante judío. De 1901 a 1906 estudió filología germánica y derecho en la universidad alemana de Praga. En 1906 alcanzó el doctorado en derecho. Después actuó durante breve tiempo en la Audiencia Territorial de Praga con el grado de asistente judicial. De 1908 a 1917 estuvo empleado en varias compañías de seguros. En 1917 enfermó de tuberculosis, lo que le obligó en 1922 a renunciar a su profesión.

Kafka se sentía solitario e incomprendido, sus únicos amigos fueron Max Brod y Franz Werfel. Durante los meses veraniegos de 1910 a 1912 sus viajes y curas de reposo lo llevaron a Italia, Francia, Alemania, Hungría y Suiza. Su relación con las mujeres era difícil y cargada de problemas: dos veces se prometió en 1914, para volver a disolver el compromiso; de 1920 a 1922 lo atormentó un amor frustrado por Milena Jenenska, según lo documentan numerosas cartas conservadas; desde 1923 vivió, en calidad de escritor independiente, en Berlín y Viena con Dora Dymant; su última estación fue el sanatorio de Kierling. Su herencia literaria que, según su testamento debía ser quemada, fue publicada póstumamente por Max Brod.

Kafka ha sido uno de los más importantes narradores alemanes del siglo XX, cuya obra ha ejercido una influencia de índole universal en la literatura moderna. Todas sus obras representan al hombre en una especie de auto-alienación. El tema principal de Kafka es la desesperada lucha del hombre contra poderes anónimos que lo amenazan constantemente, situada en un mundo de imágenes y metáforas de efecto mágico, muchas veces ambiguo.

Sus obras principales son: «La metamorfosis» (relato, 1916), «La colonia penitenciaria» (relato, 1919), «El proceso» (novela, 1925), «El castillo» (novela, 1926), «América» (fragmento de novela, 1927), «Diarios íntimos» (escritos de 1910 a 1923 y publicados en 1951) y «Cartas a Milena» (publicadas en 1952).



TEATRO

Silvia Tortosa en "Coraggio mia signora"

El Auditorio Municipal fue el marco donde se representó "Coraggio mia signora", original de Jorge Márquez, que bajo la dirección de Juan Margallo tiene a **Silvia Tortosa** en el papel protagonista. Estas representaciones se celebraron los días 14 y 15 de noviembre.

Al igual que la anterior obra programada por el Consorcio, "Tengamos el sexo en paz" que tan magistralmente interpretó Charo López, en "Coraggio mia signora" tenemos un planteamiento similar, sólo que esta vez trasciende más al ámbito social, pues se trata de un planteamiento reivindicativo de la mujer ante su entorno más próximo (el matrimonio).

Esta situación es llevada hasta extremos límite pues el asesinato planea de manera central en el argumento. Una carta a Clara -Silvia Tortosa- de una de sus amigas nos da una idea de lo que se diluye en escena: "Nosotras, por el contrario, somos más selectivas; usamos el filtro de la ternura, cuando no del amor. Así que siempre nos traicionan, de hecho o de pensamiento".



CONFERENCIA DE ARTE

El crítico de arte Juan Manuel Bonet disertó sobre Ignacio Zuloaga

Con motivo de la exposición de dibujos de Ignacio Zuloaga que se exhibe en el Museo Municipal de Albacete, el crítico de arte **Juan Manuel Bonet** dió una conferencia, el miércoles 19 de noviembre, en el Salón de Actos de la Excm. Diputación Provincial, sobre el artista vasco, del que es especialista en su obra.

Juan Manuel Bonet es escritor y crítico de arte. Director del I.V.A.M. Miembro de la A.I.C.A. (Asociación Internacional de Críticos de Arte).

Ha colaborado con el Museo de Arte Abstracto Español de Cuenca y ha sido miembro del comité de compras del Musée Cantini de Marsella y del consejo asesor del Museo Guggenheim de Bilbao. En la actualidad es miembro, entre otros, del consejo asesor del Centro Atlántico de Arte Moderno (C.A.A.M.) de Las Palmas de Gran Canaria, de la comisión asesora de la Fundación Juan March y del patronato del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía... Es autor de numerosos estudios sobre arte contemporáneo, de un "Diccionario de las vanguardias en España" (1907-1936). Ha publicado tres libros de poemas -La patria oscura (1983), Café des exilés (1990) y Praga (1994), y un dietario, La ronda de los días (1990), del que en 1994 apareció una traducción francesa, con prólogo de Octavio Paz.

CONFERENCIAS DE LITERATURA

El panorama literario en Castilla-La Mancha

Florencio Martínez Ruiz, presentado por Andrés Duro del Hoyo, ofreció una conferencia el martes 18 de noviembre, en el Aula de Literatura del Centro Cultural La Asunción, que versó sobre la literatura en la región castellano-manchega, haciendo especialmente hincapié en género poético.

Florencio Martínez Ruiz, nace en Alcalá de la Vega (Cuenca). Cursa los estudios humanísticos Filosofía y Teología en Cuenca. Obtiene el título de Maestro en la Escuela de Magisterio "Fray Luis de León". Se licencia en Periodismo con un trabajo sobre "Crítica de libros en la Prensa". Publica *La nueva poesía española* (segunda generación de posguerra 1955-1970). *Nuevo mester de clerecía. Poesía: Cuadernos de la Merced*. Redactor de *El Español*. Ejerce la crítica en Estafeta Literaria, ABC, Punta Europa, Reseña, Poesía, Magisterio Español. Redactor de Domingo de ABC. Asesor Literario de Televisión, en "Encuentros en las Letras".

Andrés Duro del Hoyo, nace en Castejón (Cuenca). Licenciado en Filosofía y Letras. Catedrático de Lengua y Literatura Españolas en el Instituto "Bachiller Sabuco", de Albacete.

Tiene publicados los siguientes poemarios: Una Luz en nuestra Historia. Escucha el canto del Gallo. Cimientos de mi sangre. Ecos de Evidencia. Cicatrices en el recuerdo.

Es autor de la obra teatral "Abraham García".

**Alberto Vázquez-Figueroa y la novela de viajes y aventuras**

La charla que el escritor canario **Alberto Vázquez-Figueroa** ofrece en Albacete -martes 25 de noviembre, en el Salón de Actos de la Diputación- está centrada en el tema fundamental de su obra, los viajes y aventuras.

Alberto Vázquez-Figueroa, periodista y escritor, es uno de los escritores españoles que más libros vende, algunos verdaderos best-seller, como: "Anaconda", "Bora, bora", "Caribe", "La iguana", "Manos", "Maradentro", "Océano", "Sultana Roja", "Tuareg", "Bajo siete mares", "Marea negra", "¡Panamá, Panamá!", "Sicario", "Tierra virgen"... etc.

HISTORIA DE BALNEARIOS

La hidroterapia, o aplicación con fines terapéuticos de las aguas minerales, ha sido utilizada por el hombre desde tiempos inmemoriales. Nuestra provincia siempre ha contado con manantiales salúferos de cuyas propiedades se han aprovechado sus gentes, aunque su fama pocas veces trascendió del ámbito comarcal. Don Anastasio Chinchilla, uno de los grandes médicos del siglo pasado y gran conocedor de la historia de la Medicina española, reconoce la importancia de las aguas minero-medicinales de la provincia con las siguientes palabras: “Entre los bienes que la divina Providencia ha podido dispensar a las provincias de Albacete y Cuenca, se deben contar los baños...”.

Si bien parece que nuestras aguas medicinales pudieran estar a la altura de las más reputadas del país, al no contar nuestra provincia con una destacada burguesía adinerada interesada en la hidroterapia y termalismo, nunca se levantaron establecimientos balnearios destacados, comparables a los de Mondariz, La Toja, Panticosa, etc. A pesar de lo dicho y de las limitaciones de espacio que nos imponemos, queremos recordar aquí algunos de los manantiales albacetenses de aguas medicinales más conocidos y reputados. En primer lugar no podemos pasar adelante sin destacar los existentes en la misma capital de la provincia, en la

calle que recibe su nombre. Es el mismo concejo quien, en el siglo XVIII, declaraba la importancia de las aguas de la villa: “Y por lo manifestado goza Albazete de unas aguas dulces no sólo dentro de su población sí también de las que corren de los nacimientos de su término por ser éstas las más sutiles para toda clase de tintes, como también para vaños en la que sus vezinos los toman y la experiencia tiene acreditado los maiores progresos a beneficio de la salud pública y sobre las que tiene escrito como medicinales el Doctor Don Antonio Capdevilla, persona conocida por su facultad médica en el tiempo que estuvo en esta villa”. Sin embargo, debemos confesar que no hemos podido localizar en los muchos archivos que hemos consultado el tratado hidrológico del mencionado doctor, como tampoco el que prometió hacer sobre la fuente del Salobre, en Chinchilla, situada al pie del camino que conducía a Albacete. Los de la capital, estuvieron todavía en uso hasta después de la última guerra civil.

Que sepamos, ya desde el siglo XVI, gozaron de gran fama los baños de Tus, en Yeste, con aguas analizadas y catalogadas como sulfurosas frías. Tal vez sean los que con más merecimiento hayan trascendido del ámbito provincial.

Reconocidos en toda la provincia ya desde el siglo XVII fueron los baños del



Los Baños de la Concepción, en Villatoya, en la actualidad

ARTÍCULOS

Buitre, también llamados de la Fuensanta, a 23 kilómetros al N.E de Alcaraz, de idénticas propiedades a los anteriores. La información que sobre ellos dan las autoridades locales al interrogatorio del geógrafo Don Tomás López, en el siglo XVIII, fue la siguiente: "A cinco leguas de distancia de esta ciudad a Oriente camino de las Peñas de San Pedro, hai una fuente llamada Fuen-Santa, o del Buitre, e inmediato a ella un baño en que se hace uso de sus aguas por las diversas gentes que concurren de muchas partes por el mes de Septiembre experimentando buenos efectos de ellas particularmente en dolores reumáticos: son estas aguas en todo tiempo frigidísimas, de modo que la naturaleza más robusta apenas podría estar dentro de ellas media hora, y después de haber salido el paciente experimenta extraordinarias convulsiones por más de una hora; no tiene más gusto que el de una agua cristalina y delgada". El médico hellinero Don Juan Caravalló escribió un tratado de medicina, "Novísima Miscelánea Physico-Médica, Galénico-Cyímico-mecánica, Cosmográfica-Histórica", publicado en Murcia, en 1751, en el que se ocupa preferentemente de la bondad y cualidades curativas de los baños de la Fuente del Buitre.

En El Herrumblar se usaron las aguas medicinales de un manantial con igual mineralización a las anteriores, que se empleaban para curar el herpes. Estuvieron abiertos hasta que cesó la afición por los baños en el transcurso del presente siglo. Las propiedades de sus aguas fueron muy alabadas por el Doctor valenciano Genovés y Tamarit, el mismo que escribió la primera hidrología médica sobre los baños de Villatoya.

Hellín también contaba con unos de los más reputados baños de la provincia, los de Azaraque. Nos han quedado de ellos algunas noticias de la segunda mitad del siglo XVIII, que nos dicen: "Ay en este término en el heredamiento que llaman el Azaraque, a las Orillas de río Mundo, una fuente de Aguas Minerales Medicinales que bienen de varios países a tomar vaños en los tiempos de primavera y otoño...". De ellos se ocupó el médico hellinero Don Francisco Cerdán, en su libro de largo título: "Naturaleza triunfante y crisol de mesentéricas ...con otra disertación físico-médica, hidráulico-analítica sobre los baños



Otra imagen actual de los Baños de la Concepción, en Villatoya

del Azaraque, sitios en el término de Hellín, sus propiedades medicinales y métodos de usarlos..." publicado en Valencia, en 1746.

Como es sabido, generalmente las ermitas solían levantarse en parajes donde se conocía la existencia próxima de algún manantial de aguas tenidas por salutíferas y milagrosas. Esta característica se dio en muchos de nuestros santuarios, como es el de la Virgen de la Cabeza, en Casas Ibáñez, el del Cristo del Sahuco, pero, sobre todos prevalecía el de la aldea llamada Mora, en el término de Tobarra, del que la crónica nos dice: "... hai un santuario de mucha devoción, su titular Santa Quiteria Virgen y Martir; su ermita es mui decente y ermosa, con una decente casa, y todo utensilio para los devotos y demás personas que acuden en romería a tomar los baños que hai dentro de la misma casa, formados de piedra de sillería cuías aguas así bebidas como tomadas en baño son mui saludables; an producido, y producen maravillosos efectos para curar la sarna, lepra, ocstrucciones, hipocondria, Ystérico, y aún gálico". De la mayoría de ellos solamente ha sobrevivido la devoción a la advocación venerada pero se han olvidado las virtudes de las aguas que completaban el milagro divino.

Muy utilizadas fueron también las aguas salitrosas. Aunque no podemos citar todas, creemos necesario destacar las salinas de Pinilla, entre El Bonillo y Viveros, cuya salmuera era utilizada para el reumatismo. También las de Fuentealbilla y Pétrola, que tanto daban para el placer de la cocina como para el alivio de las carnes mortales.

La laguna de la Higuera, en Corral

Rubio, de sales magnésicas. De ellas escribió, en 1780, un tratado el licenciado Don Vicente Ferrer Garraza Beaumont y Montesa, "Nuevas propiedades de la sal. Disertación físico-médica en la que se demuestra las incomparables virtudes de la sal de la laguna de la Higuera y el uso que se puede hacer de ella", en el que llega a comparar su valor para la Corona con las mismas minas del Perú.

Pero, de todos los manantiales provinciales, del que mayor información poseemos es del de la Concepción, en Villatoya, también de aguas sulfurosas, cuyas propiedades eran tenidas como excelentes para la curación de enfermedades cutáneas, nerviosas y gastrointestinales. Tal caudal de conocimientos se debe a que las aguas fueran declaradas por el Estado de utilidad pública en la primera mitad del siglo XIX. Esta distinción obligaba a tener al frente del balneario a un médico-director, que anualmente tenía la obligación de escribir una topografía médica sobre la villa y su balneario. De ahí la abundancia de información que nos ha llegado.

Son varios autores los que afirman que los baños de la Concepción fueron conocidos ya bajo la dominación romana y lo dicho parece confirmarlo el hallazgo en sus inmediaciones de algunos mármoles con inscripciones latinas. Sin embargo, con el tiempo, su fama debió perderse, pues el manantial no aparece mencionado en la obra cumbre del siglo XVII del castellano-manchego Don Alfonso Limón Montero "Espejo cristalino de las aguas de España..." (aunque en el folio 156, dice: "... hace mención Ambrosio

LA SIERRA DE ALBACETE

Me piden de Albacete Cultural que escriba un artículo sobre la sierra albaceteña y verdaderamente me ponen en un aprieto porque, para mí, que tanto he escrito sobre estas sierras, supone una tarea un tanto delicada el simple hecho de tener que hablar globalmente de algo que quiero tanto sin repetir pensamientos, adjetivos o ponderaciones expresadas con anterioridad a lo largo de muchos artículos y años, lo que puede producir una redundancia poco imaginativa para los posibles lectores.

Pero desde luego no pienso sustraerme a tal deseo porque las sierras de Albacete, las Sierras de Alcaraz y Segura, necesitan el apoyo de todos y cada uno de nosotros, de las Instituciones, de los medios de comunicación y de los ciudadanos de a pie que, con la ilusión por bandera y el afán de difundir los encantos que estas tierras contienen, no titubemos en expresar nuestra admiración —pasión sin duda— por un medio tan enormemente atractivo.

Defender, investigar y amar la tierra que me vio nacer (Albacete) es la meta que me marqué hace muchos años, demasiados para unas cosas y escasos para otras, y a pesar de no ser serrano sino manchego, en ello estamos aunque sea de puntillas.

Defender el medio natural albaceteño: el medio físico con sus escarpaduras y llanos; el medio biológico con multitud de especies animales y vegetales, endemismos muchos, de una rica

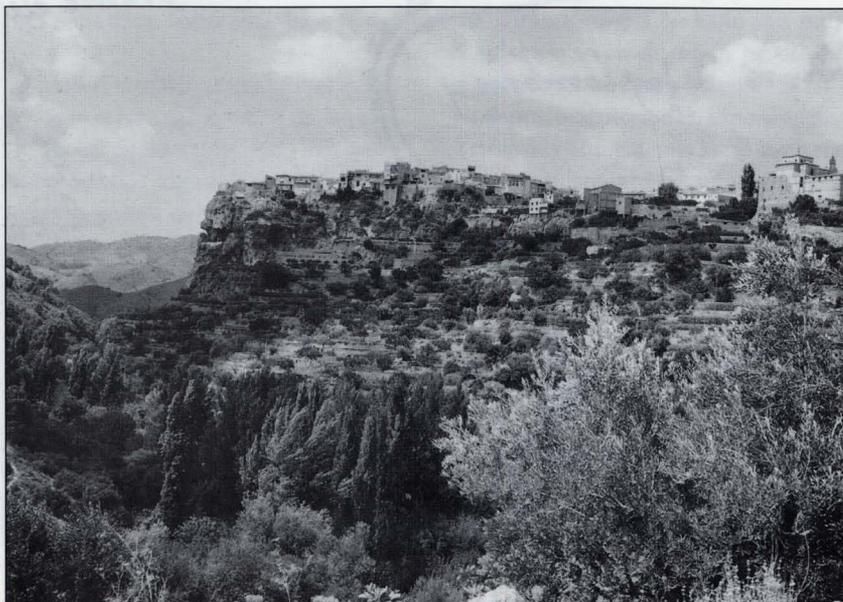
flora y fauna autóctona; el medio rural con sus pueblos en vías de despoblación que son —deben ser— el auténtico motor del regeneracionismo al darle sus genes el auténtico sentido al medio que los sustenta.

Investigar todo este mundo que se abre a nuestros ojos y que durante siglos la humanidad se empeñó en ocultar. Quizás solamente en tres momentos históricos esta parte del solar patrio representó algo para el devenir social y cultural: *la Prehistoria rupestre*, plasmada en las pinturas de todo el sureste de la provincia, verdadero patrimonio de la humanidad que, esquivamente, se comienza a considerar actualmente y que tiene en Nerpio el núcleo más importante de representaciones parietales desde el Sistema Central a Tarifa. *El mundo ibero-romano*, con innumerables lugares de habitación, oración o necrológicos de primer orden cultural para el conocimiento de la sociedad ibérica, e igualmente el entramado de vías romanas, calzadas, con su correspondiente infraestructura semiurbana que habla mucho de la presencia de estas tierras como lugar de encrucijada, de paso y encuentro. Y *los siglos XV-XVI* con la transición del final de la Baja Edad Media al Renacimiento emergente que llenó la bibliografía albaceteña de figuras humanizantes y, por tanto, presencia viva de cierto movimiento urbano y repunte vitalizador cristalizado en Chinchilla, Alcaraz o Yeste.

En tercer lugar, amar la tierra que nos vio nacer, algo que aprendí leyendo a Roa y Erostarbe (con sus delicados errores) en “CRÓNICA DE LA PROVINCIA DE ALBACETE” (1891-94), a Francisco J. Sánchez Torres y sus “APUNTES PARA LA HISTORIA DE ALBACETE” (1902), o a Joaquín Quijada, Francisco Del Campo Aguilar, Mateos y Sotos y Mateos Arcángel (padre e hijo) y, como no, naturalmente, a José S. Serna o Ismael Belmonte entre otros paisanos. Periodistas recolectores del acervo histórico los primeros que, aun con poca objetividad histórica, supieron transmitir ese anhelo de recoger y mostrar lo nuestro y pusieron las primeras piedras para su reconocimiento; literatos los segundos, excelentes, para quienes lo manchego se convierte en alma y cuerpo, fondo y forma, esencia real. En este devenir histórico, en ese trasiego de hombres y haciendas, en esa nebulosa naciente que es la provincia de Albacete, la Sierra siempre quedó olvidada dentro del olvido, cubierta por una pátina atemporal dentro del tiempo, y casi sin saber como (si lo sabemos), sin hacer ruido, las hermosísimas, agraciadas, acicaladas, Sierras de Alcaraz y Segura han ido quedando inéditas, como un grandioso endemismo global que hoy por hoy reclaman un lugar en el siglo XXI.

Ha terminado la hibernación y es tiempo de defender, investigar y mostrar admiración por los pueblos y gentes, los montes y ríos, valles y barrancos, surgencias y choperas que proclaman que la lozanía que han atesorado vea la luz, se difunda, se publicite y se conozca porque quieren vivir —vivir!—, y yo, y muchos como yo, vamos a hacer todo lo posible porque eso sea realidad, porque “los buenos caracoles son serranos”, y por eso no importa ni la repetición ni la redundancia ¡Fiesta en la Sierra!

Las sierras de Alcaraz y Segura forman parte de un único macizo montañoso, aquel que se inicia en el Sistema Penibético y forma las cadenas prebéticas de Cazorla y Segura-Las Villas. El capricho administrativo ha delimitado parte de la Sierra de Segura en Jaén y parte en Albacete, pero su unidad geomorfológica es innegable y la de Alcaraz forma parte de aquellas, un maravillo-





so apéndice quebrado, verde y estético a más no poder.

A pesar de conocerse Albacete por la llanura manchega, nuestra provincia dispone de casi 3.000 Kms. de serranía (una quinta parte) y cualitativamente son las sierras más altas de la región castellano-manchega (solo superadas por el Ocejón y el Lobo, en Guadalajara), e incluso casi las más altas de toda la mitad sur de la península, donde sólo son superiores las cumbres de Sierra Nevada (Granada) y algunos picos de Cazorla y Segura jienenses. Veintitrés cimas superan los 1.500 mts. de altitud y medio centenar presentan tales desniveles y diferencias entre cotas que los hacen sumamente atrayentes para ser escalados o ascendidos. Los CALARES suponen un reto para el estudioso ecólogo y en pocos lugares de la España caliza proliferan tanto como aquí; sus dolinas, uvalas, polkges, sumideros, simas, cuevas, formaciones geológicas o específica flora representan un deleite para el investigador; murallas pétreas como las Cuerdas de las Almenaras o De la Gitana, escarpados barrancos, umbríos o soleados valles, majales, hoyas o praderías no son solo sustantivos, conforman una variedad natural de tal envergadura que para estudiosos, montañeros o aficionados significa la posibilidad inagotable de alternativas. Es un relieve tan llamativo que miles de visitantes lo patean y patalean demasiadas veces sin sentido cuando tan fácil podría ser su utilización y disfrute planificado, con carácter pedagógico unas veces, deportivo (con guías autóctonos) otras, o simplemente lúdico-recre-

ativo e incluso dominguero, pero con una cuidada y programada ordenación del territorio y una legislación que evitase el enorme impacto que continuamente recibe.

También aquí están los mayores contingentes de agua del sureste español: ríos, arroyos, correntales, surgencias, fuentes, cascadas,... No es el momento de hablar de su "huida" a tierras vecinas y su aprovechamiento agrícola que también aquí podría darse (porque el clima ha cambiado y es generoso); pero, qué duda cabe que mientras los cursos permanentes de agua transcurren por la sierra albaceteña la simbiosis tierra/agua produce un espectáculo difícilmente comparable e inimaginable para quienes no lo conozcan. La base es piedra caliza y, amigos, esta roca caliza moldeada por el viento y el agua, esos bloques pétreos horadados; atravesados, por la luz en sus vanos, esas formas caprichosamente moldeadas, evocadoras de mil imágenes fantásticas, la comunión de torrentes cristalinos reflejando el otoño de chopos, sauces y nogueras, las paredes aplomadas, rubias, rasgadas por un azul intenso hacen de valles y gargantas, pinares y robledos, mullidas praderas, un canto a la dorada soledad de lo sutil y lo íntimo.

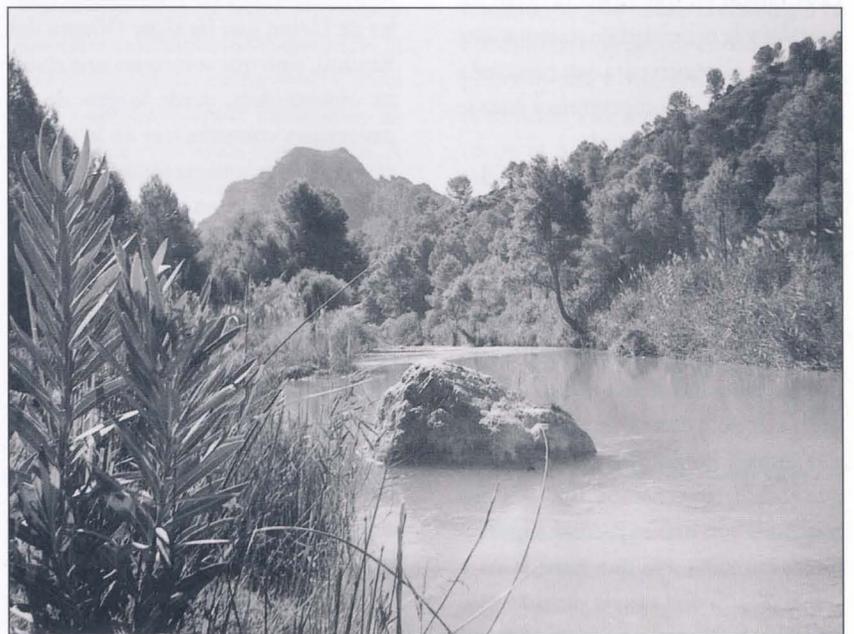
Zumeta, fronterizo y morisco; Taibilla, al que un zangalotín robó su honra; Tus, agreste y fulminado por el pájaro de fuego; Mundo, el más albaceteño de los ríos; qué buenos criados que hacen del Segura el señor de los meandros, señor feudal con derecho de pernada que da riqueza a la vega baja murciana.

¡Ay! que diría el columnista... Cuanta vida y cuanta hermosura en las sierras albaceteñas de Alcaraz y Segura. Pero sobre todo y ante todo la Sierra es habitación de seres humanos, hombres y mujeres que dan vida al medio rural, que siguen siendo el alma de ese cuadro que apenas podemos abocetar pero que en nuestro interior se plasma como la más plena de las sensaciones éticas, sensuales, etéreas,... Estos hombres y mujeres que ocupan el lugar de honor en las relaciones humanas y en los sentimientos, que nos legan un valioso patrimonio tanto físico como cultural-etnológico y aún filosófico de cuya importancia todavía la sociedad no ha tomado nota pero que, con la rotundidad de lo evidente, es un clarinazo a la humanidad. El protagonismo compartido de tierra, agua y pueblos, ellos son el verdadero núcleo polarizador sobre el que gira la vida, su razón de ser.

Gentes laboriosas, enraizadas con la propia tierra que los vio nacer, con un afán imaginativo para salir adelante, esperan el esfuerzo común y solidario de todos, y la ilusión por un porvenir generoso en su terruño, sus raíces. Ellos guardan el rico tesoro de la naturaleza pura y simple, es el suyo un patrimonio único, agreste y a la par sereno. Gracias por brindar al mundo tanta hermosura, sencillez y generosidad. En Albacete.

Como dijera E. Quijada Alcázar:
"Salve a ti tierra diversa,
la de las llanuras pardas
y la de las crespas sierras".

Ángel Nacle García



PINTURAS DE LA ERMITA DE BELÉN EN LIÉTOR

El 5 de marzo se cumplió el vigésimo-primer aniversario de la declaración de monumento histórico-artístico de carácter nacional de la ermita de la Virgen de Belén en Liétor. Hoy, más de dos décadas después de la declaración, el conjunto de las pinturas murales —de extraordinario interés como muestra del arte popular y de la devoción de una época—, el objeto a proteger, todavía no ha sido ni siquiera consolidado, a pesar de las diversas gestiones y proyectos que se han realizado, y sigue deteriorándose.

Desgraciadamente, pocas obras artísticas provinciales pueden alcanzar esta calificación; sin embargo, ni esto ha servido para que las instituciones a las que se ha pedido que dediquen a la restauración atención y dinero.

A la vista del tiempo transcurrido y a la urgencia de que, al menos, se consoliden las pinturas, se ha redactado este escrito con el que se persiguen dos objetivos fundamentales:

—Propagar más el conocimiento del mejor ejemplo conocido de la pintura religiosa popular mural que poseemos en Albacete (y, sin duda, uno de los más significativos de España).

—Dar a conocer a la opinión pública el estado en que se encuentran los murales y la necesidad de restaurar este conjunto pictórico para que presione a las instituciones competentes y éstas se vean obligadas a realizarla.

La ermita de la Virgen de Belén fue comenzada a edificar, con la única financiación de las limosnas de los devotos, hacia 1536. Por falta de medios, permaneció a medio construir durante los años sucesivos, en los que el acopio de limosnas debió seguir siendo lento y de poca cuantía, si nos atenemos a la escasez de noticias documentales que al respecto tenemos. En 1570 fue concluida con una estructura arquitectónica próxima a la que tiene la nave actual. Según una cartela pintada en el

interior, fueron Alonso de Tobarra “el Bermejo”, alcalde de la villa, y su mujer, Marí Sánchez Alcantud, los que mandaron terminarla a su costa.

A partir de aquí y hasta mediados del siglo XVIII, son abundantes los testimonios documentales que conocemos sobre limosnas, encargos de misas y mandas testamentarias destinadas a la ermita. También en esta época, aunque no sabemos la fecha exacta, se le adosó la obra de la sacristía y del camarín.

Creemos que el período transcurrido entre 1729 y 1749 fue el de mayor esplendor y el que hizo que esta ermita superase en importancia a las demás de la población. Se potenció el culto en ella y se decoraron sus paños interiores con las pinturas que hoy lucen.

Cuando en 1737 el anónimo pintor terminó los murales, no sólo había “editado un libro de imágenes” de las devociones que las gentes de allí profesaban a comienzos del segundo tercio del siglo XVIII, sino que también había pintado un repertorio que recogía gran parte de las devociones generalizadas que poseían por entonces las comunidades del mundo cultural al que la villa pertenecía.

Las pinturas de Belén no se refieren a las devociones particularizadas o locales de Liétor, que las tiene (Virgen del Espino), sino que son como una síntesis —incompleta, desde luego— de las devociones comunes que en la primera mitad de la centuria tenían las poblaciones rurales de un gran espacio geográfico. El interés documental, la encantadora ingenuidad formal y el intenso cromatismo —tan propios de la pintura de carácter popular—, son los valores que hacen que sean importantes los murales de la ermita. La significación del conjunto pintado trasciende de su pura localidad porque se convierte en el paradigma de cualquier comunidad rural en esta época.

Expuesto esto, también habría que

decir que ese cuadro modélico de la piedad generalizada podríamos trazarlo, igualmente, desde el conocimiento pormenorizado del que tiene cualquier otra localidad que no fuese Liétor y que perteneciese al mismo contexto, pero si, de entre las distintas posibles, tomamos como fuente de estudio un catálogo gráfico historiado representativo veremos que, hoy por hoy, el más completo está en la citada población. Es muy característico del siglo XVIII decorar, total o parcialmente, con pinturas —casi siempre de tipo popular y con predominio de las meramente decorativas— el interior de las ermitas y de los santuarios de las imágenes más veneradas. En la provincia se conserva un conjunto de pinturas murales historiadadas realizadas en el mismo siglo en otras ermitas. Unas se refieren a temas monográficos, como las de carácter mariano del camarín del santuario de la Virgen de Belén en Almansa (acabadas en 1731), o como las escenas pasionales que cubren los laterales del presbiterio de la ermita del Cristo de las Eras en Carcelén (de la segunda mitad del siglo), o como las de iconografía bíblica del camarín de la Virgen del Rosario en Hellín (del último tercio de la centuria) o como las narraciones de la vida de Jesús de la Virgen de la Encarnación en Tobarra. Otras poseen una iconografía más diversificada, como la de la tobarreña ermita de la Purísima, la Virgen de Gracia en Caudete o la Virgen de los Remedios en Fuensanta (se podrían citar algunos ejemplos más). Pero estas series de pinturas no presentan tan destacado valor documental —aunque algunas poseen mayor valor artístico—, ni tienen el desarrollo superficial y el interés que poseen las de la Virgen de Belén en Liétor. Ninguno de esos conjuntos constituye un catálogo que permita conocer una amplia perspectiva de un aspecto tan esencial de la historia de la religiosidad popular como es el de las

devociones de la gente de cada época. Pero es que, además, estas pinturas son, con seguridad, representativas del sentir y de las prácticas religiosas populares de su tiempo porque no son consecuencia de un programa iconográfico, culto impuesto, sino que son la traducción de la mentalidad y del deseo expreso de muchas personas del pueblo —al menos en la mayor parte de las pinturas— que encargaron que en las paredes de la ermita se reprodujesen las imágenes y las escenas sacras de su mayor veneración. El pintor, más que desarrollar un programa —que realmente lo hay, aunque muy simple, lo que hizo fue una ordenación iconográfica de aquéllo a lo que el pueblo rendía culto y de lo que algunos fieles ofrendaban. Luego completó el conjunto con una abigarrada ornamentación geométrica, vegetal, arquitectónica y simbólica que lo llena todo.

El visitante que recorre la ermita de la Virgen de Belén pronto queda cautivado por la llamativa y vistosa pintura realizada al temple con retoques al óleo que llena sus paredes y algunas zonas de sus techos —cuando estaban completas alcanzarían una superficie de unos 550 metros cuadrados—, pero también, a la vez, se da cuenta de que es la obra de un pintor que no estaba formado artísticamente, la de un hombre del pueblo con ciertas habilidades que pintaba para el pueblo y por su encargo las escenas e imágenes religiosas más veneradas y queridas. El maestro de Liétor trató de crear un lujoso interior con los pocos medios y con los escasos recursos que poseía. En su obra podemos apreciar las características estilísticas siguientes: creación de un espacio ilusorio con exuberante ornamentación en el que la simetría es el elemento ordenador de la composición; concepción lineal con dibujo imperfecto; despreocupación por la creación del efecto de profundidad y volumen; intenso cromatismo; representaciones humanas estereotipadas y, en general, poco interés por el paisaje; y fuerte

carácter imitativo, especialmente de las estampas piadosas de los siglos XVII y XVIII y de los diseños textiles de la época.

En suma: una visión ilusionista del típico y característico interior de una iglesia de ese barroco decorativo que se fue imponiendo a lo largo del último tercio del siglo XVII. Ahora bien, todo lo expuesto hace patente que estamos ante una interpretación genuinamente popular, tanto por la estilística e intencionalidad del autor, como por la naturaleza de las pinturas y por el deseo de quienes las encargaron. Aunque en ellas hay arcaísmos, incorrecciones en el dibujo, torpeza e imperfección artística, resultan muy atractivas por su encantadora ingenuidad y simplicidad formal, por su carácter colorista y por su abigarramiento y diversidad. Es, sin duda, una extraordinaria muestra de pintura encarnada en el gusto y en el sentir del pueblo y constituye una auténtica expresión devocional de su religiosidad en esta época. Además, la utilización de modelos locales y de estampas de circulación y posesión corrientes integraba aún más al conjunto de representaciones en la sociedad de la villa, convirtiendo a los seres sagrados en familiares y, por tanto, en más cercanos y asequibles para las gentes que acudían a ellos en petición de ayuda para sus necesidades.

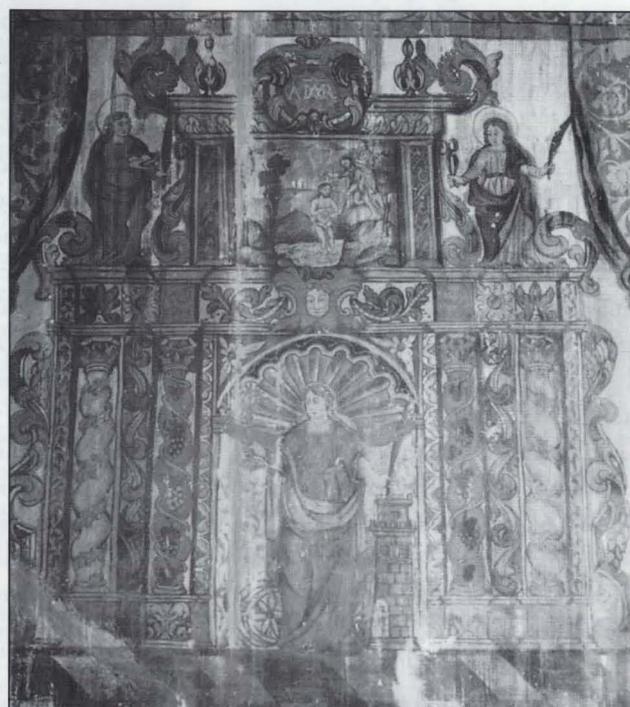
No conocemos más testimonios documentales pero la ermita, no sabemos a partir de qué fecha (¿Desamortización?), dejó de estar cuidada y comenzó a deteriorarse. Se derrumbó la techumbre de los tramos tercero y del coro y aunque se repuso toscamente, las pinturas de estas zonas se perdieron. A lo largo de los treinta primeros años posteriores a la Guerra Civil de 1936, la solidez de la ermita estuvo siempre en precario, llegándose a temer un total derrumbamiento. Las malas condiciones de la cubierta, la separación y caída del mortero de los muros a causa de los movimientos del edificio —lo que producía oquedades, grietas y resque-

brajaduras en las paredes, arcos y techos—, la penetración directa del agua de lluvia por los agujeros, las goteras, las filtraciones y la gran humedad que subía del suelo, hicieron que la fábrica se viese fuertemente dañada y que las pinturas se estropearan en buena medida. En 1972 se consiguió una pequeña dotación pública para reparar la cubierta del coro y apuntalar la del resto del edificio y a partir de estas fechas un grupo de personas, encabezadas por don Francisco Navarro Pretel —cura párroco de Liétor—, emprendieron innumerables gestiones para conseguir que la ermita fuese declarada monumento de carácter nacional y así poder recabar una ayuda más cuantiosa que permitiese la restauración del conjunto.

El proceso para conseguirlo fue tan largo que no podemos reproducirlo aquí. Por fin, por el decreto 893, de 5 de marzo de 1976, publicado en el B.O.E. nº 103 de 29 de abril del mismo año, era declarada monumento histórico-artístico de carácter nacional.

Lo que parecía que iba a ser el remedio no significó más que el inicio de otra larga fase de estancamiento que llega hasta la actualidad. La restauración no ha llegado y el problema de humedades de la ermita sigue arruinando las pinturas. Las gestiones que se han realizado para conseguir la tan necesaria y repetida restauración han sido diversas y en el Archivo Parroquial de Liétor se guardan documentaciones correspondientes a 1983, 1990, 1991 y 1992. El resultado ha sido nulo y el desaliento ha cundido en el grupo de entusiastas que pidieron una y otra vez que se prestara atención a los murales. Es el momento en el que las instituciones deben actuar, sin paliativos, decididamente. Han de ejercer su responsabilidad de velar por nuestro patrimonio y arbitrar los medios para realizar la completa restauración de una de las obras artísticas más importantes de la provincia.

José Sánchez Ferrer



Ejemplos, de los muchos que pueden ponerse, del deterioro de las pinturas.

BREVE HISTORIA DEL URBANISMO EN ALBACETE: 1861-1936

Tradicionalmente se ha colocado el comienzo de la Historia del Urbanismo en Albacete, entendido éste como instrumento legal de planeamiento, en el Plano General de Alineaciones de 1908 del Arquitecto Francisco Manuel Martínez Villena.

A continuación, siempre se ha hablado del Plan de Ensanche de 1929 para saltar después al urbanismo de postguerra con el Plan General de Ordenación Urbana de 1952. Le siguen el Plan General de 1977, las Normas Subsidiarias de 1981 y el Plan General de Ordenación Urbana de 1985, hasta nuestros días, en que se encuentran en dilatada revisión este último documento.

Esta es, brevemente, la cronología del desarrollo urbanístico de Albacete. Pero, a nuestro parecer, esta es una historia llena de lagunas e imprecisiones en sus primeras andaduras.

Nosotros intentaremos llenar esos vacíos y matizar esas dudas en este pequeño escrito, en un esfuerzo por arrojar un poco de luz y de orden sobre algo que, de tan supuestamente exiguo, se ha ido transmitiendo sin, quizá, profundizar demasiado en ello.

PLAN DE ALINEACIONES 1882-86 DE JUAN ANTONIO PEYRONNET RODRÍGUEZ

El título de Ciudad le es otorgado a Albacete el 29 de noviembre de 1862. Una de sus consecuencias es la provisión de la plaza de Arquitecto municipal, dotada con 8.000 reales al año más 3.000 para gastos de oficina, anunciada en el B.O.P. del 20 de octubre de 1863.

Dura poco este primer técnico cuyo nombre desconocemos, ya que en el B.O.P. del 29 de julio de 1864 se anuncia nuevamente la vacante. El Arquitecto municipal de Albacete se había trasladado a Cuenca como Arquitecto provincial.

Tras sucesivos anuncios de la plaza, porque no se presentan solicitantes, no tenemos noticia de la cuestión hasta el B.O.P. de 7 de enero de 1878 en que se publica la vacante, dotada con 2.000 pesetas al año, pagadas por mensualidades vencidas.

El nuevo Arquitecto municipal será Tomás Rico Valarino, quien, en su línea de constantes cambios profesionales, renunciará a la plaza en 1881 (se anuncia la vacante en el B.O.P. del 16 de noviembre de 1881 y en el del 30 de diciembre).

Por fin tenemos en 1882, como Arquitecto municipal, a Juan Antonio Peyronnet Rodríguez, el cual recibe, por acuerdo del Ayuntamiento del 26 de abril de 1882, el encargo de un Plano General de Alineación por barrios. El 17 de mayo presenta un presupuesto de gastos para llevarlo a cabo y el 16 de junio se decide empezar los trabajos a primeros de julio, para lo cual, el 9 de agosto, se nombra un Auxiliar Delineante a las órdenes del Arquitecto.

A partir de este momento, da comienzo una serie de anuncios en el B.O.P. de las exposiciones al público, por término de veinte días para oír reclamaciones, de los sucesivos planos trazados.

23-10-1882: Mayor y Zapateros.

22-11-1882: Concepción.

20-4-1883: Padre Romano, Plaza del Hospital, Plaza de San Juan, Cura (hasta Concepción), Plaza de la Constitución (Plaza Mayor), Estrella (hasta Caba), San Julián y Feria.

29-8-1883: Carmen y San Agustín.

29-10-1883: Gaona, Postas y Carcelén.

12-11-1884: Bosque, Muelle, San Agustín, Santa Quiteria, Valencia, Murcia, Marzo, Oro y Sol (hasta Tejares).

26-11-1884: Travesía de San José, Tejares, Campillo, Nueva.

17-10-1884: Parra, Caldereros, Méndez Núñez, Portadas y los Gatos.

23-2-1885: Tinte, Caba, Baños, Plaza del General Espartero, San Ildefonso y Valgeneral.

22-6-1885: Herreros, Cid, Cruz al Norte y Lozano.

6-1-1886: Rosario, San Agustín, Iris, Luna, Albarberos, Gracia y Carnecería.

23-6-1886: Aprobar las alineaciones parciales de las calles de la población, resolviendo que sirva de base y guía en aquéllas el conjunto o Plano General.

De este primer Plan de Alineaciones aún no se ha encontrado la documentación gráfica, pero básicamente, podemos observar que el trabajo se limita al ensanche y rectificación de las calles ya existentes, sin proponer nuevas zonas de crecimiento de la ciudad, por lo que

podemos deducir que ésta era suficientemente capaz para alojar a la población del momento (unos veinte mil habitantes).

Es interesante la secuencia con que se aborda el Plan. Primero, se trazan los arcos de dirección norte-este, desde el centro del casco hasta el ferrocarril. Luego, se traza el Barrio de Carretas y, por último, se trazan los radios de este esquema concéntrico.

PLAN DE ALINEACIONES 1907-10 DE FRANCISCO MANUEL MARTÍNEZ VILLENNA

Francisco Manuel Martínez Villena sucede a Juan Antonio Peyronnet Rodríguez como Arquitecto municipal de Albacete (el breve nexo entre los dos fue Luis Domingo de Rute, como interino).

Por acuerdo del Ayuntamiento del 22 de mayo de 1907, se le encarga el Plan General de Alineación de la Capital. El 1 de mayo de 1908, se decide pasar a informe de la Comisión, tan pronto como sea presentado, el Plano. Hasta el 8 de junio de 1910, en que se acuerda aceptar las modificaciones propuestas por la Comisión, no tenemos noticias. Finalmente, el 21 de diciembre de 1910, se produce la aprobación definitiva del Plano General de Alineación y exposición al público por 20 días para oír reclamaciones.

Del Plano de Alineaciones de 1907-10, hasta ahora, sólo se ha encontrado un plano fechado el 9 de mayo de 1908 y firmado por Francisco Manuel Martínez Villena, Arquitecto municipal. Es el documento que ha dado origen a la denominación de "Plan de Alineaciones de 1908", la cual se ha venido repitiendo a lo largo de todos los textos que hablan sobre el urbanismo de Albacete.

A nuestro entender, es claro que este plano es un plano de trabajo y no un documento definitivo y definidor. En primer lugar, por el grafismo empleado y por las dudas del trazado.

En segundo lugar, en estos momentos, la ciudad ya cuenta con veinticinco mil habitantes y con unas espectativas claras de crecimiento. Es de suponer, por tanto, que el Plan abordara,

además de las alineaciones, el tema de la expansión urbana. Y el citado plano de 1908 es, prácticamente, un plano de estado actual.

Por consiguiente, las auténticas aportaciones del Plan de 1907-10 hemos de analizarlas en los documentos de esa época que nos han llegado y que las ponen en evidencia. Fundamentalmente, éstas son: un crecimiento de la ciudad hacia el norte, hasta el ferrocarril y un crecimiento hacia el sur, ambos en retícula. Este último, potenciado por la ejecución del Parque de Canalejas, que se acomete en 1910 siendo alcalde Abelardo Sánchez, del cual toma su actual nombre. El Parque, además, rematará la nueva calle principal de Albacete, asentamiento burgués. Finalmente, también se incide en el Paseo de la Feria, con la construcción de los Jardinitos en sus ejidos o "cuerda".

PLAN DE ENSANCHE 1920-22 DE JULIO CARRILERO Y MANUEL MUÑOZ

A Francisco Manuel Martínez Villena, le sucede Daniel Rubio Sánchez, desde 1911 hasta 1919. Y a éste, Julio Carrilero Prat y Manuel Muñoz (1920-1922). Carrilero continuará en el Ayuntamiento hasta 1927, siguiéndole Francisco Fernández Molina (1927-1929).

Pues bien, por acuerdo del 8 de mayo de 1920, se encarga a los arquitectos municipales la confección del Plano General de Alineaciones y Rasantes de la Ciudad, comenzándose los trabajos el 24 de mayo de 1920 y prolongándose hasta mediados de 1922.

Del Plan de Ensanche de 1920-22, existen los documentos gráficos que

hacen referencia a cada una de las Zonas del Ensanche, bibliografía sobre urbanismo de Albacete, aparece como "Plan de Ensanche de 1929". En nuestra opinión, este error se debe a que la Zona nº 6, que es por donde de hecho el Plan empezó a consolidarse, sufrió una serie de modificaciones en su trazado precisamente en el año 1929, de las cuales ya es autor el Arquitecto municipal Miguel Ortiz e Iribas (1930 y 1931).

Para entender mejor este Plan, resulta muy útil ordenar en un listado sus zonas de actuación, de manera que éstas se encadenen de forma topográfica y no cronológica:

Zona nº 1B: Plano de febrero de 1922 (5º): 24-03-1922:

Carretera de Murcia <-> Carretera de Casas de Juan Núñez = Carretera de Ayora de Albacete = Camino del Matadero.

Zona nº 1A: Plano de junio de 1921 (1º): 10-08-1921:

Camino del Matadero <-> Camino de Valdeganga = Camino de San Antonio.

Zona nº 2: Plano de diciembre de 1921 (3º): 24-03-1922:

Camino de San Antonio <-> Vía férrea = Paseo de la Cuba.

Zona nº 3: Plano de noviembre de 1921 (2º): 03-03-1922:

Paseo de la Cuba <-> Carretera de Madrid.

Zona nº 4: Plano de diciembre de 1921 (4º): 24-03-1922:

Carretera de Madrid <-> Carretera de Jaén.

(Ejidos de la Feria <-> Fiesta del Árbol).

Zona nº 5 y Zona nº 6: Planos de abril de 1922 (6º): 05-06-1922:

Carretera de Jaén: Paseo de la Feria <-> Camino de los Pasos.

Planos de diciembre de 1929 y de Febrero de 1931: Rectificaciones de la Zona nº 6, por Miguel Ortiz.

Zona nº 7: Plano de junio de 1922 (8º): 03-07-1922:

Camino de los Pasos <-> Camino del Asilo = Camino al Tiro de Pichón.

Zona nº 8: Plano de enero de 1922 (7º): 05-06-1922:

Camino al Tiro de Pichón <-> Carretera de Cartagena = Carretera de Murcia.

El Plan de Ensanche de 1920-22 es un plano concebido como una desmesurada malla reticular radioconcéntrica. Lo que a este plan le interesa es organizar el futuro crecimiento de una ciudad que, en estos años, ya está en los treinta y dos mil habitantes. En este sentido, se levanta un plano de estado actual que es la superposición exacta del Plan de Alineaciones de 1882-86 más el Plan de Alineaciones de 1907-10.

A partir de este punto, el trabajo se organiza en ocho zonas, cuyos límites se van solapando, las cuales giran, en el sentido contrario a las agujas del reloj, alrededor del casco consolidado.

Las zonas nº 1 y 2 suponen un derrame de la trama más allá del límite del ferrocarril. Las zonas nº 3 y 4 colmatan, de manera indiscriminada, los espacios entre el ferrocarril, la carretera de Madrid y la carretera de Jaén. Las zonas nº 5 y 6 suponen un quiebro y se van adosando al Paseo de la Feria y al límite sur del Alto de la Villa o Villacerrada. Por último las zonas nº 7 y 8 se articulan alrededor del Parque de Canalejas, adoptando como origen la propuesta de un Paseo de Circunvalación y sin que, como el resto del Plan, se sepa dónde acaban.

Debido precisamente a su fuerte implantación, este Plan sufrirá una serie continua de modificaciones a lo largo de los años veinte y treinta, cuyo autor, a partir de 1932, será ya Agustín Morcillo López, arquitecto municipal de Albacete durante 35 años.

Elia Gutiérrez Mozo



C *El día a día de* CULTURAL ALBACETE

MEMORIA DE ACTIVIDADES

CURSO 1996/97

ÁREA	Nº DE ACTOS	ASISTENTES
Exposiciones	3	10.900
Conciertos	52	19.268
Teatro	45	20.887
Conferencias	23	6.550
II Festival Ciudad de Chinchilla	8	8.232
Otras actividades	7	1.730
TOTAL	138	67.567

SEPTIEMBRE 1996

Día 6

Exposición: "Punto de Quietud". Sala de Exposiciones de la Caja de Castilla-La Mancha. Obra escultórica de: **Pablo Gargallo, Julio González, Pablo Picasso, Jorge Oteiza, Henry Moore, Antoni Clave, Antonio López García, Pablo Serrano, Baltasar Lobo, Ramón Muriedas, Joan Miró, Lynn Chadwick, José Luis Sánchez, Joaquín Rubio Camín, Eusebio Sempere, Equipo Crónica, Man Ray, Anthony Caro, Francisco Barón, Eduardo Arroyo, Isamu Noguchi, Martín Chirino, Feliciano, Amadeo Gabino, Pablo Palazuelo, Gerardo Rueda, Susana Solano, Gustavo Torner, Francisco Farreras, Allen Jones, Sergi Aguilar.**



Emigdio de Moya, Presidente del Consorcio Cultural Albacete, junto a Marta Azcona, Comisaria Expo. "Punto de Quietud" y Juan Fuentes, de Cultural Albacete



Un aspecto de la muestra, "Punto de Quietud" (Una colección de escultura contemporánea), que se exhibió en la Sala de Exposiciones de la Caja Castilla-La Mancha.

Pablo Picasso, Joan Miró, Pablo Gargallo, Henry Moore, Antonio López, Jorge Oteiza, José Luis Sánchez, Isamu Noguchi, entre otros, estuvieron presentes en la exposición

Días 8, 9, 10 y 11

Encuentros Internacionales: Concierto de **Casta Latina**, gira por la provincia.

Días 9, 10 y 11

Teatro: "Destino Broadway". Auditorio Municipal. Autor: Neil Simon, con: **Amparo Baró, Luis Prendes, Isabel Mestres, Pedro Civera...** etc.



Concha Cuetos protagonizó con Francisco Piquer la obra "Rebeldía"



Luis Prendes e Isabel Mestres en un momento de la representación "Destino Broadway"

Días 12, 13 y 14

Teatro: "Rebeldía". Auditorio Municipal. Autor: Diane Shaffer, con: **Concha Cuetos, Carmen Rossi, Francisco Piquer...** etc.

Días 13, 14, 15 y 16

Encuentros Internacionales: Actuación de **Casta Latina**. Recinto Ferial, Stand de la Caja Castilla-La Mancha.

Días 15, 16 y 17

Teatro: "Pantaleón y las visitadoras". Auditorio Municipal. Autor: Mario Vargas Llosa, con: **Fernando Guillén, Yolanda Farr, África Prat...** etc.

Día 22

Misa criolla en la Catedral de Albacete, por el grupo **Casta Latina**.

Día 26

Concierto: **Orquesta de Cámara del Kremlin**. Auditorio Municipal.



La Orquesta de Cámara del Kremlin interpretó obras de S. Barber, C. Debussy, J. Turina, A. Copland e I. Stravinsky. En la foto, Miriam del Río al arpa

OCTUBRE

Días 4 y 5

Teatro: "Después de la lluvia". Auditorio Municipal.
Autor: Sergi Belber, con: **Amparo Larrañaga, Maribel Verdú, Luis Merlo, Iñaki Miramón...** etc.

Días 7 y 14

Concierto: Ciclo Voces Nuestras, concierto del **Orfeón de la Mancha**. Auditorio Municipal.

Día 7

Concierto: Ciclo Voces Nuestras, recital "Aires mexicanos" por el grupo **Casta Latina**. Auditorio Municipal.

Día 19

Ballet. Homenaje a Manuel de Falla "El sombrero de tres picos", por **José Antonio y los Ballets Españoles**.
Artista invitada: **Trinidad Sevillano**.

Día 21

Concierto: Ciclo Voces Nuestras, concierto a cargo de la **Coral de Albacete**. Auditorio Municipal.

Días 23, 24 y 25

Curso de Versificación y Estética impartido por **Josefina García Aráez**. Centro Cultural "La Asunción".

Día 26

Periodismo. Conferencia de **José M^a Carrascal** y presentación del número 2 de la revista "Albacete Cultural", con la intervención de **Pedro Piqueras**. Centro Cultural "La Asunción".

Días 27 y 28

Teatro: "Don Juan Tenorio". Auditorio Municipal,
Autor: José Zorrilla, con: **Concha Goyanes, Pastor Serrador, Martín Ferrer...** etc.

Día 29

Conferencia-recital de piano, a cargo de **Alberto González Calderón** en homenaje a Manuel de Falla. Auditorio Municipal.

- En el mes de octubre se realizaron las excavaciones arqueológicas en la ciudad romana de **Libisosa**, -actual Lezuza- dirigidas por el catedrático **José Uroz**.



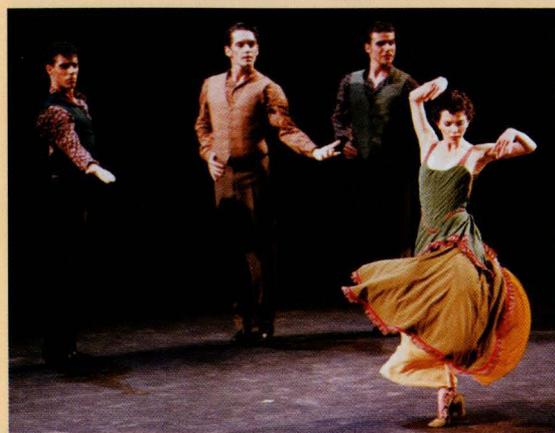
Maribel Verdú y Amparo Larrañaga en los principales papeles de la obra "Después de la lluvia"



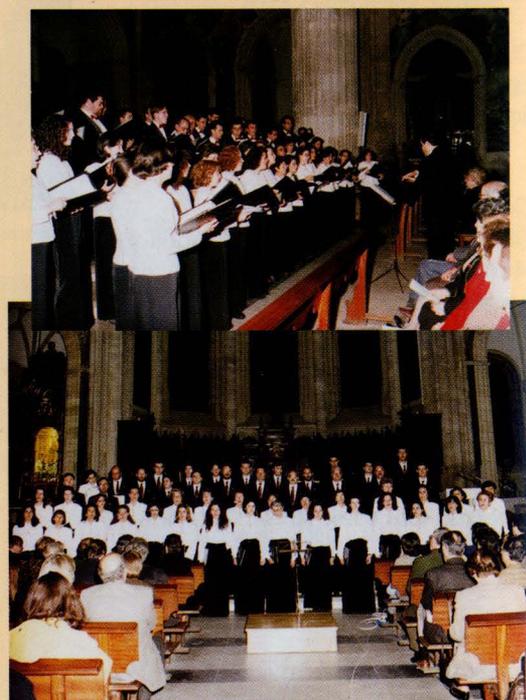
El clásico "Don Juan Tenorio", de José Zorrilla, estuvo presente en la programación de Cultural Albacete



Emigdio de Moya, José María Carrascal y Pedro Piqueras en la inauguración del ciclo de periodismo y presentación del nº 2 de la revista "Albacete Cultural"



Trinidad Sevillano fue la artista invitada en el espectáculo "El sombrero de tres picos", de Manuel de Falla, por José Antonio y los Ballets Españoles



La Coral de Albacete y el Orfeón de La Mancha participaron en el ciclo "Voces Nuestras"

NOVIEMBRE

Día 15

Concierto extraordinario, **Orquesta de Cámara de San Petersburgo**. Centro Cultural La Asunción.

Día 18

Concierto: Ciclo Música de Cámara, **Cuarteto Apollon**. Auditorio Municipal.

Días 18, 20, 21, 22, 27, 28 y 29

Curso de Expresión Corporal: "El actor y su cuerpo" por **Gregor Acuña**.

Día 19

Literatura: Coloquios de Otoño, **Carmen Martín Gaité** y **Antonio Martínez Sarrión**. Salón de Actos de la Diputación.



Antonio Martínez Sarrión y Carmen Martín Gaité dialogaron acerca de la memoria literaria en los "Coloquios de Otoño"



La Orquesta de Cámara de San Petersburgo ofreció un concierto extraordinario que incluía en su programa obras de H. Purcell, A. Corelli, A. Vivaldi, W. A. Mozart y P. I. Chaikovski



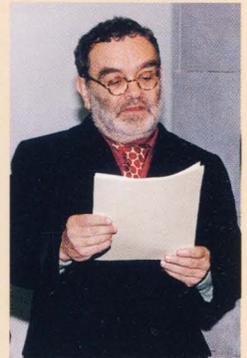
Félix Grande habló sobre García Lorca y el flamenco



El Cuarteto Janacek en el ciclo "Música de Cámara" tocó obras de J. Haydn, A. Dvorák y L. Janacek



El profesor Andrés Amorós colokuio con Juan Manuel de Prada sobre el libro "Las máscaras del héroe", de éste último



El escritor Fernando Arrabal tituló la conferencia "El teatro. ¡Qué tiempos tan formidables!"

Día 22

Literatura y Música. Coloquios de Otoño: Conferencia de **Félix Grande** y recital flamenco de **Juan Carlos Gómez Pastor** y **Raquel**. Salón de Actos Diputación.

Día 25

Concierto: Ciclo Música de Cámara, **Cuarteto Janacek**. Auditorio Municipal.

Día 26

Literatura: Escritores de Castilla-La Mancha. Cuenca: **Acacia Uceta**, **Andrés Duro del Hoyo** y **Florencio Martínez Ruiz**. Centro Cultural "La Asunción".

Día 29

Música. Concierto de piano: **Eulalia Solé**. Auditorio Municipal, (en colaboración con Juventudes Musicales).

Día 30

II Gala Lírica: **Carmen Quintanilla** (soprano), **Ernesto Grisales** (tenor) y **Luis Celada** (piano), (en colaboración con Manos Unidas).



Eulalia Solé interpretó las "Variaciones Goldberg", de J. S. Bach



El guitarrista Juan Carlos Gómez Pastor y la "cantaora" Raquel en su recital flamenco

DICIEMBRE

Día 2

Concierto. Ciclo Música de Cámara, **Dúo Bassal/Bodo**. Auditorio Municipal.

Día 9

Concierto: **Orquesta Sinfónica de Albacete**. Auditorio Municipal.

Días 10, 11 y 12

Clases magistrales "Dirección de Orquesta", impartidas por **Dimitri Orlov**. Centro Cultural La Asunción.

Día 13

Literatura: "Coloquios de Otoño": **Andrés Amorós** y **Juan Manuel de Prada**. Salón de Actos de la Diputación.

Día 14

Concierto: **Orquesta Sinfónica de Albacete**. Mahora. Salón Cultural.

Días 16, 17 y 18

"Curso de percusión, ritmo y folklore sudamericano" por **Humberto Veloz** y **Mario Solórzano**. Colegio Parque Sur.

Día 19

Literatura. Conferencia de: **Fernando Arrabal**. Salón de Actos Diputación.

• Inauguración de la exposición "Ruinas" de **Ricardo Avendaño** y **Fernando López**. Intervención de: **Fernando Arrabal**.

Día 20

Presentación del libro "Pacto de silencio" por sus autores: **José Díaz Herrera** e **Isabel Durán**. Centro Cultural "La Asunción".

Día 20

"**Isla desnuda** y el joven panorama literario albacetense". (Participan miembros del equipo de dirección de la revista). Centro Cultural "La Asunción".

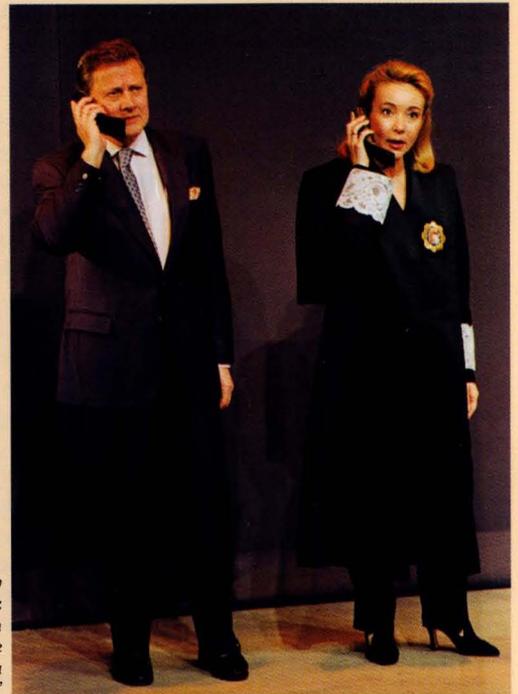
ENERO 1997

Días 10, 11 y 12

Teatro. Obra: "¿Y ahora qué?" Autor: Santiago Moncada. Interpretada por **Carlos Larrañaga, Marisa Lahoz y Victoria Oliver.**



Gemma Cuervo (en la foto), junto a María Asquerino, Encarna Paso e Isabel Gaudi interpretaron "Algún día trabajaremos juntas", del dramaturgo José María Benet i Jornet



Carlos Larrañaga y Marisa Lahoz protagonizaron la obra de Santiago Moncada "Y ahora qué"

FEBRERO

Días 14 y 15

Teatro. Obra: "Algún día trabajaremos juntas". Autor: **José M^a Benet i Jornet.** Interpretada por **María Asquerino, Encarna Paso, Gemma Cuervo e Isabel Gaudi.** Auditorio Municipal.

Días 17 y 24

Música. Concierto de piano. Interpretado por **Guennadi Dziubenko.** Auditorio Municipal.

Día 21

Arte. Clausura de la exposición "Ruinas" de **Ricardo Avendaño y Fernando López.** Colegio de Arquitectos. Conferencia: **Marcos-Ricardo Barnatán.**

Día 25

Literatura. Coloquios literarios. Invitados: **Luis Alberto de Cuenca y Eduardo Galán.** Salón del Centro Cultural "La Asunción".



Guennadi Dziubenko en la serie de recitales dedicada a solista de piano. En la misma ofreció un repertorio con piezas de F. Liszt, S. Rachmaninov, M. Mussorgski, A. Scriabin, V. Rebilov y N. Medtner



Eduardo Galán, dramaturgo y subdirector General de Teatro junto a Luis Alberto de Cuenca, escritor y director de la Biblioteca Nacional dialogando sobre teatro y poesía en los coloquios literarios del Consorcio



El escritor y crítico de arte Marcos-Ricardo Barnatán (centro), junto a los pintores Fernando López y Ricardo Avendaño en la exposición "Ruinas" (en primer plano una obra escultórica de este último)



El pianista Leonel Morales eligió obras de P. Soler, R. Schumann, M. Ravel, F. Liszt, W. A. Mozart, S. V. Rachmaninov, E. Lecuona e I. Albéniz en la serie "Piano Solo"



José Manuel Martínez Cano, de Cultural Albacete, presentando al escritor Francisco Nieva, en el ciclo "Literatura Actual"



Claudio Ripa y Susana Rinaldi en la serie musical dedicada a las efemérides de Brahms y Schubert



María Fernanda D'ocón y Gerardo Malla en la obra "Eutanasio"



El dúo pianístico Passerotti/Turini también participó en el aniversario de Brahms y Schubert



José Luis Balbín habló sobre "El imposible periodismo independiente"

MARZO

Día 3

Música. Concierto: Aniversarios de Brahms y Schubert. Con **Claudio Ripa** y **Susana Rinaldi**. Auditorio Municipal.

Día 4

Literatura. Conferencia: **Francisco Nieva**. Salón de Actos de la Excm. Diputación de Albacete.

Día 9

Música. Concierto **Orquesta Sinfónica de Albacete**. Salón Cultural de Navas de Jorquera.

Día 10

Música. Conciertos. Aniversario de Brahms y Schubert. Con **Dúo Pianístico Passerotti-Turini**. Auditorio Municipal.

Día 11

Periodismo. Conferencia: **José Luis Balbín**. Salón de Actos de la Excm. Diputación de Albacete.

Día 14

Artes Plásticas. Fallo certamen **2x2**. Paraninfo Universidad.

Días 17 y 24

Música. Concierto. Ciclo de piano. Intérprete: **Leonel Morales**. Auditorio Municipal.

Día 30

Teatro. Obra: "Eutanasio". Autor: Manuel Ruiz-Castillo. Intérpretes: **M^a Fernanda D'Ocón** y **Gerardo Malla**. Auditorio Municipal.

ABRIL

Día 5 y 6

Música. Concierto: **Orquesta Sinfónica de Albacete**. Sala San Pol de Madrid.

Día 7

Música. Concierto extraordinario de Jazz. Intérprete: **Tete Montoliu**. Auditorio Municipal.

Día 10

Presentación del libro "Fray Bernardino de Minaya" de **Daniel Sánchez Ortega**. Salón de Actos Diputación.

Día 14

Música. Concierto de Jazz. Intérprete: **Ximo Tébar**. Auditorio Municipal.



Ximo Tébar en un momento del concierto "Son Mediterráneo"

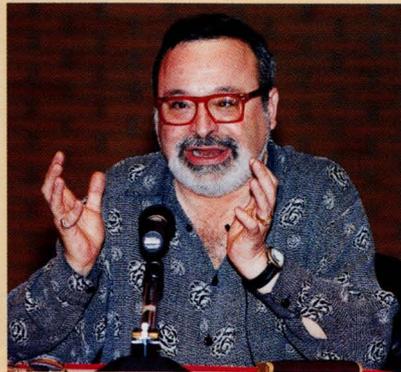
Día 16

Filosofía/Política. Conferencia: **Fernando Savater**. Paraninfo de la Universidad de Castilla-La Mancha.

Día 18

Periodismo. Conferencia: **Manuel Martín Ferrand**. Salón de Actos de la Excma. Diputación de Albacete.

• Música. Concierto. Intérpretes: **José López Ferrero** (tenor) y **Juan Fernando Cebrián** (piano). Paraninfo de la Universidad de Castilla-La Mancha.



Fernando Savater habló sobre los "Riesgos del nacionalismo" en el Paraninfo de la Universidad

Día 20

Teatro: "La Trama". Autor: Jaime Salom. Intérpretes: **Andoni Ferreño** y **Cristina Higuera**. Auditorio Municipal.

Días 21 y 28

Música. Concierto. Ciclo de piano. Intérprete: **Humberto Quagliata**. Auditorio Municipal.

Día 25

Música. Concierto: **Orfeón de La Mancha**. Catedral de Albacete.

Día 26

Música. **Concierto de la Orquesta Sinfónica de Albacete**. Iglesia de La Asunción de Yeste.

Día 30

Conferencia. 100 años de cine en Albacete. Invitado: **Luis García Berlanga**. Salón de Actos de la Excma. Diputación de Albacete.



El director cinematográfico Luis García Berlanga abrió el ciclo "100 años de cine en Albacete". "El cine, mi pasión a extinguir", fue el título de su conferencia



Humberto Quagliata ofreció dos recitales de piano dedicados a autores contemporáneos españoles



La Orquesta Sinfónica de Albacete ofreció un concierto extraordinario dedicado a niños, en la Sala San Pol de Madrid



Tete Montoliu en su actuación dentro del ciclo dedicado al jazz que organizó Cultural Albacete



El periodista Manuel Martín Ferrand fue presentado por Emigdio de Moya; su conferencia versó sobre la televisión de pago y la televisión con influencia social

Día 2

Música. Concierto: **Orquesta Sinfónica de Albacete**. Iglesia de La Asunción de Socovos.

Día 5

Música. Concierto extraordinario de voz y piano. Intérpretes: **José López Ferrero** y **Juan Fernando Cebrián**. Centro Cultural La Asunción.

Día 7

Literatura. Conferencia: **Carmen Rico-Godoy**. Salón de Actos de la Diputación de Albacete.

Día 8

I Muestra Internacional Teatro de Calle. "El bebé insoportable". Intérprete: **Charli Encor** (Francia), Plaza de la Constitución (tarde), final calle Mayor (noche).

Día 9

I Muestra Internacional Teatro de Calle. Intérprete: **Carolina Dream** (Inglaterra), Plaza de la Constitución (tarde), final calle Mayor (noche).

Intérprete: **Alex Navarro** (España), Plaza de la Constitución (tarde), cruce calle Mayor-Gaona (noche).

Día 10

I Muestra Internacional Teatro de Calle. Intérprete: **Jeff Bradley** (Canadá), Plaza de la Constitución (tarde), final calle Mayor (noche).

Intérprete: **Magic-Box** (México), Plaza de la Constitución (tarde), final calle Mayor (noche).

• Teatro. Obra: "Don Quijote". Intérprete: **Diábolo Teatro Compañía de Partes**. Auditorio Municipal.



Festival Internacional de Teatro de Calle (de izq. a dcha.)
Caroline Dream (Inglaterra);
Alex Navarro (España);
Magic-Box (México);
Jeff Bradley (Canadá) y
Charli Encor (Francia)



Francis Chapelet en el Órgano del Exconvento de Carmelitas Descalzas



Luis Herrero intervino en el foro periodístico de Cultural Albacete. "El poder popular" fue el tema de su exposición



La escritora Carmen Rico-Godoy denominó su conferencia, en "Literatura Actual", "Mujeres, libros y otros inconvenientes"

Día 23

Periodismo. Conferencia: **Luis Herrero**. Salón de Actos de la Diputación de Albacete.

Día 24

Música. XV Ciclo de Conciertos en el Órgano Histórico de Liétor. Intérprete: **Heribert Breuer**. Iglesia Parroquial Santiago Apóstol.

• Música. Concierto: **Orquesta Sinfónica de Albacete**. Iglesia de la Asunción de Tobarra.

Día 26

Conferencia. II Jornadas de Grecia y Chipre en Albacete. Escritor: **Carlos García Gual**. Salón de Actos de la Diputación de Albacete.

• Música. Concierto: **Coro de la Villa de Madrid**. **Orquesta Bach-Konsortium**. Paraninfo de la Universidad de Castilla-La Mancha.

Día 27

Conferencia. Cien años de cine en Albacete. Invitado: **José Luis Garcí**. Salón de Actos de la Diputación de Albacete.

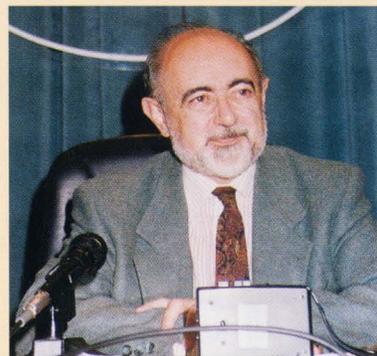
Día 31

Música. XV Ciclo de Conciertos en el Órgano Histórico de Liétor. Intérprete: **Dúo Lurka**. Iglesia Parroquial Santiago Apóstol.

José Luis Garcí tituló su charla "Cine y literatura"



El profesor y escritor Carlos García Gual en "II Jornadas de Grecia y Chipre". El mito de Ulises fue el argumento de su conferencia



Heribert Breuer, en la Iglesia Parroquial Santiago Apóstol, durante su actuación en "XV Ciclo de Conciertos de Órgano en Liétor"

JUNIO

Día 1

Exposición: **"La ciudad vivida. Albacete versos"** (en colaboración con el Dpto. de Geografía de la Universidad de Castilla-La Mancha). Calles de Albacete.

Día 7

Música: XV Ciclo de Conciertos en el Órgano Histórico de Liétor. Intérprete: **François-Henri Houbart**. Exconvento de Carmelitas Descalzos.

Día 12

Derecho. Política. Conferencia: **Baltasar Garzón**. Salón de Actos de la Diputación de Albacete.

• Música. Concierto de **Ana Luisa Espinosa** (soprano) y **Alberto Joya** (piano). Salón de Actos de la Caja de Castilla-La Mancha de La Roda.



"La violencia 'política' en España" fue el título de la disertación del juez Baltasar Garzón



Manuel Vasco, Vicepresidente de Cultural Albacete; Emigdio de Moya, Presidente de Cultural Albacete y Daniel Ballesteros, Alcalde de Chinchilla, en la presentación del II Festival de esta villa histórica

Día 14

Música. Concierto: "Homenaje al 450 aniversario del nacimiento de Cervantes". Intérprete: **Orquesta Sinfónica de Albacete**. Santa María Magdalena de Ossa de Montiel.

• Música: XV Ciclo de Conciertos en el Órgano Histórico de Liétor. Intérprete: **Francis Chapelet**. Exconvento de Carmelitas Descalzos.

Día 15

Música. Concierto de jóvenes. Intérprete: **Orquesta Sinfónica de Albacete** (a beneficio de AFANION). Auditorio Municipal.

Día 23

Conferencia. Cien años de cine en Albacete. Invitada: **Pilar Miró**. Salón de Actos de la Diputación de Albacete.



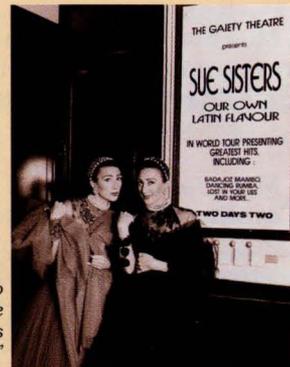
La Orquesta Sinfónica de Albacete cerró la gira de sus actuaciones, curso 96/97, con un concierto en la Iglesia Stª Mª del Salvador de Chinchilla

Día 26

Literatura. Escritores de Castilla-La Mancha. Ciudad Real. Invitados: **Félix Grande, Amador Palacios y Joaquín Brotons**. Moderador: **Nicasio Sanchís**. Centro Cultural "La Asunción".

Día 28

Teatro: Obra: "¿Qué fue de las Hermanas Sue?...!". Autor: Félix Sobrino. Intérpretes: **Las Veneno**. Auditorio Municipal.



Las Veneno en "¿Qué fue de las hermanas Sue?..."



Manolo Sanlúcar en la Plaza Mayor de Chinchilla

Rafael Álvarez "El Brujo" puso en escena "El Lazarillo de Tormes", en el Claustro del Convento de Santo Domingo de Chinchilla



JULIO

II FESTIVAL CIUDAD DE CHINCHILLA

Día 14

Teatro: "El gran teatro del mundo" de Calderón. Estreno en España por la **Compañía Territorio de Nuevos Tiempos**. Claustro del Convento de Santo Domingo.

Día 15

Teatro: "Un celoso extremeño" de Cervantes. **Compañía Zascandil**. Claustro del Convento de Santo Domingo.

Día 16

Teatro: "El Lazarillo de Tormes". Anónimo. Interpretado por **Rafael Álvarez "El Brujo"**. Claustro del Convento de Santo Domingo.

Día 17

Teatro: "La Mandrágora" de N. Maquiavelo. **Compañía Cómicos**. Claustro del Convento de Santo Domingo.

Día 18

Música. Concierto: **Orquesta Sinfónica de Albacete**. Iglesia Santa María del Salvador.

Noche de fuego y rock con **Visitants**. Plaza Mayor.

Día 19

Música. Recital de **Manolo Sanlúcar, Trío**. Plaza Mayor.

Día 20

Folklore Internacional. Con grupos de: **Brasil, Cuba, Egipto, Rusia y Turquía**. Plaza Mayor.

UNIVERSIDAD DE VERANO. YESTE

Día 10

Música. Concierto de **Quintet de Vent "Manuel Palau"**. Patio de Armas del Castillo.

Día 19

Teatro: "La Mandrágora" de N. Maquiavelo, por **Cómicos**. Plaza del Convento.

Día 29

Música: Folklore. Grupo **Shamán**. Plaza Ayuntamiento.

UN SIGLO DE CINE EN ALBACETE

El 5 de diciembre de 1897, el granadino Antonio de la Rosa trae por primera vez el cine a la planta baja del Casino Artístico de Albacete. 11 de octubre de 1996. La empresa Salzillo de Castellón inaugura por primera vez en Albacete un complejo de multi-cines con siete salas en el centro de ocio "Albacenter".

De la primera película proyectada en la historia del cine de la ciudad, probablemente una de la casa Lumière, se desconoce el título y por tanto su director y duración. De los siete films de los multicines conocemos todo. Títulos, fichas artísticas y técnicas, duración, distribuidoras...

Entre una imagen, la del Casino Artístico, y otra, los multi-cines, hay casi cien años de distancia en la historia, pero el mismo objetivo permanece inalterable: proyectar cine. Tampoco ha cambiado la filosofía: generar expectación y atraer espectadores.

Todavía hay algún dato más por contrastar. El aparato de proyección utilizado en los bajos del Casino Artístico era del sistema Lumière de Lyon, construido en los acreditados talleres de Mr. Carpentier de París y funcionaba con la luz producida por un arco voltaico de 1.500 bujías regulado a mano y sirviendo de reflector el mismo cráter del carbón positivo. Por contra, de las siete salas situadas en el centro comercial y de ocio "Albacenter", tres disponen del sistema digital de sonido y el resto sistema dolby con máquinas de proyección controladas por ordenador.

Tuvieron que pasar casi dos años, después de la primera proyección cinematográfica, para que el cine volviera a Albacete, en la Feria de 1899. El feriante Manuel Fernández Cuevas aprovechó una barraca para proyectar las primeras películas filmadas en el mundo. En 1996 no ha sido necesario esperar dos años. En apenas un par de meses el empresario valenciano Manuel Ramírez abrió en el centro comercial "Los Llanos" otro complejo de multi-cines con nueve salas y un aforo de 1.700 butacas llamado "Cines Ábaco", con la última tecnología en la que se han invertido 500 millones de pesetas.

Los empresarios albaceteños, algo dormidos en sus inicios, o quizás expectantes para comprobar si se asentaba el nuevo invento de finales del siglo XIX,



apenas si se preocuparon del cine. Miguel Sánchez Aroca, con domicilio en la calle Albarderos, fue el pionero. El 6 de junio de 1901 solicitó instalar un Pabellón Cinematográfico en la Plaza de la Estación. Un centenar de años después, en esto las cosas han cambiado bien poco.

"COLONIZACIÓN LEVANTINA"

Curiosamente los empresarios levantinos han "colonizado" siempre el cine albaceteño. El promotor del primer Teatro Capitol, Francisco Mahiques, aunque albaceteño de adopción nació en tierras valencianas. El empresario cinematográfico por excelencia en Albacete, José Pérez García (Capitol, Gran Hotel, Carretas, Cervantes...), llegó después de la Guerra Civil procedente de su Villena natal. Tomó sus riendas la empresa Salzillo de Castellón.

La sala Astoria, en la actualidad el bingo de la calle Dionisio Guardiola, fue un proyecto impulsado por la empresa levantina Luis Martínez Sánchez (LMS), quién además tuvo por un tiempo arrendado el Teatro Circo.

En los últimos días de 1976 y primeros meses del 77 José María Martínez Tercero inaugura los cines Carlos III y Goya. Martínez Tercero, que organizó una fiesta por todo lo alto para la doble inauguración, aunque tenía ascendencia en Ayna, nació y vivió en Alicante. Y el último de la fila, Manuel Ramírez, propietario de cines Ábaco, nos llega de Valencia.

Por contra, el dueño del cine Palafox, sala que nació en su primera etapa en 1983 y que no pudo evitar su cierre, Antonio Fernández Galindo, es uno de esos pocos empresarios de Albacete que han apostado por el cine y, además, de calidad. Nacido en

Minaya, donde también regentó una sala, vive y trabaja en la capital.

No sería justo obviar, aún sin mencionar empresarios, en la lista de cines que ha tenido Albacete al Salón Liceo, el cinematógrafo Sanchís, el Teatro Cervantes, el Central Cinema, el cine Requena, las juveniles salas Candilejas, el cine Moderno, cine Azul, la Terraza Maricel, el cine Avenida, la Plaza de Toros... y, ¿cómo no?, los cines Productor porque ¿alguien concibe una tarde de cine en Albacete en los años 50 y 60 sin los Productor?

RODAR EN ALBACETE

Si hablamos de películas rodadas en Albacete nos tenemos que remontar al año 1924, cuando Antonio Zaragoza decidió filmar "Albacete, ante la pantalla", una película sobre la ciudad, su vida diaria y sus costumbres y que, a pesar de tratarse de un documental, colocó el cartel de "no hay billetes" en el Teatro Circo.

Sucesivamente nos encontramos con "El Albacete de la postguerra" (1942), un cortometraje sobre Chicuelo II en "No hay billetes" (1953), y así has-

ta darnos de narices con películas comerciales como "La venganza" (1958). El film de Juan Antonio Bardem revolucionó la ciudad con estrellas como Carmen Sevilla, Raf Vallone, Jorge Mistral, Fernando Rey o Concha Bautista. Y, en 1960, otra pequeña y fugaz estrella, Joselito, rueda en la finca de Los Llanos "El pequeño coronel" a las órdenes de Antonio del Amo.

En 1975 el realizador albaceteño Ramón Gómez Redondo filma en Albacete y para TVE, "En provincia". Una historia de amor y desamor con Marisa Paredes, Francisco Merino, Antonio Gamero y Luis Ciges como protagonistas en escenarios tan conocidos de la ciudad como la ferretería Legorburo, el hotel Central, los billares de la calle Concepción, el Casino Primitivo, los Jardinillos de la Feria y, sobre todo, el Pasaje de Lodaes, ya que Gómez Redondo consiguió meter y filmar por primera y única vez un coche en el interior del Pasaje.

Ayna, Liétor y Molinicos son los tres escenarios naturales elegidos por José Luis Cuerda para iniciar el 27 de junio de 1988 "Amanece, que no es

poco". Decenas de extras de Albacete arropan a actores como Antonio Resines, Luis Ciges, Pastora Vega, Gabino Diego, Chus Lampreave, Manuel Alexandre, María Isbert, Guillermo Montesinos y un largo etcétera. Dos ex-dirigentes políticos de Albacete, Daniel Romero y José María López Ariza, también se suman a la nómina de esta película muy personal y con múltiples historias entrelazadas.

ESTRELLAS DEL CELULOIDE

Precisamente José Luis Cuerda es la estrella más "internacional" del cine albaceteño. Nacido el 18 de febrero de 1947, estudió hasta cuarto de Bachillerato en Albacete, entre Escolapios y el Seminario. De sus primeros planos como espectador de "Balarrasa" o "Bienvenido, mister Marshall" pasa a sus rodajes sucesivos como director y guionista en "Pares y nones", "El bosque animado", "Amanece, que no es poco", "La viuda del capitán Estrada", "La marrana", "Tocando fondo" y "Así en el cielo como en la tierra".

No nació en Albacete, sino en Madrid, pero él mismo lo consideró un accidente. Sus restos mortales permanecen desde 1966 en Tarazona de la Mancha. Hablamos del genial e inimitable José Isbert. María, su hija, dio una acertada definición del actor. "Yo digo que Dios, cuando hizo a mi padre, pensó que quería divertirse con aquel señor. Bastantes personas serias tenía ya". Cualquier título, de más de un centenar rodados por Pepe Isbert, fue un éxito seguro con su labor personal. Destacan: "El bailarín y el trabajador", "La princesa de los Ursinos", "Cerca de la ciudad", "Bienvenido, mister Marshall", "Rapto en la ciudad", "Historias de la radio", "Los jueves, milagro", "El cochecito", "La gran familia" o "El verdugo".

La Gineta dio a luz un 30 de agosto de 1858 al que dicen fue uno de los más importantes escenógrafos de todo el mundo en los primeros pasos del cine, Amalio Fernández García, que triunfó en Hollywood con sus decorados. Dolores Abril, la inseparable compañera de Juanito Valderrama, nació en Hellín en 1935. De su filmografía destacan películas como "El emigrante", "Gitana" o "El padre coplillas".

Más centrados en el cine para televisión encontramos al ya mencionado Ramón Gómez Redondo y al realizador albaceteño José María Berzosa, exiliado en Francia por problemas políticos dado su pensamiento anti-franquista. Es autor de la crítica, con la dictadura



de Franco, e internacional "Arriba España".

Nos queda por mencionar a una de las mejores voces de España: Constantino Romero. Hijo de una chinchillana y un rodense nació en la calle Tinte. Ha doblado para el cine a Clint Eastwood, Roger Moore (James Bond) o Lou Gosset jr., pero también figura como actor en películas como "Lola" de Bigas Luna, "La verdad oculta" y "El amor es extraño".

ALGUNOS ESTRENOS

Disponemos de salas de proyección, rodajes, actores y directores, así que sólo nos queda estrenar la película y, en cien años, Albacete ha estrenado un buen número de ellas. Algunas destacadas. El primer estreno mundial de una película en la ciudad llegó el jueves 16 de junio de 1955. Fue en el Gran Hotel con "Historias de la radio" de José Luis Sáenz de Heredia y organizado por el "Cine-Club de Albacete".

El viernes 13 de enero de 1989, y en el mismo Gran Hotel, se estrenaba "Amanece, que no es poco" con su director José Luis Cuerda en Madrid enfermo de hepatitis. Sí asistió una parte del reparto: Gabino Diego, María Isbert, Chus Lampreave, Manuel Alexandre...

Atrás quedan también otros títulos como "Los ladrones somos gente honrada", "Todo es posible en Granada", "El último cuplé", "La prima Angélica" o "La marrana". Pero todo esto, las salas, nuestras estrellas, los rodajes y sus estrenos, forman ya parte de una historia. La historia del cine en Albacete. Casi un siglo. Y, aunque todavía faltan semanas para celebrar el primer centenario, ya empieza a escribirse el segundo.

OTRAS CURIOSIDADES

* El cine llegó antes a Hellín que a la capital albaceteña. En Hellín se proyectó la primera película el 20 de febrero de 1897 bajo la dirección de los señores Hernández y Franco. Lo cuenta el "Eco de Hellín", uno de los periódicos de la prensa de aquellos años.

* El Teatro Circo se inauguró el 7 de septiembre de 1887, aunque no estaba terminado. La techumbre no había sido decorada, no se había colocado el pavimento, la fachada principal, obra de Emilio Vergara y que daba a la calle Isaac Peral, no se pudo abrir, por lo que el público tuvo que acceder por las cuerdas del teatro. Se representó "El diablo en el poder".

* La primera película sonora pro-

yectada en Albacete fue "El general Crack" de John Barrymore el 20 de noviembre de 1931 en el Teatro Cervantes, una sala inaugurada en 1919 y que se derribó en 1950. Y la primera película proyectada en cinemascopio fue "La túnica sagrada" con Víctor Mature el 18 de abril de 1956 en el Teatro Circo.

* Algunas de las personas "menos jóvenes" de la ciudad recordarán el cine por sus matinales. Pues bien, la primera matinal de cine se realizó el domingo 23 de enero de 1944 a las 11:30 de la mañana en el cine Capitol. Se proyectó el cortometraje "Fandanguillo" y las películas "Popeye escultor" y "Tomasín en el teatro". La entrada incluía el regalo de un popeye y un número para sorteos durante el descanso de la proyección. Después se puso de moda cambiar cromos a la entrada del cine.

* Como pasó con el Teatro Circo, las prisas por abrir el cine Gran Hotel durante la Feria de 1950, aprovechando la presencia en la ciudad de los marqueses de Villaverde, provocó que las butacas y las alfombras se sujetaran improvisadamente y, mientras los marqueses entraban por la puerta principal por la trasera se seguía sacando escombros. Fue el 10 de septiembre de 1950 y se proyectó "De mujer a mujer" de

Luis Lucía.

* En la Plaza de Toros también se proyectaba cine en las noches del verano. Pantalla curiosa la que se colocaba. Era una sábana blanca que se situaba en el centro del ruedo y que permitía ver la película por delante y por detrás de la pantalla al transparentarse.

* Y ya que hablamos de cines de verano, el cine Avenida, abierto al público el 6 de julio de 1955 y demolido en febrero del año 76, tenía la pantalla en sistema Cinemascopio más grande de España y con la que estrenó la película "Retaguardia". Al año siguiente de su inauguración y hasta su total cierre abrió siempre sus puertas con la festividad local de San Juan.

* Una de las películas que más tiempo ha estado en las pantallas de Albacete, con un récord sólo superado a partir de los años 80, es "El último cuplé" de Juan de Orduña y con nuestra manchega universal, Sara Montiel. Estrenada el 13 de mayo de 1957 en el Gran Hotel permaneció en cartel hasta el 8 de junio. Espectadores de todos los pueblos de la provincia y Cuenca se desplazaron para presenciarla. En concreto un espectador la vio todos los días y en dos asistió a la doble sesión de tarde y noche.

Jesús García Rodrigo



EL CABALLERO DE LOS LEONES FRENTE AL CABALLERO DESAMORADO

Cervantes, 450 aniversario

“El Caballero Desamorado, flor y espejo de la nación manchega, desafía a singular batalla aquel o aquellos que no confesaren que la gran Cenobia, reina de las Amazonas, que conmigo viene, es la más alta y hermosa fembra que en la redondez del universo se halla: que será defendida con los filos de mi espada su rara y singular belleza en la real plaza de esta ciudad desde mañana a mediodía hasta la noche; y el que intentare salir en batalla con dicho Caballero Desamorado, ponga su nombre en el pie de este cartel”.

(Avellaneda VI, 24.).

Cuando en 1605, Cervantes publica *“El ingenioso hidalgo don Quijote de La Mancha”*, nos hallamos frente a un hecho insólito, el de recibir una novela de otras novelas. En efecto, Alonso Quijano es hombre transtornado por la lectura de otros libros, los de caballería, nosotros nos sentimos animados para seguir su aventura, por el propio escrutinio y auto general de los libros, también por la presencia literaria de Cervantes en la novela y, cómo no, por la referencia a Cide Hamete Benengeli, como autor de la historia, arábigo por más señas.

Nos hallamos, por tanto, con una novela cuyo planteamiento, nudo y desenlace, resulta exclusivamente literario y novelesco. Libros de caballerías en el planteamiento que son quemados, a salvo el Amadís de Gaula, Palmerín de Inglaterra y Tirante el Blanco, lo que demuestra la grande sensibilidad de Cervantes e invalida, a mi juicio, que deba tildarse el Quijote como una crítica a los libros de caballería, cuando yo entiendo es el libro de caballerías más grande del mundo escrito, precisamente por su planta perfecta, donde el ideal caballeresco se realiza en plenitud, humanizando, hasta el final y concluyendo la gran aportación de Tirante el Blanco. No en vano, Alonso Quijano debe morir para permitir el triunfo indubitado de don Quijote. Más libros en el nudo, de una constancia grande, que principia con el género pastoril, deambula por la novela italiana a la manera del Curioso Impertinente y concluye, de nuevo, con apelaciones a la caballería, de ahí el desenlace, con la princesa Micomicona, el celeberrimo discurso de las armas y las letras y la irrupción de la novelaría de cautivos.

Todo es libro en Cervantes.

Pero esa realidad viene ya anunciando el *“milagro”* de Cervantes. Y es que, en efecto, Cervantes enriquece los

planos posibles, crea una *“tercera dimensión”*, que diría Ortega, que hace posible la colusión de todo su universo y cultura literaria con el hombre de su tiempo, simbolizado en un hidalgo y un labriego, para dar una visión del género humano en su conjunto a través de una historia aparentemente bufa. Cervantes es un escritor arcoirisado y de múltiples planos, Cervantes es un escritor desbordante que no sabe que se desborda, Cervantes es un libertador de la palabra que ignora, al menos en su totalidad, que acaba de crear la novela moderna y dotar a la palabra escrita de absoluta independencia respecto de sí, del autor, para conferir el protagonismo al lector, lo que muchos siglos después Umberto Eco plantearía en su teoría de la intertextualidad y de Lector in fábula. Cervantes es un hombre que en 1605 había empezado a recorrer un camino que le llevaría al siglo XXI, así hay que decirlo, sin miedo, pues cuando Cervantes concluye el Quijote, acaba de orquestar la pluralidad del mundo, pero no solamente la del suyo, la del siglo XVII, también la del mundo de todos los siglos, como el nuestro y los que habrán de venir.

Orquestó la pluralidad del mundo, sí, pero el éxito de esa primera parte, aun siendo grande, lo fue menor, sin comparación respecto del Guzmán de Alfarache, las Guerras Civiles de Granada de Pérez de Hita, la Política de Dios o los Sueños de Quevedo. Éxito, desde luego, que alcanzó a que caballero y escudero surgieran como figuras de máscaras populares, algo que, ahora, ha de sabernos a poco y algo, me parece, que el propio Cervantes aceptaba, pues tardó diez años en darnos la segunda parte del Quijote, dedicado a escribir las Novelas Ejemplares, el Viaje del Parnaso y las Comedias.

En realidad, Cervantes, al decir de Domingo Ynduráin, recién ingresado

en la Real Academia, *“es un transgresor, un revolucionario, que hace lo que bien le parece, se divierte mezclando y confundiendo unas categorías con otras, transtornando la rota virgiliana y no dejando títere poético ni retórico con cabeza. Porque Cervantes abrió camino al situar como objeto de la literatura la comprensión de los recovecos y contradicciones del alma humana, las imaginaciones y fantasías de los hombres”*.

Y, sin embargo. Cuando todo parecía quedarse en un amago extraordinario, pero nada más que un amargo; cuando Cervantes busca *“su”* novela en el Persiles, convencido de escribir un altísimo libro bizantino; cuando Cervantes aprecia en poco el éxito de su Quijote, sorprendentemente, un hecho para nada insólito en su época, será la causa indiscutible que genere *“el milagro de Cervantes”*, el acabóse, la levitación de la palabra, la más grande aproximación al Verbo como valor último del lenguaje, la trascendencia de las fronteras, el libro máximo, inacabable y desbordante.

Ese libro es la SEGUNDA PARTE DE DON QUIJOTE DE LA MANCHA. Ese libro es el *“milagro de Cervantes”*. Y ese milagro lo causó, ¿cómo no!, la aparición de otro libro, EL QUIJOTE APÓCRIFO de Avellaneda.

Avellaneda destroza el amor, destroza el idealismo del camino, envilece la amistad y envilece la propia memoria del héroe.

A Avellaneda hay que agradecerle, profundamente, esta irrupción apropiándose del libro, de la continuación del libro de otro, algo frecuentísimo en la novelaría de caballerías. Pero hay que agradecerle, también, su correcta literatura, pues *“su”* Quijote no es, en absoluto, un mal Quijote, pese a que sufra, en la comparación, el alto genio de Cervantes.

Avellaneda prepara la piqueta y, sin

preámbulos, presenta a Dulcinea en el escalón más bajo de la condición femenina, recibiendo a Sancho, portador de la carta de Don Quijote, con palabras de estiércol. Desacreditada Dulcinea, por información del propio Sancho, Don Quijote, el Caballero de la Triste Figura, pasa a llamarse el Caballero Desamorado, al servicio de la Reina Cenobia, que no es más que una prostituta que acompañará al cortejo. Ya tenemos, por tanto, el destroz del amor.

Avellaneda destroza el idealismo del camino. Toma de Cervantes la idea de las justas de Zaragoza y lo hospeda en casa de los jueces en viaje que, lo será sin retorno, a la casa de los orates de Toledo, envileciendo, de paso, la amistad entrañable con Sancho, que pretende quedarse al servicio de la zaragozana y acomodada familia, como la de don Álvaro Tarfe, hilo conductor de la apócrifa historia.

Y envilece la memoria del héroe, mediante el engaño simple, el ardid, tratándose de loco y preso, reo responsable de su locura simpar.

Cervantes, ya está dicho, dedicado a la ejemplaridad de sus "Novelas" y al arte de sus "comedias", ideando la arquitectura del Persiles, acusa el golpe de Avellaneda.

Y lo acusa de veras.

Hay que recordar que a la dedicatoria al Conde de Lemos, Cervantes justifica su publicación, la de la segunda parte, "para quitar el amago y la náusea que ha causado otro Don Quijote".

Discurre, por tanto, la continuación del Quijote y utilizará como argumento, no sólo la primera parte de su novela inmortal, también el discurso de Avellaneda. Es algo extraordinario.

Donde Avellaneda escribió escarnio, Cervantes reivindicó su genio:

"Pues ¿a tal hombre no le tiene España muy rico y sustentado del erario público?" (Palabras del Licenciado Márques Torres, en su aprobación, recogiendo testimonios de viajeros de alta arcurnia francesa respecto de las condiciones de vida de Cervantes).

Donde Avellaneda escribió desamor, Cervantes, idealizó todavía más, a Dulcinea, que pasa de ser un referente caballeresco, a un valor esencial, idealísimo, que fascinó a Ortega. El amor (y el amor de don Quijote) nos liga a las cosas, aun cuando sea pasajera. Así que preguntémosnos, "¿qué

caracter nuevo sobreviene a una cosa cuando se vierte sobre ella la calidad de amada? ¿Qué es lo que sentimos cuando amamos a una mujer, cuando amamos la ciencia, cuando amamos la patria? Y antes que otra nota hallaremos esta: aquello que decimos amar se nos presenta como algo imprescindible. Lo amado es, por lo pronto, lo que nos parece imprescindible. ¡Imprescindible! Es decir, que no podemos vivir sin ello, que no podemos admitir una vida donde nosotros existiéramos y lo amado no. Hay, por consiguiente, en el amor una ampliación de la individualidad que absorbe otras cosas dentro de ésta y que las confunde con nosotros". Nada que ver con la prescin-

verdadera" y de "la que se han impreso treinta mil volúmenes", palabras dichas por Don Quijote al Caballero del Verde Gabán.

Cuando Avellaneda destroza el idealismo del camino, Cervantes suprime el camino a Zaragoza, hace marchar a Don Quijote a Barcelona, allá donde conocerá el mar, el bandolerismo de Roque Guinart, la escaramuza contra los bajeles turcos, la derrota y el posterior retorno del viajero, anhelando la nueva Arcadia, retorno novísimo que concluye con la sanación de don Alonso Quijano y la inmortalidad del caballero andante, poco que ver con la bufonada toledana de Avellaneda.

Cuando Avellaneda envilece la amistad, Cervantes, en un instante de genio insuperable, hace aparecer a don Álvaro Tarfe, quién jura que Don Quijote es el que ha visto y no el apócrifo que le han mostrado, extraordinario juego de planos que desborda toda la literatura del siglo XVII.

Cuando Avellaneda envilece la memoria del héroe, don Quijote, vencido, oferta lección de serenidad y dignidad sorprendentes, que "yo, señores, os lo agradezco; pero no puedo detenerme un punto porque pensamientos y sucesos tristes me hacen parecer descortés y caminar más que de paso".

Cervantes orquesta toda una sinfonía del ser humano. Perfectísima. Cervantes multiplica a Don Quijote para sentirse y sentirnos todos, para revelar la íntima verdad de la afectividad humana, el encuentro con otros hombres en la concurrencia de la venta, el camino, la salida, el alba, la naturaleza, el castillo, la cueva o el regreso a casa después de haber fracasado en aventuras, ínsulas y gobiernos.

Y esa sinfonía orquestada, multiplicada, intemporalísima, es la que consume el milagro, el milagro de Cervantes, un milagro causado por el otro Don Quijote que ha producido amago y náusea, un milagro que se produce al tiempo que Cervantes escribe el Persiles, un milagro del que no es consciente, porque Cervantes no puede pretender que el mundo sea distinto tras la publicación de su novela, un milagro que no puede ser vivido por el hacedor, porque los milagros están destinados a los otros, a lo que entonces resultó ser incipiente iglesia cervantina y hoy es iglesia universal.

Ramón Bello Serrano



dible reina Cenobia, y todo que ver con la imprescindible Dulcinea de la segunda parte, no sólo para Don Quijote, también para Sancho, pues que Cervantes hace del amor a la princesa del Toboso, no suceso y sí categoría, al tiempo que nos procura "internarnos profundamente en las propiedades de lo amado".

Continúa Cervantes intertextualizando su novela con mayor equilibrio que en la primera parte. A Don Quijote le hablan, que "el hijo de Bartolomé Carrasco... me dijo que andaba ya en libros la historia de vuesa merced, con nombre de El ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha", "historia grandilocua, alta, insigne, magnífica y

EL POETA QUE ENCONTRÓ LA MUERTE EN LEZUZA

Si yo fuera Pérez-Reverte (o por lo menos Néstor Luján), esta pequeña historia me daría para una novela de intriga, amor, literatura y corrupción; como no lo soy —*malgré moi*—, me limitaré a resumir aquí lo poco que se sabe de un suceso ocurrido a comienzos del siglo XVIII.

Todo empezó cuando, hace unos meses, compré un leve manuscrito poético, apenas un pliego de papel con poesías en las que se llora la muerte del Duque de Béjar en el asalto a Buda (hoy Budapest, tras fusionarse con otra población) el 13 de julio de 1686. La ciudad fue arrebatada por los cristianos a los turcos, pero el Duque perdió la vida “de un mosquetazo que recibió” en el combate.

En el pliego manuscrito, junto a composiciones de deudos y amigos del Duque —la mayoría de las personas cultas del Siglo de Oro eran capaces de escribir un aceptable soneto al tema que se terciara—, encontramos sendos poemas de dos escritores profesionales del momento, unidos por una buena amistad: don Francisco de Bances Candamo y Antonio de Zamora. Este, fallecido en 1728, fue uno de los mejores refundidores de Calderón, que siguen cultivando el teatro barroco en pleno siglo XVIII, y se le debe una versión del *Don Juan* que sirve de puente entre Tirso y Zorrilla: *No hay plazo que no se cumpla ni deuda que no se pague, y Convidado de piedra*.

El otro, Bances Candamo, era para mí hasta que compré el manuscrito lo que para la mayoría de mis colegas: un dramaturgo y poeta de cierto relieve en una época (finales del XVII y principios del XVIII) en que no hay en España escritores de primera fila. La sorpresa surgió cuando, al buscar datos sobre él, me enteré de que había muerto en Lezuza, y de que, según el amigo que publicó póstumamente sus obras, se sospechó que había sido envenenado.

La poesía culta se transmitió en el Siglo de Oro principalmente por medio de manuscritos y, como señaló Rodríguez-Moñino¹, la mayoría de nuestros grandes poetas del XVI y del XVII murieron sin ver realizada la ilusión de su vida: la publicación de su obra poética en volumen impreso. Sirvan de ejemplo Garcilaso, Fray Luis de León, Góngora, Quevedo, etc., y

otros menos famosos como Bances Candamo.

Hasta unos 16 años después de su muerte no consiguió su amigo don Julián del Río publicar en Madrid, ¿1720?, un encantador tomito en 32º con las *Obras lyricas* de Bances². En las hojas preliminares hallamos los primeros datos biográficos del difunto, luego ampliados por Barrera³, al que nosotros resumimos.

Don Francisco Antonio de Bances Candamo nació en Sabugo (Avilés) en 1662, de familia hidalga aunque pobre. Estudió leyes en Sevilla con un tío canónigo y llegó a ordenarse de menores, lo que no le impidió tener un hijo natural en 1691. A los 20 años pasó a la corte, donde ocupó diversos cargos y tuvo éxito como dramaturgo en la línea de Calderón. Sufrió una grave herida en el pecho, no sabemos si a consecuencia de un duelo o de un “alevoso ataque”, puede que a causa de su obra *El esclavo en grillos de oro* (1693), de intencionalidad política. Según la leyenda, Carlos II hizo enarenar la calle donde vivía el poeta, o bien mandó “que se impidiese el tránsito de carruajes por la calle de Alcalá, donde moraba el enfermo, para favorecer su deseada recuperación”⁴.

Sin embargo, probablemente debido a la mentada obra, tuvo que alejarse de la corte y se le nombró administrador de rentas reales de Cabra, luego de Ocaña y más tarde superintendente de rentas reales de Baeza. En noviembre de 1702 fue trasladado a San Clemente. “Habiéndole cometido el Real Consejo cierta pesquisa importante, pasó, en los primeros días de setiembre de 1704, a la villa de Lezuza; y apenas llegó, fue atacado de una enfermedad tan violenta, que dio motivo a sospechas de envenenamiento”⁵ (su amigo Julián del Río emplea la palabra *tosigo*). Sea como fuere, lo cierto es que hizo testamento el 8 de septiembre, “declarando que sus deudas importaban más que los pocos bienes que poseía”⁶, y falleció en la misma fecha. Fue enterrado (al parecer, de limosna) en la ermita del Cristo de Lezuza, que perdió su uso religioso el siglo pasado y se encuentra muy transformada. Nuestro poeta era “galán, de buen arte, grueso, carirredondo, barbinegro, muy apacible en el trato, desprendido, donairoso, fuerte de corazón y de ánimo...”⁷.

Una muerte a los 42 años no dejaba de ser prematura, incluso a principios del siglo XVIII, y la repentina y fatal enfermedad resultó sospechosa para los contemporáneos, como se ha dicho. Hemos intentado averiguar más detalles, pero no nos ha acompañado la suerte: en el Archivo Histórico Provincial de Albacete faltan los protocolos notariales de Lezuza correspondientes a 1704, de modo que no podemos leer el testamento, y el libro LEZ 32 del Archivo Diocesano únicamente nos ha servido para confirmar la fecha de la muerte, que algunos⁸ sitúan erróneamente en 1709.

Subsisten, pues, las dudas sobre las causas del fallecimiento: ¿fue envenenado don Francisco de Bances? ¿Se vengaron así, tardíamente —la venganza es un plato que debe tomarse frío, dicen—, sus enemigos políticos o literarios? ¿Iba a Lezuza o pasaba por allí? ¿Investigaba un caso de corrupción o de fraude en los impuestos y los culpables le dieron tósigo? No podemos hoy —y seguramente nunca podremos— contestar a estas preguntas, pero a lo mejor, después de todo, las cosas fueron más simples: igual que a un personaje de ficción la Muerte lo esperaba en Samarkanda, a nuestro poeta lo estaba aguardando en Lezuza.

NOTAS

1.- Vid. Antonio Rodríguez-Moñino, *Construcción crítica y realidad histórica en la poesía española de los siglos XVI y XVII* (Madrid, Castalia, 1968, 2ª ed.), pp. 20-31, 38-39 y 55.

2.- He visto los ejemplares R-22024 y R-22242 de la Biblioteca Nacional de Madrid, que pertenecieron respectivamente a don Agustín Durán y a don Cayetano Alberto de La Barrera, que también poseyó la 2ª ed., de ¿1729? (R-16802). Existe además ed. moderna a cargo de Fernando Gutiérrez, Barcelona, Seleccionces Bibliófilas, 1949.

3.- Vid. su *Catálogo bibliográfico y biográfico del teatro antiguo español...* (Madrid, Imp. de M. Rivadeneira, 1860), pp. 64-68.

4.- Barrera, *op. cit.*, p. 64.

5.- Id., p. 65.

6.- Id., *ibíd.* El dato demuestra su probidad, teniendo en cuenta que manejaba grandes cantidades de dinero público.

7.- Id., *ibíd.*

8.- Por ejemplo, José Simón Díaz en su *Bibliografía de la Literatura Hispánica*, VI (Madrid, CSIC, 1961, 2ª ed.), p. 266, y el *Catálogo colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español: Siglo XVII*, 2 (Madrid, Arco, 1989), p. 32.

Francisco Mendoza
Díaz-Maroto

EN EL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DE FRANZ SCHUBERT: 1797/1997

¿Que es más levantado para el espíritu: sufrir los golpes y dardos de la insultante Fortuna, o tomar las armas contra un piélagos de calamidades y, haciéndoles frente, acabar con ellas?

Hamlet

El 26 de marzo de 1827 muere en Viena, a sus cincuenta y siete años, **Ludwig van Beethoven**. **Franz Schubert**, que ha cumplido los treinta el 31 de enero anterior —es acuario—, se reúne, tras el funeral, con otros fans del maestro y brinda por el que de ellos le siga el primero en su tránsito al otro mundo. Será él mismo.

605 días transcurren entre la muerte del coloso y la de este músico tímido y campechano —poverello le llama un biógrafo—, el 19 de noviembre de 1928: una vida breve para una herencia musical conmovedora en todo y en parte sobrecogedora.

La heredad de la Música en el mundo conoce, en ese año y medio largo, un estirón de crecimiento, insólito en la Historia. Y se lo debe a este músico de poco o ningún ruido y muchas, muchísimas nueces.

Como si el Destino, o la Providencia —táchese lo que no proceda—, en atención a los 630 maravillosos, inefables algunos, **Lieder** compuestos por el compositor, le concediera un día después de por cada uno de ellos, más otros dos de regalo.

Si en ocasiones el amigo **Franz** ha cambiado un **Lied** por una vianda, no ha de sorprendernos que los hados le compensen con tiempo, precioso para todos, pero más precioso, si cabe, para un músico, porque lo multiplica, sus buenos servicios.

A sus treinta de vida oculta, **Schubert** lleva compuestos, amén de sus **Lieder**, sueltos o formando ciclos, veintidós **sonatas**, once de las cuales están inacabadas, catorce **cuartetos** y un fragmento de otro y seis sinfonías más la célebre **Inacabada**: además de inacabada, desconocida para el público, que la conocerá treinta y siete años después de su muerte.

Es un músico de pies a cabeza, porque la música circula por sus venas: la música le es connatural. Tanto que

algunas de sus composiciones, como algunas de **Bach**, parece que nadie las haya compuesto: suceden como el otoño y las lluvias.

Y a pesar de todo, el genio de **Schubert** ha permanecido, como la masa de un iceberg, sumergido en su mayor parte. Lo que conocemos es el apéndice visible de una enfermedad invisible. Y esa se hace visible, emerge, en sólo 605 días.

En ellos, compone su **Viaje de Invierno** y **El Canto del Cisne**, dos **Tríos con piano**, ocho **Impromptus**, dos

breve y final, los esquemas de **Schubert**. Se desinhibe musicalmente de suerte que, reconociéndole, le desconocemos. Es el mismo: pero la dimensión es otra. El horizonte schubertiano se disuelve en abismo.

Schubert se trasfigura, literalmente, en esos diecinueve meses y pico. Tan sólo el **Quinteto en Do** o tan sólo una parte de él, el infinitamente bello adagio, en **Mi** y **La bemol**, puede ser testimonio suficiente de esa transfiguración.

En el inefable **Quinteto**, un himalaya de la Música, la duda radical de **Hamlet**, ser o no ser, se hace carne y sangre sonora, luminosa y ardiente. Y el autor, espíritu contemplativo, schopenhaueriano, nos confiesa de qué lado se halla.

Él ha elegido sufrir los golpes y dardos de la insultante Fortuna. A cambio, nos regala una música macerada por ellos, siempre solícita —paráclita—, viático de muchedumbres que anduvieron, andan y andarán, por el ancho mundo.

¿Quiérese decir que, muerto **Beethoven**, **Schubert** acusa su influencia? Nada más lejos de la verdad. El **Schubert** post-**Beethoven** es más **Schubert** que nunca lo ha sido: más personal, más lúcido, más íntegro, más inconfundible.

Si sugiero que toma el relevo, quiero decir que su luz, hasta este tiempo velada, se revela. Pero es la suya: no prestada.

Schubert músico no es un satélite, sino una estrella: posee luz propia, tanto más distinta cuanto más esplende.

Que el desencadenante biográfico de la revelación schubertiana haya sido la muerte de **Beethoven** es sólo una hipótesis para un misterio. Pero los datos están ahí: las fechas cantan. Tómese el catálogo y véase el calendario. Y medítese.

Joaquín Arnau Amo



Fantasías, para violín y piano y para piano a cuatro manos, tres **Sonatas** asimismo para piano, el **Quinteto** y la **Sinfonía Grande**.

Pero lo grande de esa producción no es de ningún modo su cierta abundancia: lo grande es que toda ella, absolutamente toda, es incommensurable; no ya con otras músicas, sino con el resto de la música incluso del propio compositor.

Schubert rompe, en ese período

APUNTES SOBRE LA ACTIVIDAD ESCÉNICA EN ALBACETE

A l aproximarnos al tema del teatro en Albacete, debemos arrancar del siglo XVI. Por documentos existentes en el Archivo Histórico Provincial, sabemos que la ciudad disfrutó de representaciones el 11 de junio de 1568 y el 17 de mayo de 1571, ambas con motivo de la festividad del *Corpus Christi*; el lugar de la representación bien pudo ser el exterior o el interior de la iglesia de San Juan Bautista, teniendo en cuenta lo recogido en las Actas Municipales, que hacen referencia a la colocación de andamios en esta iglesia para la fiesta del *Corpus*. La subvención de las citadas representaciones corrió a cargo del Concejo Municipal, aunque no en su totalidad; quizás fuesen las cofradías las encargadas de pagar el resto, ya que también lo eran de organizar los actos. Esta actividad continuó a lo largo de los siglos XVII y XVIII.

En los primeros años del siglo XIX, las representaciones se llevaban a cabo en la Casa de las Comedias, sita en la calle Mayor, nº 53, esquina al callejón de Gaona, propiedad de la Condesa de Montealegre y Marquesa de Valparaíso hasta el 22 de febrero de 1820, en que pasó a ser del Canal de M^a Cristina, para volver, de nuevo, al Marquesado en años posteriores. El estado de la casa era ruinoso, debido a "los deterioros y quebrantos que sufrió en la época de la guerra última, sostenida contra las armas francesas", pero, a pesar de ello, en su "inmenso patio" se celebraron, además de representaciones, bailes de máscaras hasta mayo de 1866, en que fueron ofrecidos por la Sociedad La Lira.

En 1834, los días anteriores a la Navidad, del 20 al 24 de diciembre, se representaron las comedias: *La familia del boticario*, de Bretón de los Herreros, en un acto; *La vieja y los calaveras*; *Los dos sargentos franceses en el cordón sanitario*; *Coquetismo y presunción*, de Francisco de Flores y Arenas, en verso y tres actos; *La escuela de los maridos*; y *El enemigo de las mujeres*, de F. Reparaz,

en tres actos. El Boletín Oficial de la Provincia nos informa de los títulos pero no del lugar de la representación, posiblemente fuese la Iglesia del Convento de San Agustín, que ya estaba cerrada al culto en 1838. Tenemos noticia de que hubo representaciones en este lugar hasta 1848; posteriormente, en 1853, sería demolida.

El año 1840 fue activo teatralmente hablando, así lo prueba, además de la documentación a la que venimos remitiéndonos, el nombramiento de un Censor dramático: D. Antonio Fernández Cantos, según documento fechado en Chinchilla, el 17 de marzo de 1840, para que "ejerciendo una inspección saludable sobre las piezas que se destinan al Teatro, se preserven hasta de la menor ofensa a la moral y la decencia públicas", extremo que se haría oficial al aparecer la primera Reglamentación Teatral, recogida en el Boletín Oficial de la Provincia (18-6-1849), que en su Artículo 10º dice: "se prescindirá del mérito literario de las obras, y se concretará exclusivamente a la parte moral y política".

Un informe emitido por el Ayuntamiento (10-3-1840), da a conocer que en Albacete no había Teatro y que las representaciones se hacían en salones particulares en los que se habilitaba un teatro provisional. Documentación epistolar, entre el Ayuntamiento y los directores de Compañías teatrales, nos informa de que, en 1840, el Teatro estaba "a descubierto y no muy decorado", a la vez que se aludía a "los Caballeros propietarios del Establecimiento". Por todo ello, nos encontramos ante otros lugares escénicos además de la Iglesia de San Agustín.

Cerrada esta Iglesia para cualquier actividad escénica en 1849, los responsables de Albacete llegaron al convencimiento de lo necesaria que resultaba la edificación de un Teatro. Con esta finalidad, en este mismo año, se reunieron un total de cincuenta y cuatro albacetenses y de ahí surgió la "Suscripción al Teatro", que se inició

con cien acciones. Se eligió Arquitecto, Ingeniero y solar (la huerta de San Agustín, al lado de la casa Audiencia) pero la idea no progresó. Ante la urgente necesidad de un lugar de representación, se acondicionó el Salón del Hospital de San Julián, con capacidad para cuatrocientas cuarenta y seis personas; las dos partes se verían beneficiadas: la ciudad tendría Teatro y el Hospital, centro de caridad, recibiría ayuda para su mantenimiento. Se inauguró el 28 de agosto de 1853 y mantuvo actividad teatral hasta 1866; el Teatro cerró sus puertas porque, el Hospital, de ser Municipal pasó a Provincial y tuvo que ampliar sus instalaciones.

Según documentos recogidos en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, en 1858, Vicente Lalama, representante de la empresa del Teatro de Albacete, presentó en Madrid una serie de obras para que el Censor de teatros del Reino, Antonio Ferrer del Río diese su dictamen. Algunas de esas obras pasaron la censura sin dificultad: *La fortuna en la desgracia*, de Juan de Sahagún Alarcón, juguete cómico en un acto y en verso; *El alcalde de Antequera*, de Francisco Botella y Andrés, drama histórico en tres actos y en verso; *La serpiente de los mares*, traducido por Juan Belza, drama en siete cuadros; *Amor y amor propio*, de José María Larrea, comedia en un acto; *Donde hay humo fuego queda*, comedia en un acto; *Gabriela o el alma de un artista*, de Ramón Valladares y Saavedra, comedia en un acto; *Por un gorro*, comedia en un acto, imitada del francés por Manuel García González; *¡Sea usted amable!*, de Manuel García González, comedia en un acto. En otro grupo hubo que hacer algunas rectificaciones: *Lo que falta a mi mujer*, de Ramón Valladares y Saavedra, comedia en un acto; *Lo que sobra a mi mujer*, de Ramón Valladares y Saavedra, comedia en un acto; *Ni le falta ni le sobra a mi mujer*, comedia en un acto del mismo autor; *La cuestión es el trono*, de Ramón

Valladares y Saavedra, drama cómico en cuatro actos; *¿Es uno o son cinco?* y *¿Es usted de la boda?*, comedias en un acto. Fueron prohibidas: *El ahorcado*, drama en cinco actos, traducido del francés por Ramón Valladares y Saavedra; y *Soplar y sorber...*, comedia en un acto de Francisco Botella y Andrés.

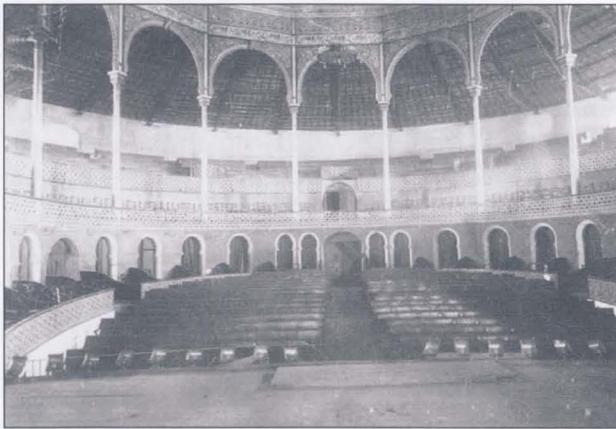
En 1865 el Censor de teatros era Narciso S. Serra y las obras presentadas no tuvieron problema alguno con la censura: *Un seminarista*, ensayo cómico en un acto y verso, de Pablo Medina Guerrero; *Modestia y vanidad*, comedia en tres actos, de Francisco Pérez Echevarría; *Un pollo*, comedia en un acto; y *Tormentos del corazón o los celos de una vieja*, comedia en un acto y en verso, de Francisco Pérez Echevarría.

La segunda mitad del siglo XIX es la época, por excelencia, de los Casinos y Albacete no fue una excepción. En mayo de 1866 comienza a funcionar un nuevo Teatro: el del Casino Artístico (calle Concepción), único en la ciudad durante el período 1866-1871, con un aforo de trescientas setenta y seis localidades; a partir de 1868 tomó el nombre de Teatro Liceo, al ser cedido el salón a la Sociedad Liceo Albacetense. Se inauguró el 26 de diciembre de 1868 con la representación de tres obritas cortas: *La mujer de Ulises*, *De potencia a potencia* y *Las cuatro esquinas*; en este salón también se celebraron bailes de máscaras, bailes de sociedad y bailes con diferentes motivos. Otros Casinos con actividad escénica fueron: el Casino Primitivo (1890 y 1898); el Casino de La Piña (1897-1898); el Ateneo Albacetense (1884 y 1885), que contaba con Compañía de Aficionados; y un Teatrillo (1871), sito en la calle Salamanca (que no era ni el Casino Artístico, ni el Artístico Industrial). De todos ellos el de mayor actividad era el Liceo Albacetense, cuya labor fue reconocida y apreciada en la prensa del momento. En su escenario se representaron obras como: *El tanto por ciento*, *Los soldados de plomo*, *La cruz de matrimonio*, *Lo positivo*, *Es un ángel*, *Del dicho al hecho*, *Las circunstancias*, *El pañuelo blanco*, *Marina*, entre otras.

Mientras se celebraban las representaciones en los Casinos, Albacete continuaba con su proyecto de cons-

truir un auténtico Teatro que, tras varios intentos: por parte del Gobierno Civil y el Ayuntamiento (1866), de particulares (1872, 1883), o de grupos de vecinos (1876, 1885) que, incluso, llegaron a poner la primera piedra (30-11-1879), y tras diferentes proyectos de construcción, llegó a ser realidad cuando, el 26 de enero de 1887, el Ayuntamiento de Albacete aprobó las obras del Teatro Circo, solicitadas por la Sociedad del mismo nombre, que se inauguraría en septiembre de ese mismo año.

Mientras todo esto ocurría, el veinte de junio de 1880 abrió sus puertas el Teatro Vidal, no muy confortable, ni siquiera tenía retretes; en él se celebraron los Juegos Florales de 1883, en



Aspecto interior del Teatro Circo

conmemoración del primer centenario de la institución de la Feria. Cerró sus puertas en 1889, al no poder rivalizar con el Teatro Circo.

Que en Albacete había afición teatral queda probado no sólo por lo hasta aquí dicho, sino también por la existencia de varias Compañías de Aficionados: Compañía de la Sociedad del Teatro de San Julián (1853, 1854, 1858, 1862), la de la Sociedad *Talia* (1866), la de *El Orfeón* (1871), la del Ateneo Albacetense (1884, 1885), la del Liceo (1868, 1869, 1871, 1876), la de Aficionados de Albacete (1889, 1890), la de la Sociedad Cómico-Lírica de Albacete (1896-1900), además de la Compañía infantil *La Pollería* (1868), que más adelante cambiaría el nombre por *La Infantil* (1868, 1869). Pero el amor al teatro no sólo se demostraba actuando en escena, sino también preparando ésta para la representación, como lo prueba el trabajo realizado por los pintores escenógrafos albacetinos, del que hay constancia en la prensa del momento. Nombres como Manuel Jorreto (1869, 1871), Ángel

Tévar (1898, 1900) y Vicente Arambol, encargado del decorado del Teatro Circo con motivo de su inauguración.

La segunda mitad del pasado siglo tuvo una gran actividad teatral y fueron muchas las Compañías profesionales que trabajaron en la ciudad. Algunas, importantes: Julián Romea, Mesejo, Pablo López y Salvador González, entre otras; dentro de las infantiles: la Compañía de Bosch. Los programas ofrecían la combinación de obra larga y obra corta pero, a medida que el siglo avanza, los albacetenses muestran su preferencia por el género chico, con y sin música. Algunos de los títulos, con música, que más se prodigaron: *Agua, azucarillos y aguardiente*, *El cabo primero*, *Los cocineros*, *Château Margaux*, etc. Dentro del teatro no musical: *El chiquillo*, *Los hugonotes*, *Juan José*, etc.

Vemos que el teatro representado en Albacete seguía la misma línea que el que se veía en Madrid. El buen emplazamiento de la ciudad facilitó que las Compañías, que iban de gira a provincias o de regreso a la capital, se detuviesen durante algunos días y ofreciesen su espectáculo, por lo que no es de extrañar que la cartelera de Albacete fuese similar a la madrileña, y que la afición de sus habitantes por el género chico coincidiese con los años álgidos de este género. Así, leemos en una carta escrita por el director de la Compañía de Anselmo Vilches, solicitando actuar en Albacete (1840), que en su espectáculo contaba con una colección de bailes "que son los mismos que se bailan en el Teatro del Circo de Madrid".

Además de estas representaciones convencionales, Albacete también asistía a otro tipo de teatro, de marcado tono popular: el teatro en barracones o parateatro, que llegaba a la ciudad, con motivo de la feria, en el mes de septiembre. Se disfrutaba del Teatro de Espectros, Fantoques, Automatas, Teatro Mágico, Perros y Monos sabios, Cámara Oscura, Mujer-Cañón, Cuadros Disolventes, Teatro Mecánico de perros y monos, Figuras de cera, Animales domesticados, Gabinete Oriental; incluso acudía a la cita el barracón de Cinematógrafo.

Con todo lo hasta aquí expuesto queda probada la afición al teatro en Albacete.

Emilia Cortés Ibáñez

ENTREVISTA

Vicente Molina Foix

El escritor Vicente Molina Foix pronunció el pasado día 28 de octubre una conferencia en el Centro Cultural de La Asunción, sobre "Relaciones entre la obra literaria y el cine", dentro de las charlas literarias y cinematográficas que viene desarrollando el Consorcio Cultural Albacete.

Vicente Molina Foix es un escritor que ha estado más vinculado a la poesía que a otro género literario, pero últimamente es en el género narrativo donde más activamente trabaja y prueba de ello es el gran éxito alcanzado por su reciente novela "La mujer sin cabeza". También es de destacar la pasión cinematográfica de Vicente Molina, crítico de cine en las revistas "Griffith", "Fotogramas", "Cinemanía", "El País"..., además de haber sido jurado de importantes festivales cinematográficos.

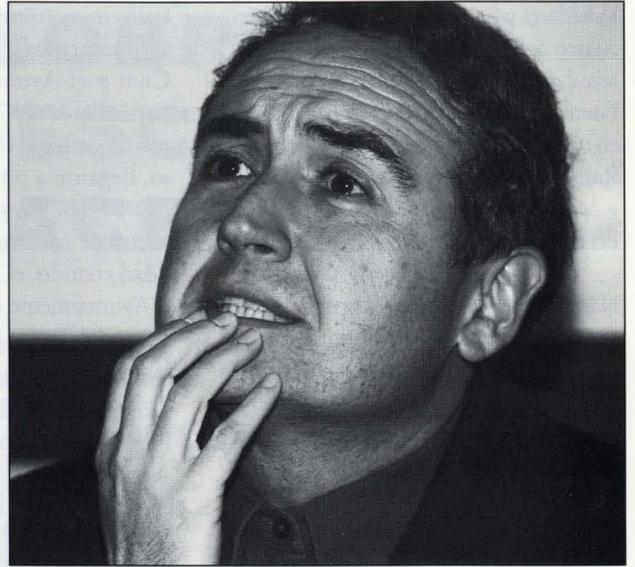
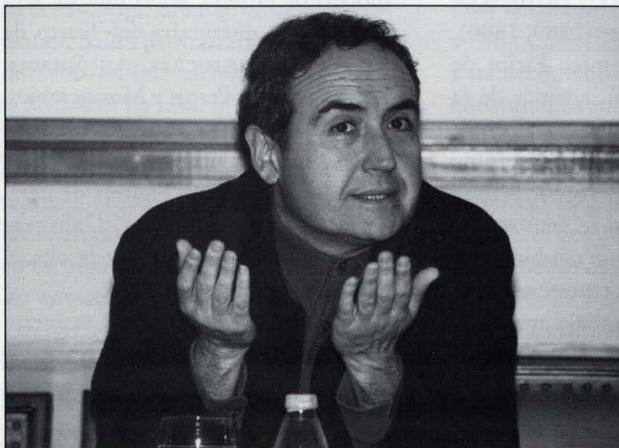
Vicente Molina nació en Elche y estudió filosofía en Madrid. Residió ocho años en Inglaterra, donde se graduó en historia del arte y fue profesor de literatura española en la Universidad de Oxford. Poeta, crítico de cine y autor dramático, ha concentrado buena parte de su labor literaria en la novela, con títulos como "Museo provincial de los horrores", "Busto", "La comunión de los atletas", "Los padres viudos", "La quincena soviética" y "La misa de Baroja", junto a la última publicada "La mujer sin cabeza".

ALBACETE CULTURAL. —¿Es la primera vez que Vicente Molina Foix viene a Albacete?

VICENTE MOLINA FOIX. —No. Aquí he estado dando conferencias sobre mi propia obra y otros temas, e incluso estuve en la presentación del primer volumen de las memorias del albaceteño y amigo mío Antonio Martínez Sarrión. En esta ocasión vengo a hablar dentro de un ciclo cinematográfico sobre las relaciones que hay entre el cine y la Literatura, algo que por otra parte me apasiona.

A.C. —¿Hasta qué punto existe esa relación de la que usted habla entre ambos géneros, o lo que es lo mismo, el cine recurre mucho a la Literatura?

V.M.F. —Sí. Desde el principio de la historia del cine ha habido novelas y obras de teatro que han sido adaptadas para ser llevadas a la pantalla grande. Por lo que se ve han sido artes que



han estado relacionados pero que, por el contrario, nunca se han llevado bien. Algunos escritores observaron el cine con cierto recelo e incluso temor, Machado o Unamuno veían el séptimo arte en su condición de exposición de imágenes a una cierta velocidad un riesgo, un atentado a la conciencia humana. No obstante, en general las relaciones han sido intensas con desconfianza a veces y otras con malhumor, al sentirse el escritor traicionado por el cine.

A.C. —Usted a pesar de que procede del mundo de la poesía posteriormente se decantó por la narrativa, ¿a qué obedece este cambio?

V.M.F. —En realidad lo que ha pasado es que unas semanas aparecí como poeta en la famosa antología "Nueve novísimos", entre los que estaban el albaceteño Martínez Sarrión, y simultáneamente se publicó mi primera novela, "Museo provincial de los horrores". Desde un principio, cuando empecé a escribir no distinguía entre prosa y poesía y posteriormente he ido ampliando registros hasta llegar al teatro y a otras actividades. Para mí la Literatura es la misma, es decir, la escritura es lo que me gusta y dentro de ella hay diferentes formatos que me atraen y en consecuencia cultivo.

A.C. —Usted es de los que piensa que la poesía están condenada en España a ser el género "minoritario".

V.M.F. —Sí, en España y en todos los países, salvo alguna excepción. La poesía siempre parece tener una

dificultad falsa, a veces, de comprensión. La gente lo que quiere es acción, trama, narración y continuidad; una serie de condiciones que la poesía por su propia intensidad es incapaz de darlas. Personalmente soy de los que pienso que la poesía siempre tendrá una dimensión privada, porque el poeta cuando escribe está hablando con una voz más tenue o una media voz, frente a la novela que, por el contrario, es el género de las grandes voces o alientos, y esto a la larga hace que la gente se decante por la gran sonoridad de la narrativa.

A.C. —Vicente Molina, ¿en qué está trabajando actualmente?

V.M.F. —La temporada que empieza para mí en estos momentos está muy volcada en el teatro, un género que, a pesar de haberlo descubierto más tarde que la novela o la poesía, me encanta. Ya he estrenado algunas obras y hecho traducciones de autores clásicos y más modernos que se llevaron en su día a los escenarios. Dentro de poco, concretamente en el plazo de tres semanas se estrena una nueva obra mía, "Seis armas cortas" que espero que se pueda traer hasta los escenarios albaceteños. Es una obra sobre el amor, el sexo y el poder. Es una obra atrevida que está montando un joven valor, un director formado en los Estados Unidos, Adrián Daumas, y que cuenta en su repertorio con un elenco de artistas jóvenes.

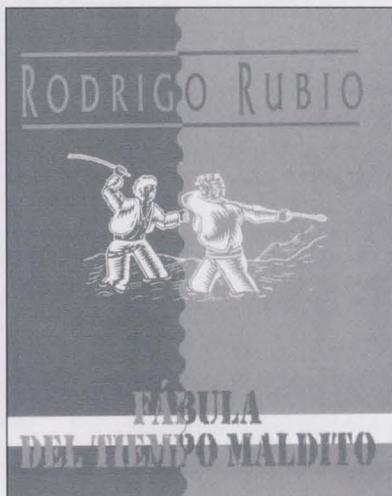
«... pienso que la poesía siempre tendrá una dimensión privada, porque el poeta cuando escribe está hablando con una voz más tenue o una media voz, frente a la novela que, por el contrario, es el género de las grandes voces o alientos...»

PUBLICACIONES

Reseñas de libros y revistas de Albacete*

LIBROS

FÁBULA DEL TIEMPO MALDITO



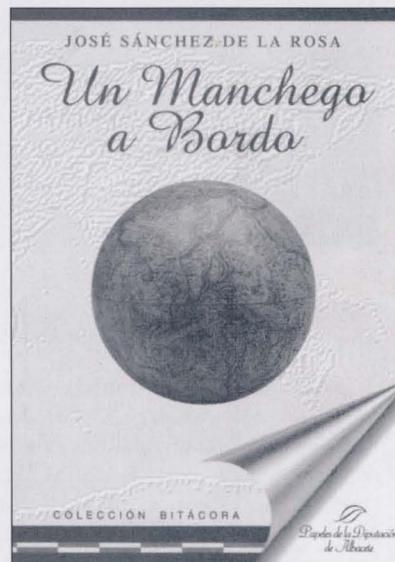
Erotismo, ternura y amor en una historia dramática y patética a la vez, "Fábula del tiempo maldito", es el crudo testimonio de una época que nos sigue marcando. El Rodrigo Rubio de siempre y de la reflexión. La reflexión de ese desencuentro amoroso que conlleva algo sartriano. Mediante el amor se establece una relación directa con la libertad del otro. Y es, precisamente, ese respeto por la libertad de lo amado la esencia de Rubio y su novelística, el símbolo que le autoriza a sus preocupaciones públicas y religiosas, sumergiéndose también él, en la definición y elección ajena como basamento legítimo del sentimiento y de la profesión de afecto.

FICHA TÉCNICA

Título: Fábula del tiempo maldito.
Autor: Rodrigo Rubio.
Edita: Odaluna.
Páginas: 214.
Año: 1997.

UN MANCHEGO A BORDO

El mejor viajero es el que vuelve antes. Palabra de Andrés Trapiello. Sánchez de la Rosa, en su columnata de todos los días, acaba de darnos su libro de viajes, la esencia de la literatura baqueteada en la Escandinavia de Borges, la Inglaterra de Swedemborg, la Alemania de Goethe, los Estados Unidos del último Poe y la Irlanda de Joyce. Sánchez de la Rosa ejerce la virtud libresca del paseante, atentísimo a todo y a todos, y ese mandato del seguir, nuestro seguimiento a su prosa, esa apuesta por columbrar entre la letra escrita, cadencia que al final, nos mueve por territorios nunca visitados y ya conocidos gracias al corazón del autor, la pluma en los hoteles y la vida, me parece, aquí en la villa, en el "país", en la redacción de "La Verdad". Prosa personalísima en un libro imprescindible.



FICHA TÉCNICA

Título: Un Manchego a Bordo.
Autor: José Sánchez de la Rosa.
Edita: Diputación Provincial.
Colección: Bitácora. Número 1.
Páginas: 256.
Año: 1997.

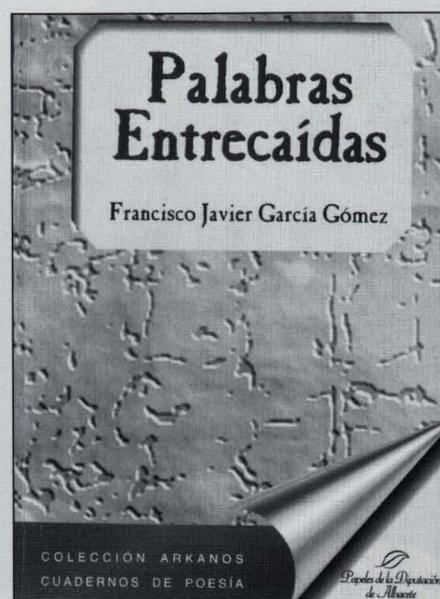
* Las reseñas de libros y revistas de la sección "publicaciones" han sido seleccionadas por la revista ALBACETE CULTURAL y realizadas por RAMÓN BELLO SERRANO.

PALABRAS ENTRECAÍDAS

"Entrecaído, como las palabras a medio hacer. Palabras éstas de cajón y carpeta, de experiencias pequeñas: las que se labran con la soledad, a medias sólo, sólo a medias". Poemario de Francisco Javier García Gómez, joven poemario de metafísica de estar por casa, García Gómez se recrea en las palabras, en el ludismo del juego, quizá para que el verbo atisbe la cara y la cruz, verso bifronte, que sugiere, palabra que anhela la alteridad del lector, cuando no la complicidad. Pasa por el verso de García como un penacho de semiótica, la demanda incierta al observador, del lector in fabula de Eco.

FICHA TÉCNICA

Título: Palabras entrecaídas.
Autor: Francisco Javier García Gómez.
Edita: Diputación Provincial.
Colección: Arkanos. Cuadernos de poesía.
Número: 6.
Páginas: 63.
Año: 1997.

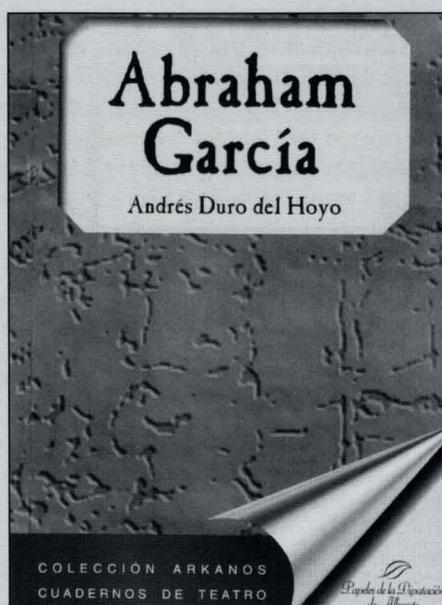


ABRAHAM GARCÍA

El catedrático Duro del Hoyo presenta su primera incursión por la dramatización, mostrando el paso del tiempo como operador definitivo en los cambios sociales, simbolizándolo en el patriarca Abraham García. Duro, que combina armónicamente la sobriedad de su verso con acentos deslumbrantes de lo lírico, ofrece un texto, motu proprio, alejado de fuegos artificiales, lo que se agradece, centrándose en un decurso claro y llano que, progresivamente, va calando en hondura, para finalizar en una especie de desesperación tranquila de sus personajes. Inaugura Duro del Hoyo colección teatral con acierto, en una serie que, esperemos, pronto sea acompañada por otros autores, para honra del teatro y su recuperación creativa.

FICHA TÉCNICA

Título: Abraham García.
Autor: Andrés Duro del Hoyo.
Edita: Diputación Provincial.
Colección: Arkanos. Cuadernos de teatro.
Páginas: 62.
Año: 1997.

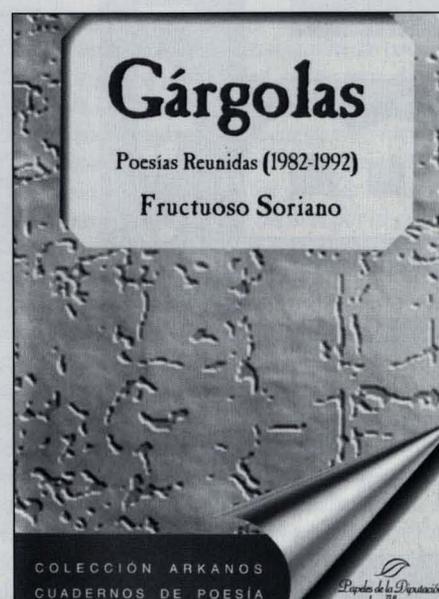


GÁRGOLAS

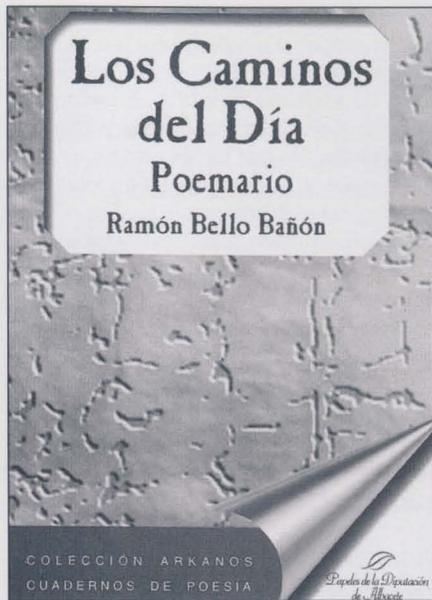
Fructuoso Soriano acomoda su poemario de toda una década, la que oscila entre los años 82 y 92, con dedicatoria expresa al magisterio de Eloy Sánchez Rosillo. Apelaciones rimbaudianas, baudelerianas y, naturalmente, juanramonianas. Carlos Blanc, que prologa el libro, oferta dos claves: la una expresa, constituida por el triángulo sabio de Rimbaud, Tolkien y Galabriel, más la otra, la otra clave, endógena, aquello que Soriano destaca como "lo que muchos llamarían gratuito". Libro sorprendente que va más allá del triángulo y queda más acá de la melancolía.

FICHA TÉCNICA

Título: Gárgolas.
Autor: Fructuoso Soriano.
Edita: Diputación de Albacete.
Colección: Arkanos. Cuadernos de poesía.
Número: 7.
Páginas: 118.
Año: 1997.



LOS CAMINOS DEL DÍA



Es Ramón Bello Bañón uno de los grandes poetas albacetenses. Sin embargo, y salvo una pequeña incursión editorial, dedicada íntegramente a la ciudad de Alicante ("Alicante o la biografía de otros ecos"), faltaba un poemario seleccionado, por el propio autor, y representativo de toda su poesía, de cierto aire vallejano, personalísima, paradójica y donde puede escrutarse una común afición con Borges: la enumeración y la idea de los opuestos. Martínez Sarrión, presentador público del poemario, lo tildó como "su maestro". Hay en el poemario de Bello versos célebres, como "Hombre vestido de negro" o el "Himno a la Virgen de los Llanos", que cierra el volumen. En el ínterin, la admiración muy pronta por Blanca Andreu, la curiosidad del surrealismo, el trazo nerudiano, homenajes que recuerdan, al menos en el título, a los homónimos de Pla, y un conocimiento sobrado del devenir temporal de la poética española. Era necesario este poemario que llena el vacío abierto durante demasiadas décadas.

FICHA TÉCNICA

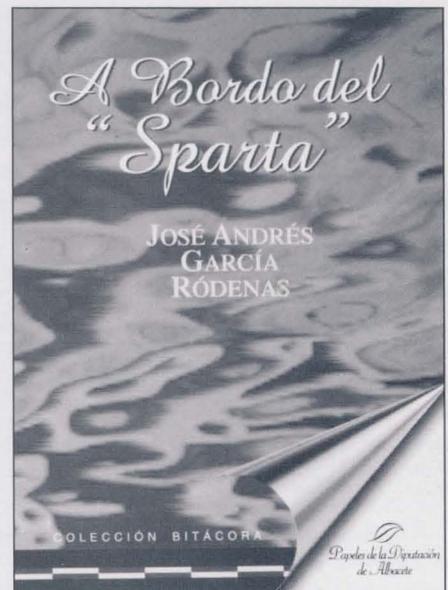
Título: Los Caminos del Día.
Autor: Ramón Bello Bañón.
Edita: Diputación Provincial.
Colección: Arkanos. Cuadernos de poesía.
Número: 4.
Páginas: 218.

A BORDO DEL "SPARTA"

Un viaje hecho con ajenos viajes, quizá y al decir de Alfonso Reyes, resume la aventura de José Andrés García Rodenas, porque los viajes indubitados tienden a mezclarse con los imaginarios, también con los vividos con otros, seguramente esa es la clave de la dedicatoria a Fernando Sánchez Dragó. Prosa limpia, oscilante como el batir de las aguas, García Rodenas, a base de bitácora, procura no sólo el descriptivismo, también la suprema aventura reflexiva del "verdadero viaje", y ahí radica el encanto de la obra, en la conjugación habilidosa entre la experiencia de los sentidos y el sentir de la experiencia.

FICHA TÉCNICA

Título: A Bordo del "Sparta".
Autor: José Andrés García Rodenas.
Edita: Diputación Provincial.
Colección: Bitácora.
Número: 2.
Páginas: 233.
Año: 1997.



EL AZAR Y LA MÚSICA

EL AZAR Y LA MÚSICA

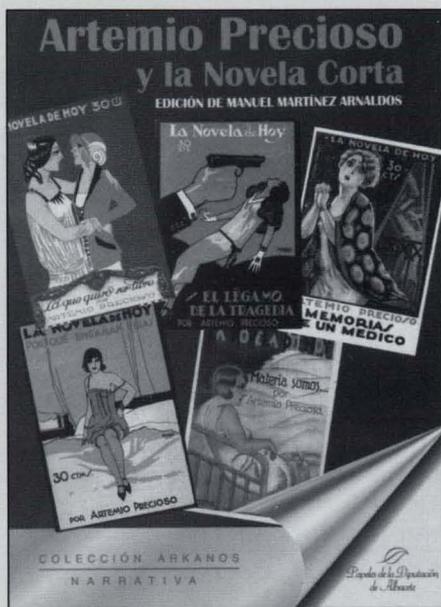
Luis Morales Olivas

Prologado con una epístola cervantina de Bello Serrano, Luis Morales publica sus reflexiones, acerca de la música, también del azar, fruto de sus muchos programas y guiones radiofónicos de la Cadena de Ondas Populares. Dicho programa, que da título al libro, es el fondo de la obra, donde destaca el universo mahleriano, casi obsesivo para el autor. Morales presenta un libro cuidado, digno, de abundante guiño y fácil lectura para el no iniciado en los arcanos de la música clásica.

FICHA TÉCNICA

Título: El Azar y la Música.
Autor: Luis Morales Olivas.
Edita: El autor.
Páginas: 111.
Año: 1997.

ARTEMIO PRECIOSO Y LA NOVELA CORTA



Junto a Zamacois y Felipe Trigo, destaca el hellinero Artemio Precioso como uno de los representantes de la novela galante, mejor conocida como sicaláptica, heredera del naturalismo decimonónico y el decadentismo finisecular. La edición de Martínez Arnaldos compila novela corta y cuentos e inaugura colección. Juan Pujol, en el prólogo de 1926 "Pasión y muerte", significó que "lo que ha querido hacer usted es una revolución: sostener que las piernas y los senos de las mujeres bonitas no son objetos que puedan inspirar horror a ningún espectador equilibrado, no ha sido audacia baladí, aquí donde las damas de Orbajosa y Estropajosa creen que un bidet es símbolo de todas las corrupciones". Excelente estudio de Martínez Arnaldos. Incomprendiblemente carece de índice.

FICHA TÉCNICA

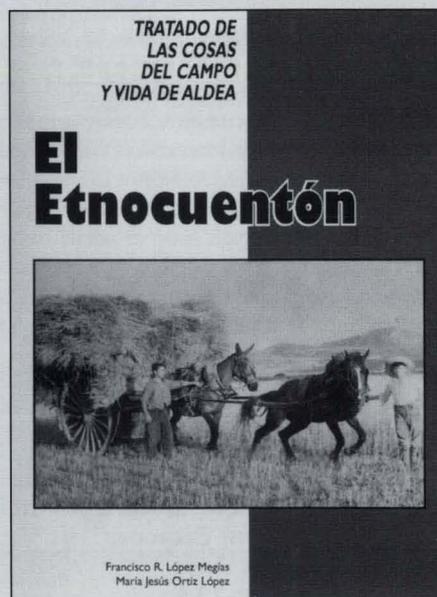
Título: Artemio Precioso y la Novela Corta.
Edición: Manuel Martínez Arnaldos.
Edita: Diputación Provincial.
Colección: Arkanos de Narrativa.
Número: 1.
Páginas: 399. **Año:** 1997.

EL ETNOCUENTÓN

López Megías y Ortiz López, Francisco y María Jesús, a través del cuento múltiple, pretenden vivificar las cosas del campo y vida de aldea. Los protagonistas son los habitantes de la aldea que comparten trabajo y tiempo de ocio. Niños y adultos ponen de manifiesto el vivir de cada momento del día, desde el canto del gallo, a la elaboración del pan, hasta el pastoreo de los rebaños. Digna presentación acompañada de ilustración gráfica.

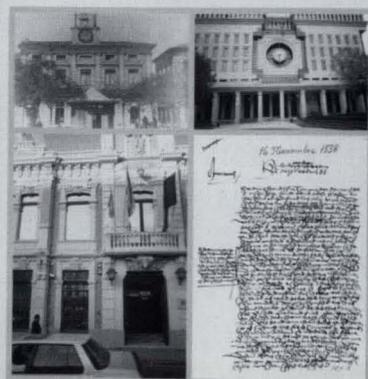
FICHA TÉCNICA

Título: El Etnocuentón.
Autores: Francisco R. López Megías y
 María J. Ortiz López.
Edita: Francisco R. López.
Páginas: 341.
Año: 1997.



ORDENANZAS DE ALBACETE DEL SIGLO XVI

ORDENANZAS DE ALBACETE DEL SIGLO XVI



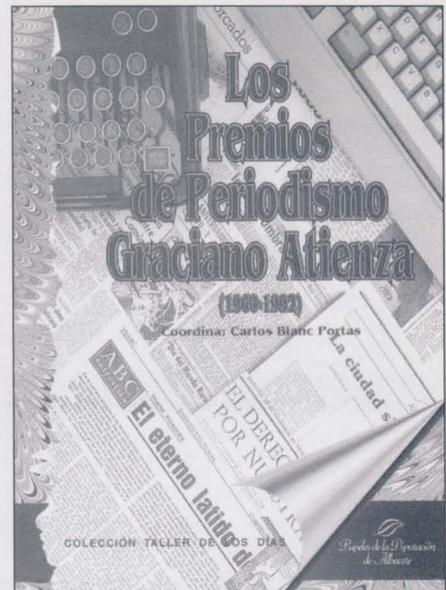
"El doctor Carrilero ha puesto en práctica aquella norma no escrita según la cual el que entra en un archivo debe sentir atracción por la actividad investigadora y elegir el tema de investigación por una bien fundada motivación; debe colocarse la coraza de la duda intelectual y vestirse con el traje de la virtud de la paciencia, sin olvidarse de estar en condiciones de admirar para imitar el paso de la tortuga". (Del prólogo de Blas Casado). Un libro imprescindible para conocer y estudiar una época.

FICHA TÉCNICA

Título: Ordenanzas de Albacete del Siglo XVI.
Autor: Ramón Carrilero Martínez.
Edita: Diputación Provincial.
 Instituto de Estudios Albacetenses.
Páginas: 365. **Año:** 1997.

LOS PREMIOS DE PERIODISMO GRACIANO ATIENZA

Uno de los últimos afanes del gran poeta José María Blanc hecho realidad: la compilación de los artículos periodísticos que obtuvieron el "Graciano" de periodismo, el galardón de mayor prestigio para nuestra prensa local y provincial. Precedido de un ameno prólogo de Carlos Blanc Portas, cada artículo es comentado por firmas muy conocidas del mundo libresco. Merece la pena citar, aún por curiosidad y por riguroso orden, a los premiados, comprendidos entre el período de 1960 y 1992.: Ramírez de Lucas, Antonio Andújar, Francisco del Campo Aguilar, José S. Serna, Francisco Fuentes, Ramón Bello Bañón, Domingo Henares, Enrique Soriano, Antonio Molina, Manuel Bello Bañón, Sebastián Moreno, Encarnación Martínez, María Dolores Moral, Rodrigo Rubio, Alfonso López Gradolí, Ramón Bello Serrano, José María Blanc, Pedro Monzón, Ángel Victorio, Isabel Montejano, Francisco Tomás, Andrés Gómez Flores, Antonio Belmonte y Eduardo Cantos. Treinta años de columnismo de prensa en libro compilatorio.



FICHA TÉCNICA

Título: Los Premios de Periodismo Graciano Atienza.

Coordina: Carlos Blanc Portas.

Edita: Diputación Provincial.

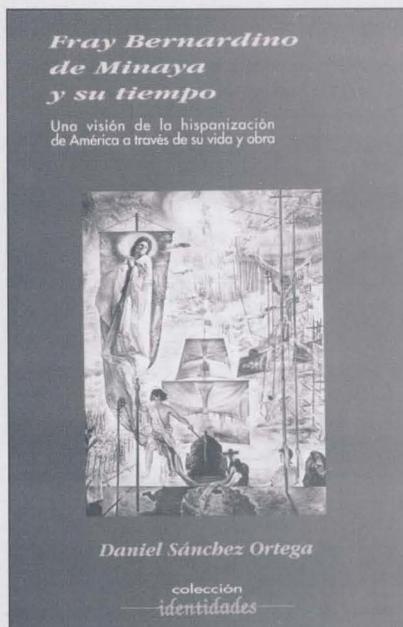
Colección: Taller de los Días.

Número: 2.

Páginas: 219.

Año: 1997.

FRAY BERNARDINO DE MINAYA



Ya adelantaba Andrés Sánchez Ortega en "Grandes personajes de la historia de Albacete" muy interesantes apuntes acerca de la virtud y extraordinaria competencia de Fray Bernardino de Minaya, no sólo dedicado a la evangelización de las Indias, también incorporándole a la histórica gesta del llamado Derecho de Gentes. Y ese adelanto lo culmina el autor en "una visión de la hispanización de América a través de su vida y obra", en amplio texto, de estilo sobrado, donde asistimos a la peculiaridad del español del siglo XVI, el puro Derecho Natural, la observancia de los más elementales derechos humanos durante la conquista, culminando con un reconocimiento a las gentes albaceteñas constructoras de la Nueva España y una personalísima interpretación general del autor. Brillante tesis, muy documentada, y de ilustraciones nunca ociosas. En palabras del autor, "Minaya, verdadero peón a destajo en la actividad cotidiana de la Evangelización, no tuvo seguramente tiempo para dedicarse a la teorización, aunque seguramente tuvo bastante claro desde el primer momento la preeminencia de la predicación respecto de la contemplación; exactamente igual que Motolinía, de quien, por otra parte, le separaba radicalmente la forma de entender y justificar las formas que adoptaba la colonización española del Nuevo Mundo".

FICHA TÉCNICA

Título: Fray Bernardino de Minaya.

Autor: Daniel Sánchez Ortega.

Edita: Ediciones Cultural Albacete.

Colección: Identidades.

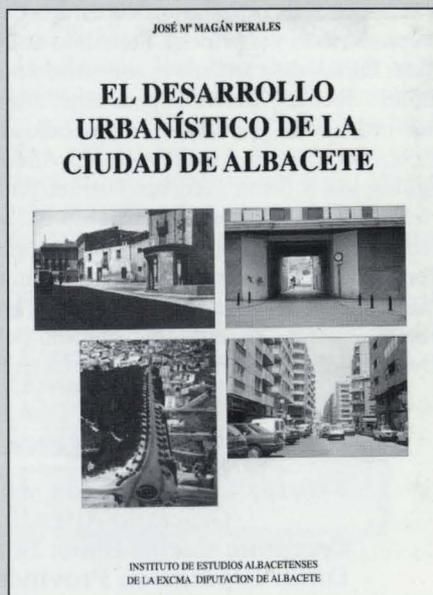
Páginas: 254.

EL DESARROLLO URBANÍSTICO DE LA CIUDAD DE ALBACETE

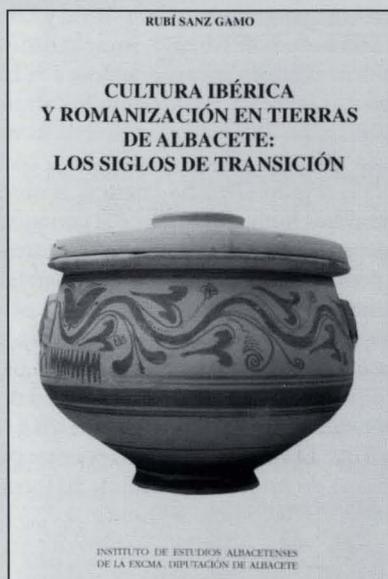
“José María hace, en este libro, sobre nuestra realidad urbana, una reflexión: necesaria, porque nunca se había llevado a cabo con profundidad; oportuna, porque estamos en los umbrales no sólo de un nuevo Plan sino también de un nuevo siglo; y de suma actualidad, cuando se está entrando en el debate de si el urbanismo español –y, por tanto, también el de Albacete– necesita ser mejor reglado o, simplemente, lo que precisa es su desregulación, vientos estos que son los que parece que ahora soplan con más fuerza”. (Del prólogo de Salvador Jiménez).

FICHA TÉCNICA

Título: El desarrollo urbanístico de la ciudad de Albacete.
Autor: José María Magán Perales.
Instituto de Estudios Albacetenses.
Edita: Diputación Provincial.
Páginas: 272.
Año: 1997.



CULTURA IBÉRICA Y ROMANIZACIÓN EN TIERRAS DE ALBACETE: LOS SIGLOS DE TRANSICIÓN



“La obra que ahora presentamos constituye un elemento imprescindible para todos aquellos que se sientan interesados por el estudio del proceso de romanización en el territorio suoriental de la Península Ibérica y para su comparación con procesos similares, pero no necesariamente idénticos, en otras áreas del mundo romano”. (Del prólogo de Lorenzo Abad). Destaca Rubí Sanz “la excavación en el Tolmo de Minateda (Hellín), en cuyo equipo de trabajo hemos participado, y en especial la documentación de su necrópolis septentrional, aportaba nuevos datos sobre el proceso. Esto nos movió a centrar el trabajo en los siglos de transición entre el período de tiempo que marca el comienzo de la hegemonía romana y el lento declinar de la ibérica, y en consecuencia, enmarcarlo en la problemática inherente a aquellos períodos de tiempo que han supuesto importantes transformaciones: en primer lugar la propia denominación en una época histórica ya intelectualizada. En segundo, en el caso de las sociedades prerromanas, la consolidación de un modelo político y económico que favoreció la presencia de elementos exógenos provocadores de fenómenos de cambio”.

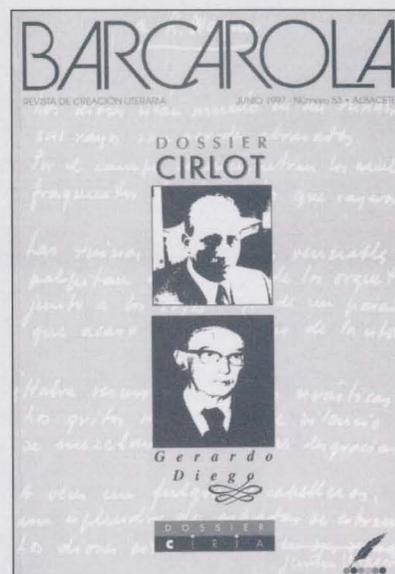
FICHA TÉCNICA

Título: Cultura Ibérica y Romanización en Tierras de Albacete: los siglos de la transición.
Autora: Rubí Sanz Gamo.
Instituto de Estudios Albacetenses.
Edita: Diputación Provincial.
Páginas: 398.
Año: 1997.

REVISTAS CULTURALES

BARCAROLA

Francisco Ayala dejó dicho en público que "Barcarola es la mejor revista de España". A sus secciones habituales añade, de nuevo, también por cotidiano, un magnífico dossier acerca de Cirlot y el No-DÓNDE, un deslumbrante homenaje a Gerardo Diego, donde los escritores glosan, respectivamente, un poema de Gerardo, caso de Elena Diego y la composición "El gato", coordinación que estuvo en las manos de Agustín Muñoz-Alonso López. No descuida el número 53 de la revista, de textos rigurosamente inéditos, la visión sobre las letras albaceteñas, incorporando esta vez, los trabajos seleccionados y premiados en el "Certamen de narrativa Albacete, Ciudad de Encuentros". La nómina en poesía es, sencillamente, fuera de lo común: Félix Grande, Luis Alberto de Cuenca, Jesús Ferrero, Rodolfo Häsler, Beatriz Hernanz. Asimismo, se publican trabajos de Raúl Guerra Garrido, Clara Janés, Carlos de la Rica, Antonio Colinas, Pere Gimferrer, Francisco Nieva... entre más de cincuenta colaboradores. Diseño tan cuidado que resulta ya lógico hablar de diseño propio, cerrando con la plástica de Elin P. Kolka y David González de la Aleja. Y una sugerencia: interesante comprobar, mediante su lectura, lo dicho por el maestro Ayala. Magnífica.



FICHA TÉCNICA

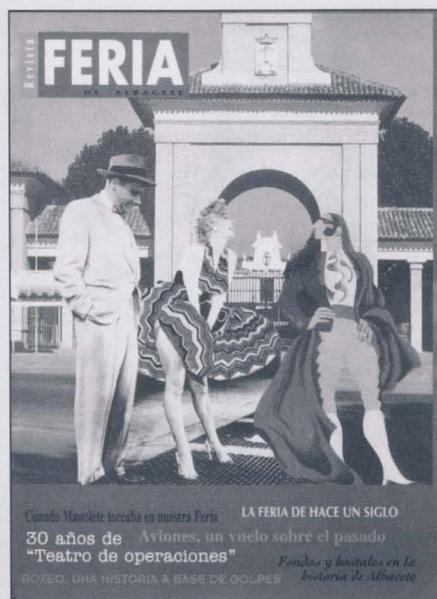
Barcarola. Número: 53. Director: Juan Bravo Castillo. Codirector: José Manuel Martínez Cano. Diseño: García Jiménez. Secretario redacción: Antonio Beneyto. Edita: Excmo. Ayuntamiento y Excma. Diputación de Albacete. Páginas: 422.

FERIA DE ALBACETE

Andrés Gómez Flores, como director, afronta el reto de recuperar una revista inolvidable, la fundada y dirigida por José S. Serna, "Feria". De cuerpo elegante, muy cuidada, atinada en el corpus que ha de moverse, "Feria de Albacete" logra comunicar al lector los ayeres de Serna y los modernos tiempos en elegante solución de continuidad. A destacar la "Elegía ante las puertas de la Feria" de Antonio Martínez Sarrión, correspondencia inédita de Benet al poeta, el recuerdo a José Manuel Rodiel Collado, la fotografía de Gómez Rueda y Vico, como el itinerario del propio director por pasajes de la ciudad. Maquetación y tipografía excelentes para este primer número, llamado a ser un clásico en el festejo septembrino y de natural coleccionable.

FICHA TÉCNICA

Revista Feria de Albacete. Número: 1. Director: Andrés Gómez Flores. Editora: Françoise Alessandri. Redacción y Administración: Apartado de Correos 120. Páginas: 116. Año: 1997.





ISLA DESNUDA

Es gratificante observar la pujanza literaria y la independencia de los escritores más jóvenes, juventud que no resta ni un ápice, antes al contrario, al devocionario pujante de "Isla Desnuda". Habituales secciones de poesía y narrativa, incluye un poema en astur o bable de Luis Ordóñez, poemas de Alejandro Bleda y Eva Martínez, narraciones de Ana Martínez Castillo y Carlos Martínez, además de un fragmento dramático. Cierra "Isla" con la colaboración, siempre magnífica, de Octavio Uña, pura Castilla.

FICHA TÉCNICA

Isla Desnuda. Número: 5. Octubre 1997.
Coordinadores: Miguel Ubeda, Antonio Rodríguez y Pedro Gascón.
Redacción: Apartado de Correos 995.
Colabora: Cultural Albacete. **Páginas:** 58.

ZAHORA

Número extraordinario dedicado al Certamen Provincial de Fotografía sobre Artes y Tradiciones Populares en 1996, con doble finalidad: recoger, preservar y dar a conocer distintos aspectos de nuestra vida cultural tradicional y, de otra parte, premiar la labor de los fotógrafos que con sus cámaras testimonian nuestras tradiciones. Excelente el tratamiento gráfico.

FICHA TÉCNICA

Zahora. Revista de Tradiciones Culturales.
Número: 26. Diseño: Carlos García Navarro.
Edita: Diputación Provincial.
Páginas: 97. **Año:** 1997.

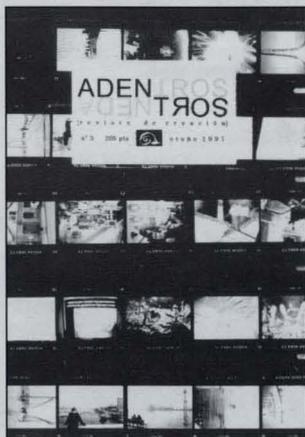


ADENTROS

Destacan Ángel Aguilar y Sánchez de la Rosa en esta revista de creación y contenidos literarios, poesía y narrativa, potenciando, también, la fotografía, el dibujo y la ilustración. Impresa en Gráficas Cano puede consultarse en Internet, por cortesía de Alex F. Cornejo: e-mail stardog@arrakis.es, y, <http://www.geocities.com/sunsets-trip\club\1730->.

FICHA TÉCNICA

Revista Adentros. Número: 3.
Diseño: Mercedes Díaz y Luis Alfaro.
Edita: C/. A. San Gabriel, 9. 1º.
Páginas: 35. **Año:** 1997.



AYVELAR

Revista literaria, de alto formato, con dos únicas secciones de narrativa y poesía. Revista joven, subvencionada por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha y la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento. Buen diseño y un recuerdo para Leopoldo Panero.

FICHA TÉCNICA

Revista Ayvelar. Número: 6.
Ilustraciones: Vidal Palazón.
Imprime: Gráficas Ruiz.
Páginas: 27. **Año:** 1997.



COLABORACIÓN OTOÑO CLARA JANÉS



Clara Janés

LA PRAGA DE KAFKA*

Kafka vivió en Praga y Praga absorbió la forma en que sus ojos la vieron, de modo que ahora el que va a esa ciudad, ve una ciudad fundamentalmente kafkiana. Meyrink, escritor vienés y amigo de Kafka, dijo que ninguna otra urbe atrae al hombre de modo tan enigmático como Praga. Y así, entre lo laberíntico y lo enigmático, se alza la que el autor de "El proceso" y "El castillo" llamó "mamaíta" porque la amaba pero necesitaba también desligarse de ella. Judío de lengua alemana, rebelde en un mundo eslavo, se sentía en él, en parte, como forastero y, en parte, como hijo legítimo, una situación inquietante que se identifica con los rasgos de la ciudad que fue testigo de su vida.

Kafka nació en la esquina de las calles Maslová y Kaprová, en pleno barrio antiguo, muy cerca del ayuntamiento —una casa gótica a la que se añadió en 1364 una torre cuadrangular y, a principios del siglo XV se dotó de un reloj astronómico que todavía funciona.

Sin duda, de niño, Kafka se admiró de este reloj, su juego de figuras, su esfera y su calendario. Asombrado, vio aparecer el esqueleto que tira de la cuerda de una campana y el desfile de los

apóstoles que acompaña los toques, rematado por el cacarear de un gallo que asoma por una ventana en el momento de dar la hora, y observó también los movimientos del sol, la luna y el zodiaco medidos por la esfera circular que hay en su parte media. El futuro escritor se fijaría igualmente en la puerta y la ventana de estilo gótico flamígero con las que se renovó el edificio entre 1470 y 1480 por obra de Matěj Rejsek, autor de la Torre de la Pólvora, ese lugar que sería luego el de su cita diaria con Max Brod.

En sus paseos, acompañado por Max Brod o por otros amigos, Kafka recorrería la ciudad antigua, el barrio judío y, cruzando uno de los puentes, emprendería el ascenso hacia el castillo, el Hradcany. Los judíos, que se hallaban en Praga desde el siglo X, se habían anclado precisamente cerca de la Torre de la Pólvora donde pronto un mercado interesante por sus precios y productos hizo que a su alrededor aumentaran las casas hasta formar un conjunto rodeado de murallas, que vivía en torno a la sinagoga. Junto a la vieja-nueva sinagoga, la más antigua de Europa, que fue construida en 1270 en estilo gótico primitivo, otras sinagogas,

* Clara Janés pronunció una conferencia con motivo de la inauguración de la exposición "Franz Kafka vivió en Praga", centrada en las relaciones entre el autor de "La metamorfosis" y la capital checa. El texto que aquí se publica es un compendio de la misma, reelaborado y realizado exclusivamente por la autora para esta revista.

la llamada alta, la de Pinkas o la española, regían la intensidad de la vida del barrio que en 1848 se incorporó a la ciudad con el nombre de Josefov, tras concederse a sus habitantes derechos cívicos y políticos.

Por todos estos lugares, entre todas estas sinagogas paseaba Kafka —que también vivió en la calle Celetná, de casas góticas remodeladas al estilo barroco, por donde pasaba el cortejo de coronación de los reyes de Bohemia en la antigüedad— y, cómo no, por el antiguo cementerio, que data del siglo XV, de aquel momento en que se abolió el que existía extramuros y se obligó a los judíos a enterrar a sus muertos dentro de la ciudad.

Estas andaduras llevaban a Kafka a duras reflexiones no necesariamente sobre el viejo cementerio, sino sobre los inmuebles y las mismas callejuelas llenas de edificios, a veces sórdidos, como describe en una carta a su novia Felice Bauer en 1914, en los días en que buscaba piso para casarse: “Ya desde la escalera se debate uno contra diversos olores, hay que entrar por la sombría cocina, en un rincón lloran un montón de niños, una ventana enrejada tiene el fulgor de plomo y del vidrio y las cucarachas aguardan la llegada de la noche para salir de sus agujeros. Casi no se puede entender la vida en semejantes pisos más que como el efecto de una maldición”.

En 1915 aún seguía buscando piso y escribía: “¿Qué habitaciones he visto ahora también. No hay más remedio que creer que la gente, sin saberlo o adrede, se entierra en la mugre. Al menos aquí es así, se llenan de suciedad, quiero decir aparadores sobrecargados, alfombras al pie de las ventanas, construcciones de fotografías sobre los escritorios destinados a un uso impropio, cantidades de ropa blanca amontonada dentro de las camas, en los rincones palmeras de las que ponen en los cafés, todo esto se concibe como un lujo. Pero la verdad es que a mí ninguna de estas me importa nada. Yo sólo quiero tranquilidad, pero una tranquilidad de la que estas gentes no tienen noción. Es muy comprensible, nadie necesita la tranquilidad que yo necesito en el hogar habitualmente para leer, para estudiar, para dormir, para nada de eso necesita nadie la tranquilidad que yo necesito para escribir”.

Escribir, terrible obsesión. Toda Praga ha sido escrita de punta a punta, por sus poetas, Seifert, Holan, Nezval y por sus prosistas. Otro de los lugares donde vivió Kafka, la Callejuela del Oro, los tentó a casi todos. Según la tradición habitaban en ella alquimistas y orfebres. Ripellino dice: “La explica-

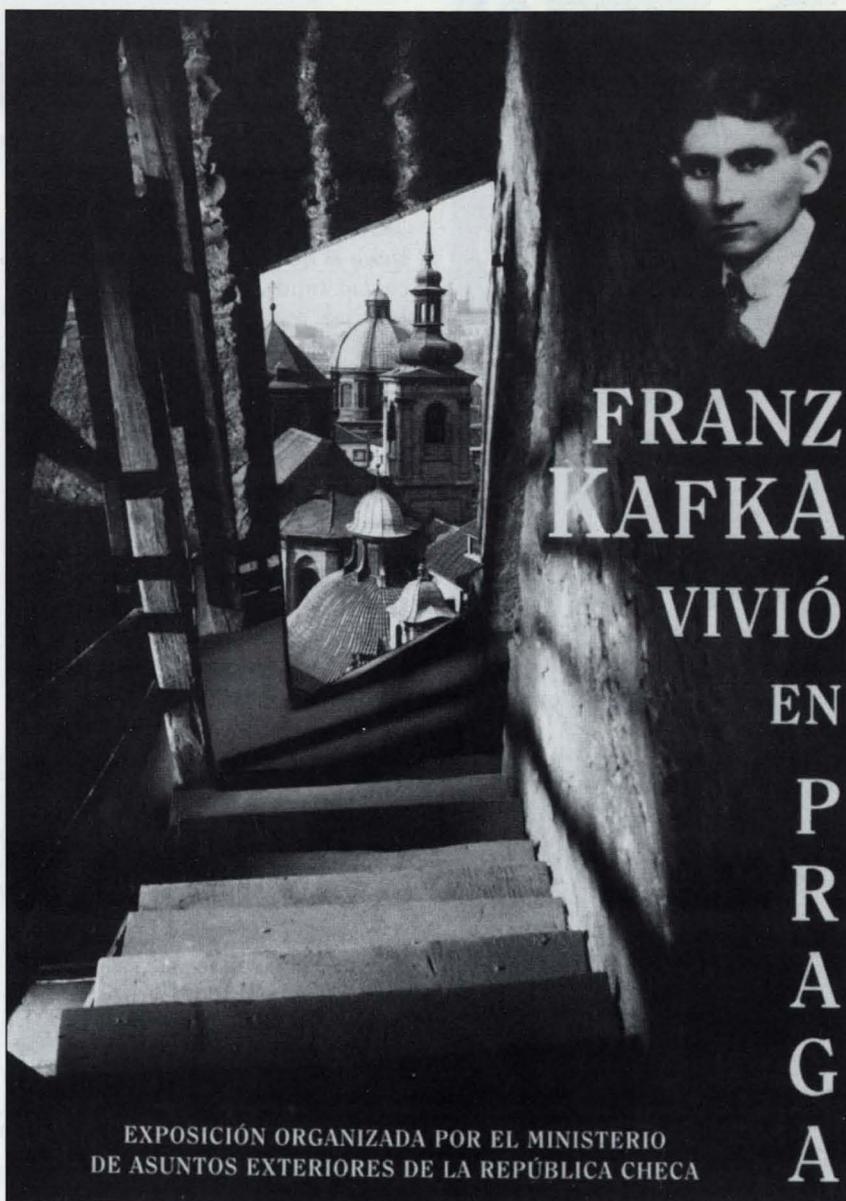
ción histórica no es, sin embargo, menos atractiva que la leyenda, porque nos ofrece la imagen kafkiana de un mundo parasitario en los márgenes de un misterioso Castillo. No es casual que Kafka viviera durante algún tiempo (1916) en el número 22 de aquella calle. Ni es casual que, más que un castillo, el Castillo, sea, en su novela (1922), un “revoltijo de casuchas” miserables, pegadas la una a la otra. Pero está claro que nadie podrá borrar el vínculo legendario entre los alquimistas y la estrecha calle”.

Pero Kafka sigue cambiando de casa. En una ocasión se siente deslumbrado por la magia de la ciudad. Encontró una habitación en la calle Dlonhá, en un quinto quiso, con un balcón desde donde veía los tejados y las torres, la Staré Město hasta el monte San Lorenzo. Entonces anotaba: “sin todo esto soy un ser mísero y oprimido”. A pesar de ello continuó buscando sin cesar y dio luego con un sitio aún más agradable, un palacete en mal estado, el de los condes de Schonborn, en

la calle Trziste, lindante con Malá Straná. Alquiló uno de sus pisos más luminosos, desde cuyas ventanas veía las torres del castillo y las agujas de San Vito. Nos hallamos ya en Hradcany, cuyo ascenso no había llevado al escritor, al contrario que, según observa Ripellino, al agrimensor de su novela, a echar “raíces en el mal, en la servidumbre, en los horrores del ‘laberinto del mundo’”.

En ese “laberinto del mundo” se movió Kafka 41 años, hasta que murió de tuberculosis en Viena, en 1924. Sus restos, sin embargo, están en Praga, en el nuevo cementerio judío, situado en la colina de Stranice. Allí, cubierto de helechos de verde intenso y frescor vital y rodeado de piedrecitas blancas que significan la devoción y compañía de los que creen en él, prosigue acaso sus paseos por el aire, entre las hojas de los castaños y los arces que rozan delicadamente el cielo de Praga.

Clara Janés



EXPOSICIÓN ORGANIZADA POR EL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES DE LA REPÚBLICA CHECA



PILAR MIRÓ: “Dos o tres cosas que sé de cine”

Pilar Miró estuvo en Albacete el pasado 23 de junio para participar en el ciclo cinematográfico “100 Años de Cine en Albacete”, que este Consorcio Cultural celebra con motivo de esa centenaria efemérides local. Vino y cautivó al público que puso el cartel de “lleno absoluto” en el Salón de Actos de la Diputación, con su voz entrecortada, indecisa, pero sabia en menesteres cinematográficos y existenciales. Pilar Miró nos ofreció su mejor rostro: el de la sinceridad y transparencia de una gran directora que amaba, por encima de todo, su profesión, que para ella era la vida. Desde estas páginas la recordamos con sus propias palabras, pronunciadas en una conferencia que llevó por título “Dos o tres cosas que sé de cine”.

“No es que sepa muchas cosas de cine sino que con el tiempo he llegado a creer en unas cuantas que son indispensables. Para hacer buen cine es necesario: ser fuerte, tener mucha paciencia y estar segura de lo que piensas; asumir que cada día hay que aprender cosas porque el conocimiento es infinito.

Llegar al convencimiento de que esa perfección, que a mi me gustaría tener, es inalcanzable. Hacer cine significa pagar un precio muy alto, condicionar tu vida a esa causa. Es una profesión muy especial. No somos más raros ni más listos, pero sí de otra pasada porque es una vida muy irregu-

lar. Te hace cambiar de carácter, de jefes. Esta vida profesional hace difícil la familiar: nunca sabes lo que haces, lo que esperas de ti y

sonas normales”.

MIS PELÍCULAS

“ ‘Gary Cooper, que estás en los cielos...’, siempre la catalogaron de película autobiográfica, aunque ahora ya ni me molesto en desmentir que no lo es. Se decía, fundamentalmente, porque el personaje principal era una realizadora de televisión como yo, pero, en realidad, se eligió este personaje por un mayor conocimiento por mi parte, ya que, inicialmente, estaba pensado para una profesora de instituto, aunque al productor le pareció muy aburrido. Después se tachó al personaje de elitista. Lo cierto es que la

“ No es que sepa muchas cosas de cine, sino que con el tiempo he llegado a creer en unas cuantas que son indispensables. Para hacer buen cine es necesario: ser fuerte, tener mucha paciencia y estar segura de lo que piensas; asumir que cada día hay que aprender cosas porque el conocimiento es infinito ”

todas esas inseguridades y pesadillas te llenan de angustia y es muy difícil compartirlas con per-

película gustó, yo quedé satisfecha y creo que nunca he hecho una película que tenga un título tan bonito como éste.

En "El crimen de Cuenca", merecía la pena introducirse en un tema como éste. Una película muy dura que reivindicaba la libertad y la justicia. La rodé en el verano de 1979 y se tenía que estrenar en noviembre de ese año en el que ya estaban garantizadas las libertades, la democracia y la Constitución, ya que de lo contrario el productor no se habría arriesgado.

En la película, hay que recordar, que se señalaba como principales culpables de un error a la Iglesia, la Guardia Civil y la clase política destacada de una provincia de finales de siglo.

Todo parecía normal hasta que, un día antes del estreno, el Ministerio de Información y Turismo prohibió la exhibición. Después de varios meses de tira y afloja, la película se proyectó en el Festival de Berlín, y a raíz de esta exhibición las copias fueron secuestradas con los negativos y yo, ya metidos en el año 80, fui procesada judicialmente por la vía militar.

Para mí fue una experiencia traumática inesperada al tratarse de la reconstrucción de unos hechos, y una pesadilla porque en un Consejo de Guerra me pedían 6 años de prisión militar. El proceso duró año y medio, con una

situación extra-cinematográfica en la que era víctima de unos hechos que no controlaba, ya que me pasaba las semanas dando conferencias y participando en manifestaciones a favor de la libertad de expresión. Fue una etapa esquizofrénica y cuando saqué a Gary Cooper del cajón y decidí hacerla con los medios que contaba, que no eran muchos y además propios y del productor. Se estrenó antes que "El crimen de Cuenca".

El cine nos habla de la historia y la sociología del país y por eso, hasta las revisiones y reposiciones más absurdas tienen su sentido —recuerda la directora de cine el desprecio hacia directores y películas de los años 40, 50 y 60— pero cuando se reponen ahora hemos comprobado la manera de relacionar nuestra cultura, sociedad... El cine refleja la situación política y social de ese momento y de ese país y eso es importante considerarlo.

"Werther" fue una película que pude hacer de varias maneras y creo que fui a elegir la menos apropiada. No es que reniegue de la película, pero soy consciente que no me atreví a situarla en su época apropiada y la ubiqué en el momento actual para que pudiera ser mejor asumida por el público. Si la tuviera que rodar de nuevo la situaría en su momento histórico.

"Beltenebros" es una de las mejores adaptaciones literarias

que se han realizado y la prueba que Antonio Muñoz Molina se sintió satisfecho.

"El pájaro de la felicidad" film de tono intimista en la que recupero el personaje de "Gary Cooper, que estás en los cielos...".

Al realizar "El perro del hortelano" quería saldar una deuda con el Siglo de Oro. Hablar de la película me llevaría mucho tiempo; fue muy incomprendida por mis propios compañeros, ya que decían que adaptar un texto de Lope de Vega y mantenerlo en verso era arriesgado. Fue un rodaje difícil, aunque previamente había trabajado el guión 6 semanas antes con los actores, que llevaron el texto dominado como si de un estreno de teatro se tratase. Eso hizo el rodaje más fácil, en Portugal, pero no impidió que se paralizase durante un tiempo y se estrenara antes "Tu nombre envenena mis sueños", una adaptación de la novela de Joaquín Leguina".

Pilar Miró concluyó su conferencia afirmando que "para hacer una película es fundamental estar enamorada de la historia que vas a rodar, estar entusiasmada y creer en el guión", matizando que sus películas no eran sólo su vida profesional, sino "MI VIDA ENTERA".

Miró



FILMES REALIZADOS.— 1976 *La petición*. 1979 *El crimen de Cuenca*.

1981 *Gary Cooper, que estás en los cielos...* 1982 *Hablamos esta noche*. 1986 *Werther*. 1991 *Beltenebros*.

1992 *El pájaro de la felicidad*. 1996 *Tu nombre envenena mis sueños*. *El perro del hortelano*.

De 1983 a 1985 fue Directora General de Cinematografía y de 1986 a 1989 Directora General de RTVE.

EL HÁBITO DEL VERSO

AUTUNNO *

AUTUNNO mansueto, io mi posseggo
e piego alle tue acque a bermi il cielo,
fuga soave d'alberi e d'abissi.

Aspra pena del nascere
mi trova a te congiunto;
e in te mi schianto e risano:

povera cosa caduta
che la terra raccoglie.

SALVATORE QUASIMODO

OTOÑO

MANSO otoño, me domino
y someto a tus aguas para beber el cielo,
suave fuga de árboles y abismos.

Áspera pena del nacer
me encuentra unido a ti;
y en ti me quiebro y recobro la salud:

pobre cosa caída
que la tierra recoge.

SALVATORE QUASIMODO

* De "Oboe sommerso" (Oboe sumergido)
Traduc. Antonio Colinas.



DIPUTACIÓN DE ALBACETE

CULTURAL ALBACETE



• AYUNTAMIENTO DE ALBACETE •



fundación
BANCAJA

